



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
21 August 2009  
Russian  
Original: English

---

**Резолюции и решения, принятые Экономическим и  
Социальным Советом на его основной сессии 2009 года**

(Женева, 6–31 июля 2009 года)

---

*Примечание:* Предварительные тексты резолюций и решений, принятых Советом на его основной сессии 2009 года, распространяются в настоящем документе для сведения. Окончательные тексты будут опубликованы в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 1 (E/2009/99)*.

09-49045 (R) 011009 091009



Просьба отправить на вторичную переработку 

## Содержание

## Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/1	Ход осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2009/L.18 и E/2009/SR.32)	3 (a)	22 июля 2009 года	12
2009/2	Назначение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2009/L.19 и E/2009/SR.32)	3 (b)	22 июля 2009 года	20
2009/3	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (E/2009/SR.32)	5	22 июля 2009 года	21
2009/4	Специальная консультативная группа по Гаити (E/2009/L.13 и E/2009/SR.34)	7 (d)	23 июля 2009 года	27
2009/5	Выход из кризиса: Глобальный трудовой пакт (E/2009/L.24 и E/2009/SR.35)	6 (a)	24 июля 2009 года	29
2009/6	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (E/2009/L.23 и E/2009/SR.36)	7 (g)	24 июля 2009 года	31
2009/7	Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (E/2009/31, глава I.A, проект резолюции I, и E/2009/SR.36)	13 (b)	24 июля 2009 года	36
2009/8	Наука и техника в целях развития (E/2009/31, глава I.A, проект резолюции II, и E/2009/SR.36)	13 (b)	24 июля 2009 года	44
2009/9	Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств (E/2009/L.30 и E/2009/SR.38)	7 (c)	27 июля 2009 года	50
2009/10	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия (E/2009/L.27 и E/2009/SR.38)	15	27 июля 2009 года	52
2009/11	Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив (E/2009/L.21 и E/2009/SR.39)	10	28 июля 2009 года	53
2009/12	Учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2009/L.20 и E/2009/SR.40)	7 (e)	28 июля 2009 года	55

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/13	Будущее функционирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/2009/27, глава I.C, проект резолюции I, и E/2009/SR.40)	14 (a)	28 июля 2009 года	56
2009/14	Положение палестинских женщин и оказание им помощи (E/2009/27, глава I.C, проект резолюции II, и E/2009/SR.40)	14 (a)	28 июля 2009 года	58
2009/15	Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин (E/2009/27, глава I.C, проект резолюции III, и E/2009/SR.40)	14 (a)	28 июля 2009 года	60
2009/16	Рабочая группа по сообщениям о положении женщин Комиссии по положению женщин (E/2009/27, глава I.C, проект резолюции IV, и E/2009/SR.40)	14 (a)	28 июля 2009 года	63
2009/17	Обзор поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций малым островным развивающимся государствам (E/2009/L.35 и E/2009/SR.42)	13 (a)	29 июля 2009 года	64
2009/18	Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его восьмой сессии (E/2009/44, глава I, и E/2009/SR.42)	13 (g)	29 июля 2009 года	65
2009/19	Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2009/55, глава I, и E/2009/SR.42)	13 (m)	29 июля 2009 года	68
2009/20	Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки (E/2009/26, глава I.A, и E/2009/SR.44)	14 (b)	30 июля 2009 года	73
2009/21	Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма (E/2009/30, глава I.A, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	78
2009/22	Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния (E/2009/30, глава I.B, проект резолюции I, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	81
2009/23	Поддержка разработки и осуществления региональных программ Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/2009/30, глава I.B, проект резолюции II, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	86

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/24	Международное сотрудничество в целях предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в целях оказания помощи жертвам похищения людей (E/2009/30, глава I.B, проект резолюции III, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	88
2009/25	Совершенствование процедур сбора, представления и анализа данных в целях углубленного изучения тенденций в конкретных областях преступности (E/2009/30, глава I.B, проект резолюции IV, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	91
2009/26	Поддержка национальных усилий в области реформы правосудия в отношении детей, в частности путем улучшения координации технической помощи (E/2009/30, глава I.B, проект резолюции V, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	94
2009/27	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (E/2009/L.37 с внесенными в него устными изменениями и исправлениями и E/2009/SR.44)	15	30 июля 2009 года	97
2009/28	Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении декларации на уровне министров относительно осуществления согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития, принятых в ходе этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года (E/2009/L.44 и E/2009/SR.45)	4	31 июля 2009 года	98
2009/29	Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16 (E/2009/L.32 и E/2009/SR.45)	4, 6, 8	31 июля 2009 года	102
2009/30	Укрепление и повышение эффективности открытого для всех межправительственного процесса проведения последующей деятельности в области финансирования развития (E/2009/L.36 и E/2009/SR.45)	6 (a)	31 июля 2009 года	104
2009/31	Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (E/2009/L.39 с внесенными в него устными изменениями и E/2009/SR.45)	6 (b)	31 июля 2009 года	108
2009/32	Африканские страны, пережившие конфликты (E/2009/L.33/Rev.1 и E/2009/SR.45)	7 (f)	31 июля 2009 года	113

---

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/33	Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/2009/L.26 и E/2009/SR.45)	9	31 июля 2009 года	113
2009/34	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (E/2009/L.42 и E/2009/SR.45)	11	31 июля 2009 года	118
2009/35	Доклад Комитета по политике в области развития о работе его одиннадцатой сессии (E/2009/L.43 и E/2009/SR.45)	13 (a)	31 июля 2009 года	123

---

## Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/201 D	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета (E/2009/SR.38)	1	27 июля 2009 года	125
2009/213	Повестка дня и организация работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2009 года (E/2009/100 и Согг.1, E/2009/L.8, E/2009/L.9, E/2009/CRP.1 и CRP.2, E/2009/SR.8)	1	6 июля 2009 года	126
2009/214	Оперативная деятельность в целях развития (E/2009/L.15 и E/2009/SR.32)	3 (а)	22 июля 2009 года	127
2009/215	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития (E/2008/34/Rev.1, E/2008/35, E/2009/5, E/2009/6, E/2009/14, E/2009/34 (Part I) и Add.1, E/2009/36, E/2009/61, E/2009/103, E/2009/L.11, DP/2009/9, DP/2009/22 и E/2009/SR.32)	3 и 3 (а) и (b)	22 июля 2009 года	127
2009/216	Доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его шестнадцатой сессии (E/2009/SR.32)	3 (с)	22 июля 2009 года	128
2009/217	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов (A/64/16, E/2009/67 and E/2009/SR.35)	7 (а)	24 июля 2009 года	129
2009/218	Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2010 и 2011 годы (E/2009/L.10 и E/2009/SR.35)	7 (h)	24 июля 2009 года	129
2009/219	Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее двенадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для тринадцатой сессии Комиссии (E/2009/31, глава I.B, и E/2009/SR.36)	13 (b)	24 июля 2009 года	129
2009/220	Доклад Генерального секретаря об активизации сотрудничества по вопросам политики в отношении Интернета (E/2009/SR.36)	13 (b)	24 июля 2009 года	130
2009/221	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций (E/2009/32 (Part I) и Согг.1, глава I, проект решения I, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	130
2009/222	Непредставленные четырехгодичные доклады (E/2009/32 (Part I) и Согг.1, глава I, проект решения II, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	136
2009/223	Арабская комиссия по правам человека (E/2009/32 (Part I) и Согг.1, глава I, проект решения III, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	137

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/224	Заявление неправительственной организации «Бразильская ассоциация гомосексуалистов, лесбиянок и транссексуалов» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете (E/2009/L.25 и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	137
2009/225	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2009 года (E/2009/32 (Part I) и Согг.1, глава I, проект решения V, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	137
2009/226	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций (E/2009/32 (Part II), глава I.A, проект решения I, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	137
2009/227	Заявление неправительственной организации «Проект демократической коалиции» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете (E/2009/L.28 и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	143
2009/228	Неправительственные организации, просрочившие представление своих четырехгодичных докладов и включенные в список в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета (E/2009/32 (Part II), глава I.A, проект решения III, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	143
2009/229	Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2010 года (E/2009/32 (Part II), глава I.A, проект решения IV, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	146
2009/230	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2009 года (E/2009/32 (Part II), глава I.A, проект решения V, и E/2009/SR.37)	12	27 июля 2009 года	148
2009/231	Место проведения шестьдесят шестой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/2009/15/Add.1, глава I.A, и E/2009/SR.39)	10	28 июля 2009 года	148
2009/232	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят четвертой сессии Комиссии (E/2009/27, глава I.D, и E/2009/SR.40)	14 (a)	28 июля 2009 года	148
2009/233	Празднование пятнадцатой годовщины со времени принятия Пекинской декларации и Платформы действий (E/2009/L.16 и E/2009/SR.40)	14 (a)	28 июля 2009 года	150
2009/234	Участие неправительственных организаций в пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин (E/2009/L.17 и E/2009/SR.40)	14 (a)	28 июля 2009 года	151

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/235	Сроки проведения заседаний Комиссии по устойчивому развитию в течение цикла 2010/2011 годов (E/2009/29, глава I.A, проект решения I, и E/2009/SR.42)	13 (a)	29 июля 2009 года	152
2009/236	Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее семнадцатой сессии и предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Комиссии (E/2009/29, глава I.A, проект решения II, и E/2009/SR.42)	13 (a)	29 июля 2009 года	152
2009/237	Доклад Статистической комиссии о работе ее сороковой сессии, а также предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии Комиссии (E/2009/24, глава I.A, и E/2009/SR.42)	13 (c)	29 июля 2009 года	153
2009/238	Населенные пункты (пересмотренный вариант документа E/2009/L.22, который был распространен в качестве неофициального документа только на английском языке, и E/2009/SR.42)	13 (d)	29 июля 2009 года	157
2009/239	Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок второй сессии и предварительная повестка дня ее сорок третьей сессии (E/2009/25, глава I.A, и E/2009/SR.42)	13 (f)	29 июля 2009 года	157
2009/240	Продолжение рассмотрения Форумом Организации Объединенных Наций по лесам вопроса о средствах осуществления (E/2009/L.40 и E/2009/SR.42)	13 (i)	29 июля 2009 года	159
2009/241	Сроки и место проведения девятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (E/2009/42, глава I.A, проект резолюции I, и E/2009/SR.42)	13 (i)	29 июля 2009 года	159
2009/242	Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его восьмой сессии и предварительная повестка дня его девятой сессии (E/2009/42, глава I.A, проект резолюции II, и E/2009/SR.42)	13 (i)	29 июля 2009 года	159
2009/243	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с экономическими и экологическими вопросами (A/64/25, E/2009/58, E/2009/80 и E/2009/SR.42)	13 (d), (e) и (k)	29 июля 2009 года	161
2009/244	Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок восьмой сессии (E/2009/26, глава I.B, и E/2009/SR.44)	14 (b)	30 июля 2009 года	162
2009/245	Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/2009/26, глава I.C, и E/2009/SR.44)	14 (b)	30 июля 2009 года	163



<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/246	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее восемнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация девятнадцатой сессии (E/2009/30, глава I.C, проект решения I, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	164
2009/247	Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/2009/30, глава I.C, проект решения II, и E/2009/SR.44)	14 (c)	30 июля 2009 года	167
2009/248	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят второй сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят третьей сессии Комиссии (E/2009/28, глава I.B, проект решения I, и E/2009/SR.44)	14 (d)	30 июля 2009 года	167
2009/249	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/2009/28, глава I.B, проект решения II, и E/2009/SR.44)	14 (d)	30 июля 2009 года	170
2009/250	Предлагаемая поправка к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (E/2009/L.31 и E/2009/SR.44)	14 (d)	30 июля 2009 года	170
2009/251	Периодичность и продолжительность возобновленных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2009/L.38 с внесенными в него устными изменениями и E/2009/SR.44)	14 (d)	30 июля 2009 года	170
2009/252	Расширение состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/2009/L.14 и E/2009/SR.44)	14 (e)	30 июля 2009 года	171
2009/253	Совещание международной группы экспертов по теме «Коренные народы: развитие с сохранением культуры и самобытности — статьи 3 и 32 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/2009/43, глава I.A, проект решения I, и E/2009/SR.44)	14 (h)	30 июля 2009 года	172
2009/254	Дата проведения девятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2009/43, глава I.A, проект решения II, и E/2009/SR.44)	14 (h)	30 июля 2009 года	172
2009/255	Предварительная повестка дня девятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2009/43, глава I.A, проект решения III, и E/2009/SR.44)	14 (h)	30 июля 2009 года	172

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/256	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами социальных прав и прав человека (A/64/61-E/2009/3, A/64/79-E/2009/74, A/64/92-E/2009/98, E/2009/22, E/2009/43, E/2009/62, E/2009/90 и E/2009/SR.44)	14 (a), (b), (d), (e), (g) и (h)	30 июля 2009 года	173
2009/257	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с ролью системы Организации Объединенных Наций в осуществлении заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года (A/64/64-E/2009/10, E/2009/56 и E/2009/SR.45)	4	31 июля 2009 года	174
2009/258	Последующая деятельность в связи с пунктом 56 Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития (устное решение, принятое вместо E/2009/L.41, и E/2009/SR.45)	6 (a)	31 июля 2009 года	174
2009/259	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (A/64/76-E/2009/60, A/64/87-E/2009/89 и E/2009/SR.45)	6 и 6 (a)	31 июля 2009 года	175
2009/260	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации, программными и другими вопросами (A/64/82-E/2009/82 и Add.1 и E/2009/SR.45)	7	31 июля 2009 года	176
2009/261	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/64/78-E/2009/66 и E/2009/SR.45)	9	31 июля 2009 года	176
2009/262	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с региональным сотрудничеством (E/2009/15 и Add.1, E/2009/16, E/2009/17, E/2009/18, E/2009/19, E/2009/20 и E/2009/SR.45)	10	31 июля 2009 года	176
2009/263	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с экономическими и социальными последствиями израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (A/64/77-E/2009/13 и E/2009/SR.45)	11	31 июля 2009 года	177

---

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009/264	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с устойчивым развитием и окружающей средой (A/64/83-E/2009/83 и Add.1, E/2009/72 и E/2009/SR.45)	13 (a) и (e)	31 июля 2009 года	177
2009/265	Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (устное решение, принятое вместо проекта резолюции, содержащегося в документе E/2009/L.34, и E/2009/SR.45)	13 (h)	31 июля 2009 года	177
2009/266	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с учебными и научно-исследовательскими учреждениями Организации Объединенных Наций (E/2009/84 и E/2009/SR.45)	15	31 июля 2009 года	178

---

## Резолюции

2009/1

### **Ход осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 62/208 от 19 декабря 2007 года о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и 63/232 от 19 декабря 2008 года об оперативной деятельности в целях развития и резолюцию 2008/2 Экономического и Социального Совета от 18 июля 2008 года о ходе осуществления резолюции 62/208 Ассамблеи,

*вновь подтверждая* важность всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, на основе которого Генеральная Ассамблея устанавливает ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития и процедур системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне,

*подчеркивая*, что универсального подхода к развитию не существует и что помощь в целях развития, оказываемая системой развития Организации Объединенных Наций, должна быть способна удовлетворять разнообразные потребности стран осуществления программ в области развития и должна учитывать их национальные планы и стратегии развития в соответствии с мандатами системы,

*вновь подтверждая* необходимость укрепления Организации Объединенных Наций в целях повышения ее авторитета и эффективности, а также ее способности эффективно и в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций реагировать на весь спектр современных вызовов в области развития и обращая особое внимание на то, что оперативная деятельность в целях развития, осуществляемая системой Организации Объединенных Наций, должна оцениваться с учетом того, что она дает странам осуществления программ в плане укрепления их потенциала в области искоренения нищеты и обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития,

*признавая* важность оказания помощи для решения задач в деле улучшения жизни людей за счет осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи,

*напоминая* о роли Экономического и Социального Совета в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и осуществлении общего руководства этой деятельностью в целях обеспечения того, чтобы эти программные ориентиры, определенные Генеральной Ассамблеей, соблюдались в рамках всей системы в соответствии с резолюциями Ассамблеи 57/270 В от 23 июня 2003 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года и 62/208 и другими соответствующими резолюциями,

**Достигнутые результаты и принятые меры и осуществленные мероприятия в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи**

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о достигнутых результатах и принятых мерах и осуществленных мероприятиях в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития<sup>1</sup> и усилия Генерального секретаря по активизации усилий по определению результатов и уточнению целевых и контрольных показателей и сроков в соответствии с пунктом 7 резолюции 2008/2 Экономического и Социального Совета;

2. *отмечает* успехи, достигнутые в некоторых областях системой Организации Объединенных Наций в осуществлении резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством разработки Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития руководящих указаний, отражающих принципы и рекомендации, содержащиеся в резолюции 62/208;

3. *подтверждает* призыв Генеральной Ассамблеи к руководящим органам фондов, программ и специализированных учреждений системы развития Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для полного осуществления резолюции 62/208;

4. *подтверждает также* просьбу Генеральной Ассамблеи к административным руководителям этих организаций ежегодно докладывать их руководящим органам о принятых и планируемых мерах по осуществлению резолюции 62/208;

5. *вновь подтверждает*, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран осуществления программ в области развития и что эта оперативная деятельность осуществляется в интересах стран осуществления программ, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития;

6. *отмечает* расширение участия организаций системы Организации Объединенных Наций в обеспечении функционирования системы координаторов-резидентов, в том числе за счет оптимизации межучрежденческих административно-управленческих структур;

7. *подтверждает* промежуточные оценки достижений и нерешенных проблем в деятельности по повышению согласованности программирования на страновом уровне, в том числе в «странах экспериментального осуществления программ»;

8. *отмечает* добровольные усилия по повышению последовательности, координации и согласованности в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, в том числе по просьбе некоторых «стран эксперимен-

<sup>1</sup> E/2009/68.

тального осуществления программ», рекомендует Генеральному секретарю оказывать «странам экспериментального осуществления программ» помощь в проведении оценки результатов их деятельности и обмене опытом при содействии Группы Организации Объединенных Наций по вопросам оценки и особо отмечает к тому же необходимость проведения независимой оценки опыта, накопленного в результате такой деятельности, в соответствии с принципами национальной ответственности и руководства, сформулированными в резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи, и в контексте общесистемных норм и стандартов для рассмотрения государствами-членами без ущерба для будущего межправительственного решения;

9. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций принимать необходимые меры по дальнейшему расширению их участия в работе механизмов координации Организации Объединенных Наций на страновом уровне, в том числе за счет децентрализации, делегирования полномочий и многолетнего программирования, рекомендует системе развития Организации Объединенных Наций участвовать по приглашению и ex-officio в существующих и новых механизмах оказания помощи и механизмах координации по просьбе страны осуществления программ и в этой связи предлагает системе развития Организации Объединенных Наций расширять свое участие;

10. *напоминает* о том, что в пункте 96 своей резолюции 62/208 Генеральная Ассамблея подчеркнула, что координатор-резидент, работающий при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций, должен докладывать национальным властям о прогрессе в достижении результатов, согласованных в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и просит Генерального секретаря, действуя через Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития и ее организации-члены, разработать стандартный оперативный формат отчетности для этой цели, учитывая необходимость уменьшения административного бремени и сокращения операционных затрат;

11. *рекомендует* Группе Организации Объединенных Наций по оценке продолжать работать в направлении согласования оценочной практики по всей системе, повышать качество этой практики до соответствующих стандартов и доводить до профессионального уровня потенциал подразделений, занимающихся оценкой;

12. *вновь рекомендует* всем организациям системы Организации Объединенных Наций, участвующим в оперативной деятельности в целях развития, которые еще не сделали этого, взять на вооружение в надлежащих случаях стратегии контроля и оценки, соответствующие общесистемным нормам и стандартам, и создать необходимые финансовые и организационные механизмы для формирования и/или укрепления в рамках каждой организации независимой, авторитетной и полезной структуры для проведения оценок;

13. *рекомендует* Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития разработать показатели для оценки степени устойчивости деятельности системы Организации Объединенных Наций по наращиванию потенциала и вновь напоминает о том, что организации системы развития Организации Объединенных Наций должны как можно шире использовать метод национального исполнения, имеющиеся национальные кадры и технологии и

национальные закупочные системы при осуществлении оперативной деятельности, руководствуясь при этом пунктом 39 резолюции 62/208;

14. *ссылается* на пункты 48, 49, 51 и 52 резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи и призывает организации системы развития Организации Объединенных Наций продолжать включать в их стратегические планы и оперативную деятельность в целях развития меры поддержки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в том числе по линии рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в ответ на просьбы стран-получателей помощи;

15. *рекомендует* региональным, субрегиональным и международным организациям активизировать их поддержку сотрудничеству по линии Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество;

16. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих мандатов, продолжать работу по совершенствованию механизмов подотчетности и в этой связи выражает удовлетворение по поводу разработки Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития показателей результатов деятельности в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (карты показателей) и рекомендует страновым группам Организации Объединенных Наций использовать их на систематической основе и, в частности, включать согласованные на межправительственном уровне результаты в области обеспечения гендерного равенства и показатели, учитывающие гендерные аспекты, в свои стратегические рамочные программы и отмечает достигнутые в этой связи успехи;

17. *подтверждает* пункт 20 резолюции 62/232 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея настоятельно призвала фонды и программы и рекомендовала специализированным учреждениям осуществить любые необходимые изменения для согласования их циклов планирования с четырехлетним всеобъемлющим обзором политики, включая проведение, при необходимости, среднесрочных обзоров, и доложить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии о корректировках, внесенных в целях обеспечения соответствия новому циклу проведения всеобъемлющего обзора;

18. *напоминает* о решении Генеральной Ассамблеи, содержащемся в ее резолюции 63/232, провести свой следующий всеобъемлющий обзор политики в 2012 году и впоследствии проводить такие обзоры на четырехлетней основе и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать представлять Экономическому и Социальному Совету на его основных сессиях 2011 и 2012 годов подробные доклады с описанием достигнутых результатов и принятых мер и осуществленных мероприятий в соответствии с пунктом 142 резолюции 62/208 Ассамблеи;

**Функционирование системы координаторов-резидентов, включая издержки и выгоды**

19. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о функционировании системы координаторов-резидентов, включая издержки и выгоды<sup>2</sup>;

20. *просит* Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать подходы и инструменты для оценки и представления информации об издержках и выгодах координации, включая данные о передовой практике и извлеченные на местах уроки в функционировании системы координаторов-резидентов и просит Генерального секретаря включить в его доклад, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2010 года, информацию о проблемах и достижениях;

21. *настоятельно рекомендует* подразделениям и механизмам штаб-квартир организаций системы развития Организации Объединенных Наций предоставлять координаторам-резидентам надлежащую, эффективную и своевременную поддержку и руководство, принимая во внимание их многочисленные координационные функции;

22. *рекомендует* Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций в качестве руководителя системы координаторов-резидентов разработать стандарты в отношении видов/уровня должностей персонала и вариантов оперативной поддержки, которая необходима для эффективной координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по решению многочисленных взаимосвязанных задач развития, в том числе в странах, находящихся на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, принимая во внимание потребности стран, находящихся в сложных ситуациях, и стоящие перед ними задачи, а также национальную специфику этих задач;

23. *подтверждает* обращенную к системе развития Организации Объединенных Наций просьбу Генеральной Ассамблеи оказывать дальнейшую финансовую, техническую и организационную поддержку системе координаторов-резидентов и просит организации системы развития Организации Объединенных Наций включать ассигнования и меры поддержки для системы координаторов-резидентов в их соответствующие стратегические планы и бюджеты и продолжать включать информацию об оказываемой ими поддержке системы координаторов-резидентов в их доклады их соответствующим руководящим органам;

24. *рекомендует* системе развития Организации Объединенных Наций продолжать расширять общесистемную поддержку системе координаторов-резидентов и повышать эффективность реагирования на просьбы страновых групп Организации Объединенных Наций об оказании поддержки, учитывая соображения национальной ответственности и руководства стран осуществления программ, и обеспечивать, чтобы финансирование системы координаторов-резидентов осуществлялось без ущерба для ресурсов, предназначенных для

---

<sup>2</sup> E/2009/76.



осуществления программ в области развития в странах осуществления программ;

25. *подчеркивает*, что, при необходимости, следует должным образом содействовать участию учреждений-нерезидентов в процессах странового программирования с учетом приоритетов национальных правительств через систему координаторов-резидентов и посредством повышения подотчетности координаторов-резидентов, и подчеркивает необходимость того, чтобы участвующие учреждения-нерезиденты в тех случаях, когда у них имеются обязательства по планированию и осуществлению программ, предоставляли ресурсы, необходимые для выполнения этих обязательств;

26. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций поддержать усилия Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, направленные на укрепление возможностей системы Организации Объединенных Наций по совершенствованию процесса отбора и подготовки координаторов-резидентов и по привлечению и удержанию на службе подходящих и отлично работающих координаторов-резидентов без ущерба для уже принятых или будущих решений Генеральной Ассамблеи;

27. *просит* Генерального секретаря включать в его ежегодные доклады Экономическому и Социальному Совету о функционировании системы координаторов-резидентов информацию о формах функционирования и внедрении системы управления и подотчетности системы развития и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, включая «функциональный брендмауэр» системы координаторов-резидентов, и представить доклад о независимой всесторонней оценке этой системы Совету на его основной сессии 2012 года в рамках всеобъемлющего анализа осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи;

28. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций отражать в их соответствующих ежегодных докладах Экономическому и Социальному Совету и их руководящим органам их конкретный вклад и возникшие у них трудности в связи с внедрением системы управления и подотчетности системы развития и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, включая «функциональный брендмауэр» системы координаторов-резидентов, принимая во внимание полномочия, установленные Советом и исполнительными советами, в том числе Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 61/16, 60/265 от 30 июня 2006 года, 57/270 В, 50/227 от 24 мая 1996 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года;

### **Потенциал системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне**

29. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о кадровых проблемах в системе Организации Объединенных Наций на страновом уровне<sup>3</sup>;

30. *рекомендует* системе развития Организации Объединенных Наций в необходимых случаях оценивать адекватность кадрового потенциала страновых групп Организации Объединенных Наций для расширения их возможно-

<sup>3</sup> E/2009/75.

стей по осуществлению деятельности, направленной на решение первоочередных задач рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в соответствии с национальными приоритетами и планами в области развития;

31. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций продолжать усилия по обеспечению гендерной сбалансированности в системе Организации Объединенных Наций на всех уровнях в штаб-квартирах и на местах;

32. *ссылается* на пункты 125 и 126 резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи и напоминает о необходимости принятия всеобъемлющей политики и стратегии в области людских ресурсов и кадрового планирования и развития и в этой связи подчеркивает необходимость устранения факторов, препятствующих межучрежденческой мобильности, оперативного развертывания квалифицированного национального и международного персонала в кризисных ситуациях и обеспечения прозрачности и состязательности при наборе кадров на должности старшего уровня без ущерба для уже принятых или будущих решений Ассамблеи, а также освещения этих вопросов в ежегодных докладах о достигнутых результатах и принятых мерах и осуществленных мероприятиях в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208;

#### **Финансирование оперативной деятельности системы развития Организации Объединенных Наций**

33. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем статистическом анализе финансирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций за 2007 год<sup>4</sup> и отмечает процесс, достигнутый в расширении охвата и совершенствовании отчетности, в соответствии с пунктом 28 резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи, и в этой связи просит, чтобы в будущие доклады включались дополнительные аналитические выкладки касательно текущего положения и перспектив в связи с финансированием системы развития Организации Объединенных Наций за счет основных и неосновных ресурсов;

34. *также принимает к сведению* записку Генерального секретаря об обзоре тенденций и перспектив в области финансирования сотрудничества в целях развития<sup>5</sup>;

35. *подчеркивает*, что основные ресурсы в силу их необусловленности по-прежнему являются основой основ оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций;

36. *отмечает*, что неосновные ресурсы являются важным дополнением к базе регулярных ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций для оказания поддержки оперативной деятельности в целях развития и таким образом содействуют увеличению общего объема ресурсов, признавая вместе с тем, что неосновные ресурсы не могут заменить собой основные ресурсы и что нецелевые взносы имеют жизненно важное значение для обеспечения последовательности и согласованности оперативной деятельности в целях развития;

<sup>4</sup> A/64/75-E/2009/59.

<sup>5</sup> E/2009/85.

37. *отмечает с озабоченностью* сохраняющийся дисбаланс между основными и неосновными ресурсами, получаемыми системой Организации Объединенных Наций для оперативной деятельности в целях развития и возможное негативное воздействие использования неосновных ресурсов на координацию и эффективность оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития на страновом уровне, признавая при этом, что тематические целевые фонды, целевые фонды многосторонних доноров и другие добровольные механизмы нераспределенных средств, привязанные к структурам и стратегиям финансирования конкретных организаций, разработанным соответствующими руководящими органами, представляют собой некоторые из процедур финансирования, дополняющих регулярные бюджеты;

38. *также отмечает с озабоченностью* негативное воздействие финансового кризиса и настоятельно призывает страны, которые в состоянии сделать это, увеличить свои добровольные взносы на финансирование системы развития Организации Объединенных Наций на предсказуемой основе для поддержки деятельности в области развития на страновом уровне;

39. *призывает* систему развития Организации Объединенных Наций укреплять ее потенциал в плане поддержки национальных усилий на страновом уровне для смягчения влияния кризиса;

40. *напоминает* о просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 23 ее резолюции 59/250 от 22 декабря 2004 года, о том, чтобы Экономический и Социальный Совет проводил на трехгодичной основе всеобъемлющий обзор тенденций и перспектив в области финансирования сотрудничества в целях развития, и просит Генерального секретаря, начиная с 2012 года, включать все элементы этого обзора в его доклад проводимому раз в два года Форуму по сотрудничеству в целях развития;

41. *особо отмечает*, что увеличение объема финансовых средств, предоставляемых системе развития Организации Объединенных Наций, имеет ключевое значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи признает взаимоукрепляющие связи между повышением эффективности, результативности и согласованности деятельности системы развития Организации Объединенных Наций, достижением конкретных результатов в деле оказания развивающимся странам содействия в ликвидации нищеты и обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития на основе оперативной деятельности в целях развития и общей обеспеченностью системы развития Организации Объединенных Наций ресурсами;

#### **Упрощение и согласование деятельности системы развития Организации Объединенных Наций**

42. *отмечает* меры, принятые исполнительными советами и советами управляющих фондов и программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в области упрощения и согласования деятельности системы Организации Объединенных Наций для снижения операционных издержек, повышения эффективности и достижения экономии средств для реинвестирования в страновые программы;

43. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать работу по упрощению и согласованию под руководством своих исполнительных советов и руководящих органов;

44. *принимает к сведению* тот факт, что, несмотря на успехи, достигнутые в деле упрощения и согласования деловой практики в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, многие процедуры требуют дальнейшего согласования, как указывается в плане действий по согласованию деловой практики в системе Организации Объединенных Наций, разработанном Комитетом высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и его функциональных сетей<sup>6</sup>, и просит фонды и программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций изыскать источники финансирования для поддержки выполнения этого плана, включая обсуждение с участием их руководящих органов вопроса о распределении средств через их соответствующие вспомогательные бюджеты;

45. *настоятельно просит* Генерального секретаря, действуя через Комитет высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, активизировать усилия по стандартизации и согласованию концепций, практики и классификации расходов применительно к операционным издержкам и возмещению расходов при сохранении принципа полного возмещения расходов при управлении всеми неосновными/дополнительными/внебюджетными взносами, в том числе по линии совместных программ;

46. *напоминает* о важности дальнейшего расширения масштабов использования метода национального исполнения с учетом важности наращивания национального потенциала, упрощения процедур и приведения их в соответствие с национальными процедурами;

47. *просит* фонды и программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, пользующиеся практикой денежных переводов, ускорить внедрение согласованного подхода к денежным переводам;

48. *настоятельно призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций и рекомендует специализированным учреждениям обеспечивать включение в существующие отчеты по вопросам упрощения и согласования их соответствующим исполнительным советам и советам управляющих адекватной информации, позволяющей межправительственным органам своевременно принимать обоснованные решения в отношении изменения политики, и просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций обеспечить представление информации о плане действий по согласованию деловой практики, включая периодически обновляемую информацию о его осуществлении, соответствующих затратах и возможной экономии.

*32-е пленарное заседание  
22 июля 2009 года*

---

<sup>6</sup> СЕВ/2008/HLCM/10.

**2009/2****Назначение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

Экономический и Социальный Совет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в ответ на которую Генеральным секретарем в 1967 году был создан целевой фонд, впоследствии переименованный в Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 3019 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея включила Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в сферу своих полномочий в качестве вспомогательного органа согласно статье 22 Устава Организации Объединенных Наций с учетом независимого характера Фонда,*

1. *отмечает, что, поскольку не было принято никакой официальной процедуры в отношении назначения Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения после прекращения Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций исполнения административных функций в отношении Фонда;*

2. *постановляет, что деятельностью секретариата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет продолжать руководить Директор-исполнитель на уровне заместителя Генерального секретаря;*

3. *постановляет также, что Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет назначен Генеральным секретарем в консультации с Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения».*

*32-е пленарное заседание  
22 июля 2009 года*

**2009/3****Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Ассамблеи и соответствующие резолюции и согласованные выводы Экономического и Социального Совета,*

*приветствуя* решение Совета обсудить на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов на его основной сессии 2009 года тему «Укрепление координации гуманитарной помощи: нынешние проблемы и их влияние на будущее»,

*приветствуя также* решение Совета провести два дискуссионных форума по темам «Соблюдение и осуществление руководящих принципов гуманитарной помощи на оперативном уровне: оказание помощи нуждающемуся населению»; и «Рассмотрение воздействия нынешних глобальных проблем и тенденций на эффективное оказание гуманитарной помощи»; и провести неофициальное мероприятие по теме «Координация в ходе переходного этапа от оказания чрезвычайной помощи к устойчивому восстановлению»,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу увеличения числа людей, затрагиваемых чрезвычайными гуманитарными ситуациями, включая ситуации, связанные со стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями, усиления последствий стихийных бедствий и перемещения людей, являющегося следствием чрезвычайных гуманитарных ситуаций,

*подтверждая* необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в ситуациях, связанных со сложными чрезвычайными ситуациями и стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости,

*вновь заявляя* о необходимости обеспечения всеобъемлющего и последовательного учета гендерных факторов при оказании гуманитарной помощи,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу все больших вызовов, с которыми сталкиваются государства-члены и механизмы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в результате стихийных бедствий, включая последствия изменения климата, и ввиду гуманитарных последствий нынешнего глобального продовольственного кризиса,

*признавая*, что нынешний финансово-экономический кризис может привести к возникновению дополнительных потребностей в ресурсах на цели оказания гуманитарной помощи в развивающихся странах,

*осуждая* увеличение числа нападений на гуманитарный персонал, помещения, активы и запасы гуманитарной помощи и других актов насилия в отношении этого персонала и имущества и выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий таких нападений для предоставления гуманитарной помощи нуждающемуся населению,

*отмечая с серьезной озабоченностью*, что насилие, в том числе насилие по признаку пола, включая сексуальное насилие, и насилие в отношении детей, по-прежнему преднамеренно совершается против гражданского населения во многих чрезвычайных ситуациях,

*признавая*, что наращивание и укрепление на национальном и местном уровнях потенциала обеспечения готовности к бедствиям и противодействия им имеет принципиальное значение с точки зрения более предсказуемого и эффективного реагирования на них,

*признавая также* наличие несомненной связи между реагированием на чрезвычайные ситуации, восстановлением и развитием и вновь подтверждая,

что для обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию чрезвычайная помощь должна оказываться таким образом, чтобы она содействовала восстановлению и долгосрочному развитию, и что чрезвычайные меры следует рассматривать в качестве шага на пути к устойчивому развитию,

*отмечая* вклад, вносимый в надлежащих случаях соответствующими региональными и субрегиональными организациями в оказание гуманитарной помощи в их регионе по просьбе пострадавшего государства,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>,

2. *рекомендует* государствам-членам создавать и укреплять благоприятные условия для наращивания потенциала их национальных и местных органов власти, национальных обществ Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и национальных и местных неправительственных и общинных организаций в деле предоставления своевременной гуманитарной помощи, а также рекомендует международному сообществу, соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и организациям оказывать поддержку национальным властям в реализации их программ наращивания потенциала, в том числе через посредство технического сотрудничества и долгосрочных партнерских связей на основе признания их важной роли в предоставлении гуманитарной помощи;

3. *подчеркивает*, что система Организации Объединенных Наций должна прилагать усилия с целью наращивания существующего гуманитарного потенциала, знаний и институтов, в том числе, в соответствующих случаях, путем передачи технологий и экспертных знаний развивающимся странам, и рекомендует международному сообществу оказывать поддержку усилиям государств-членов, направленным на укрепление их потенциала обеспечения готовности к бедствиям и противодействия им;

4. *с признательностью принимает к сведению* результаты второй сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, проведенной 16–19 июня 2009 года в Женеве, и настоятельно призывает государства-члены разрабатывать, обновлять и укреплять меры по подготовке к бедствиям и уменьшению опасности на всех уровнях в соответствии с Хиогской рамочной программой действий<sup>8</sup>, в частности с ее приоритетным направлением действий 5, принимая во внимание их собственные обстоятельства и возможности и действуя в координации с соответствующими субъектами — в зависимости от обстоятельств, — и рекомендует международному сообществу и соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций уделять повышенное внимание оказанию поддержки усилиям в этом отношении, предпринимаемым на национальном и местном уровнях;

<sup>7</sup> A/64/84-E/2009/87.

<sup>8</sup> Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, принятая на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюция 2).

5. *рекомендует* государствам-членам и — в зависимости от обстоятельств — соответствующим региональным организациям укреплять оперативные и правовые рамки для оказания международной помощи в случае стихийных бедствий, принимая во внимание в соответствующих случаях «Руководство по облегчению регулирования страной международной экстренной помощи при бедствии и международного содействия в первоначальном восстановлении», принятое на тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца в ноябре 2007 года в Женеве;

6. *поощряет* усилия по расширению сотрудничества и координации структур Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, других соответствующих гуманитарных организаций и стран-доноров с пострадавшим государством в целях обеспечения планирования и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи таким образом, чтобы это способствовало скорейшему оживлению, а также усилиям по устойчивому восстановлению и реконструкции;

7. *поощряет также* усилия по организации обучения в ходе чрезвычайных ситуаций, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития;

8. *просит* Координатора чрезвычайной помощи продолжать свои усилия по укреплению координации гуманитарной помощи и рекомендует соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим межправительственным организациям, а также другим участникам гуманитарной деятельности и соответствующим участникам процесса развития продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях повышения уровня координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи;

9. *рекомендует* гуманитарным организациям системы Организации Объединенных Наций в процессе повышения координации гуманитарной помощи на местах продолжать работать в тесной координации с национальными правительствами, принимая во внимание главную роль пострадавшего государства в инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи на своей территории;

10. *приветствует* продолжающиеся усилия по укреплению потенциала гуманитарного реагирования для принятия своевременных, предсказуемых, согласованных и ответственных мер по удовлетворению гуманитарных потребностей и просит Генерального секретаря, действуя в консультации с государствами-членами, продолжать усилия в этом отношении, в том числе путем активизации поддержки, оказываемой координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций/координаторам гуманитарной деятельности, и улучшения их идентификации, отбора и профессиональной подготовки, а также совершенствования механизмов координации для оказания гуманитарной помощи на местном уровне;

11. *настоятельно призывает* всех субъектов, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, полностью соблюдать и должным образом уважать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, в том числе гуманитарные принципы гуманности, беспри-



страстности и нейтралитета, а также принцип независимости, закрепленный Ассамблеей в ее резолюции 58/114 от 17 декабря 2003 года;

12. *призывает* все государства и стороны в комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и национального законодательства в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и доставку предметов снабжения и имущества, с тем чтобы гуманитарный персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, включая беженцев и вынужденных переселенцев;

13. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах выполнять свои обязательства согласно международному праву, праву в области прав человека и беженскому праву;

14. *призывает* все государства и стороны в полной мере выполнять положения международного гуманитарного права, в том числе все Женевские конвенции от 12 августа 1949 года<sup>9</sup>, в частности четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны, для защиты гражданского населения на оккупированных территориях и оказания ему помощи<sup>10</sup>, и в этой связи настоятельно призывает международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций расширять гуманитарную помощь, оказываемую гражданскому населению в таких ситуациях;

15. *признает*, что взаимодействие и координация с соответствующими сторонами, занимающимися гуманитарной деятельностью, повышает эффективность гуманитарного реагирования, и рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать прилагаемые усилия по укреплению партнерских отношений на глобальном уровне с движением Международного Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями и другими членами Межучрежденческого постоянного комитета;

16. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать предпринимать все необходимые шаги для обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала, помещений, объектов, имущества, автотранспортных средств и предметов снабжения в пределах их границ и на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, и признает необходимость надлежащего сотрудничества между участниками гуманитарной деятельности и соответствующими властями пострадавших государств в вопросах, касающихся безопасности и защиты гуманитарного персонала, просит Генерального секретаря активизировать его усилия по усилению безопасности и защиты персонала, участвующего в гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении на их территории или на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, преступлений в отношении гуманитар-

<sup>9</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>10</sup> *Ibid.*, vol. 75, No. 973.

ного персонала, не оставались безнаказанными и привлекались к суду, как предусмотрено национальными законами и обязательствами в соответствии с международным правом;

17. *рекомендует* государствам-членам, а также соответствующим региональным и международным организациям согласно их конкретным мандатам оказывать поддержку адаптации к последствиям изменения климата и укреплять системы уменьшения опасности бедствий и раннего оповещения, с тем чтобы свести к минимуму гуманитарные последствия стихийных бедствий, включая последствия изменения климата, принимает к сведению «Глобальный аналитический доклад о мерах по уменьшению опасности бедствий» 2009 года<sup>11</sup> и рекомендует соответствующим структурам продолжать проведение научных исследований, касающихся гуманитарных последствий;

18. *особо отмечает* сугубо гражданский характер гуманитарной помощи и вновь подтверждает, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи используются военные силы и средства, их использование должно производиться с согласия пострадавшего государства и в соответствии с нормами международного права, включая международное гуманитарное право, и гуманитарными принципами;

19. *просит* государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов обеспечить, чтобы во всех аспектах гуманитарной помощи учитывались особые потребности женщин, девочек, мужчин и мальчиков, в том числе путем улучшения сбора, анализа и представления данных, дезаггрегированных по половозрастным группам, принимая во внимание, в частности, имеющуюся информацию, предоставленную государствами;

20. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать обеспечивать предотвращение и расследование актов гендерного насилия, включая сексуальное насилие, в ходе чрезвычайных гуманитарных ситуаций и судебное преследование лиц, виновных в их совершении, призывает государства-члены и соответствующие организации укрепить службы оказания поддержки жертвам такого насилия, а также призывает обеспечить более эффективное реагирование в этом отношении;

21. *рекомендует* государствам-членам, частному сектору и другим соответствующим структурам вносить взносы и рассмотреть возможность увеличения и диверсификации своих взносов в механизмы финансирования гуманитарной деятельности, включая сводные и срочные призывы к совместным действиям, Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и другие фонды на основе и пропорционально величине оцененных потребностей как средства обеспечения гибких, предсказуемых, своевременных, основанных на потребностях и, когда это возможно, многолетних, нецелевых и дополнительных ресурсов для решения глобальных гуманитарных проблем, рекомендует донорам придерживаться принципов передовой практики предоставления гуманитарной донорской помощи и вновь заявляет о том, что взносы на цели оказания гуманитарной помощи должны вноситься таким образом, чтобы это не наносило ущерба ресурсам, выделяемым для международного сотрудничества в целях развития;

<sup>11</sup> United Nations, International Strategy for Disaster Reduction (Geneva, 2009).

22. *отмечает*, что нынешний мировой финансово-экономический кризис, в принципе, может отрицательно сказаться на способности развивающихся стран реагировать на чрезвычайные гуманитарные ситуации, и подчеркивает необходимость принятия мер по обеспечению наличия достаточного объема ресурсов для международного сотрудничества в оказании гуманитарной помощи;

23. *призывает* гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций в консультации, в случае необходимости, с государствами-членами укреплять базу данных для целей гуманитарной помощи, продолжая совершенствовать общие механизмы для повышения качества, транспарентности и надежности их оценок гуманитарных потребностей, для оценки их работы по оказанию помощи и для обеспечения наиболее эффективного использования гуманитарных ресурсов этими организациями;

24. *просит* Генерального секретаря представить информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции и последующих мер, в его следующем докладе Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

*32-е пленарное заседание  
22 июля 2009 года*

## **2009/4**

### **Специальная консультативная группа по Гаити**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года и 2008/10 от 23 июля 2008 года и свои решения 2004/332 от 11 ноября 2004 года и 2009/21 от 20 апреля 2009 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Специальной консультативной группы по Гаити<sup>12</sup> и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *отмечает* изменение политической и экономической ситуации и с удовлетворением отмечает поддержку этого процесса со стороны международного сообщества;

3. *отмечает также* прогресс, достигнутый в деле реформирования правоприменительных органов;

4. *высоко оценивает* продолжающееся осуществление властями Гаити национальной стратегии обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты и надеется на дальнейшее оказание донорами и другими партнерами, включая систему Организации Объединенных Наций и бреттонвудские учреждения, помощи в связи с осуществлением этой стратегии;

5. *отмечает* прогресс, достигнутый правительством Гаити в деле обеспечения равенства женщин и мужчин и отмечает также важность достиже-

<sup>12</sup> E/2009/105.

ния равенства женщин и мужчин как необходимого компонента любой стратегии в области развития;

6. *выражает свое глубокое беспокойство* по поводу особо пагубных последствий ураганов, обрушившихся на Гаити в 2008 году, и призывает международное сообщество продолжать оказывать Гаити поддержку в решении ее краткосрочных и долгосрочных задач в области восстановления;

7. *приветствует* назначение специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, а также проведение третьей Конференции по экономическому и социальному развитию Гаити, которая состоялась в Вашингтоне, О.К., 14 апреля 2009 года под эгидой Межамериканского банка развития, и надеется на своевременное и эффективное выполнение обязательств по объявленным взносам, которые были взяты на этой конференции;

8. *признает необходимость* эффективной и дальнейшей координации между правительством Гаити и донорами, включая создание постоянного механизма для консультаций с крупнейшими неправительственными организациями, активно работающими в Гаити;

9. *постановляет* продлить мандат Специальной консультативной группы по Гаити до основной сессии Экономического и Социального Совета в июле 2010 года для внимательного отслеживания долгосрочной стратегии развития Гаити и оказания соответствующей консультативной помощи в интересах содействия социально-экономическому подъему и стабильности с уделением особого внимания необходимости обеспечения согласованного и устойчивого характера международной поддержки Гаити на основе долгосрочных приоритетов национального развития и с опорой на Временные рамки сотрудничества и национальную стратегию обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты, подчеркивая необходимость избегать параллелизма и дублирования в деятельности существующих механизмов;

10. *выражает признательность* Генеральному секретарю за оказание поддержки Специальной консультативной группе по Гаити и просит его продолжать оказывать надлежащее содействие работе Группы в рамках имеющихся ресурсов;

11. *просит* Специальную консультативную группу по Гаити при выполнении ее мандата продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным представителем и руководителем Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, соответствующими фондами и программами, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями, региональными организациями и учреждениями, в том числе с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Организацией американских государств и Карибским сообществом, Межамериканским банком развития и другими основными заинтересованными сторонами;

12. *просит также* Специальную консультативную группу по Гаити представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его основной сессии 2010 года доклад о ее работе, содержащей при необходимости соответствующие рекомендации.

*34-е пленарное заседание  
23 июля 2009 года*

## 2009/5

### Выход из кризиса: Глобальный трудовой пакт

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая* глубину и масштабы экономического и финансового кризиса, затрагивающего все страны и вызывающего сокращение занятости и людские страдания,

*ссылаясь* на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 1995 года<sup>13</sup>, двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>14</sup> и Всемирного саммита 2005 года<sup>15</sup>,

*ссылаясь также* на заявление министров, принятое Экономическим и Социальным Советом на этапе заседаний высокого уровня его основной сессии 2006 года<sup>16</sup>, и его резолюции 2007/2 от 17 июля 2007 года и 2008/18 от 24 июля 2008 года,

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/270 В от 23 июня 2003 года, 59/57 от 2 декабря 2004 года, 60/265 от 30 июня 2006 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года, 62/208 от 19 декабря 2007 года, 63/199 от 19 декабря 2008 года и 63/239 от 24 декабря 2008 года,

*ссылаясь* на итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития<sup>17</sup>, в котором Международной организации труда было предложено представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2009 года Глобальный трудовой пакт, который призван способствовать преодолению нынешнего кризиса на основе увеличения занятости и обозначить контуры модели устойчивого роста,

*ссылаясь* на Глобальный трудовой пакт, в котором продемонстрированы связи между социальным прогрессом, экономическим развитием и мерами реагирования на кризис и говорится, что руководством в деятельности должны быть программа обеспечения достойной работы и обязательства, взятые на себя Международной организацией труда и ее членами в Декларации Междуна-

<sup>13</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>14</sup> Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>15</sup> См. резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>16</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1)*, глава III, пункт 50.

<sup>17</sup> Резолюция 63/303 Генеральной Ассамблеи, приложение.

родной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации<sup>18</sup>,

1. *приветствует* принятие Международной конференцией труда Международной организации труда на ее девяносто восьмой сессии 19 июня 2009 года резолюции, озаглавленной «Выход из кризиса: Глобальный трудовой пакт»;

2. *призывает* государства-члены поощрять и всесторонне использовать глобальный трудовой пакт в качестве общей основы, позволяющей каждой стране выработать программный документ с учетом своего положения и приоритетных задач, на основе пакета надлежащих программных подходов, которые могут включать, в частности, политику межсекторального развития, техническую помощь и международное сотрудничество наряду с усилиями, направленными на содействие устойчивому выходу из кризиса за счет разработки мер по поощрению и защите занятости в планах выхода из кризиса в соответствии с их конкретными потребностями и обстоятельствами;

3. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения — в рамках своих соответствующих процедур принятия решений — в своей политике и программах принимать во внимание Глобальный трудовой пакт, а также рассмотреть возможность включения программных компонентов Пакта в деятельность системы координаторов-резидентов и страновых групп Организации Объединенных Наций в контексте помощи, оказываемой ими в деле осуществления на национальном уровне мер реагирования на кризис в соответствии с национальными планами и приоритетными задачами, с учетом важности национальной ответственности и укрепления потенциала на всех уровнях;

4. *предлагает* международным финансовым учреждениям и другим соответствующим международным организациям включать в соответствии со своими мандатами программные элементы Глобального трудового пакта в свою деятельность;

5. *признает*, что осуществление рекомендаций и программных подходов Глобального трудового пакта требует рассмотрения вопросов финансирования и укрепления потенциала и что наименее развитым и развивающимся странам и странам с переходной экономикой, которые не имеют достаточных финансовых возможностей для выработки политики реагирования и восстановления, требуется особая поддержка, и предлагает странам-донорам, многосторонним организациям и другим партнерам по процессу развития рассмотреть возможность выделения финансовых средств, включая имеющиеся ресурсы на преодоление кризиса, для осуществления этих рекомендаций и программных подходов;

6. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2010 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

35-е пленарное заседание  
24 июля 2009 года

<sup>18</sup> A/63/538-E/2009/4, приложение.

**2009/6**

**Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2007/32 от 27 июля 2007 года,*

*приветствуя доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)<sup>19</sup> и высоко оценивая координируемые усилия секретариата Объединенной программы и учреждений, являющихся ее спонсорами, в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом,*

*ссылаясь на цели и задачи, поставленные в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2001 году<sup>20</sup>, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>21</sup> и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, принятой на заседании высокого уровня Ассамблеи по СПИДу 2 июня 2006 года<sup>22</sup>, а также на касающиеся ВИЧ/СПИДа цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года<sup>23</sup>,*

*сознавая, что в результате пандемии ВИЧ/СПИДа сложилась чрезвычайная ситуация глобального масштаба, что она создает одну из самых серьезных угроз для развития, прогресса и стабильности отдельных обществ и всего мира и что для борьбы с ней необходимы исключительные и всесторонние глобальные меры реагирования, и отмечая актуальность потребности в максимальной взаимодополняемости мер по борьбе со СПИДом и расширении повесток дня в области здравоохранения и развития,*

*выражая серьезную озабоченность в связи с продолжающимся распространением ВИЧ/СПИДа во всем мире, которое усугубляет проблемы нищеты и гендерного неравенства и представляет собой серьезную проблему для общественного здравоохранения и угрозу для экономического и социального развития и продовольственной безопасности в наиболее пострадавших районах,*

*выражая также серьезную озабоченность в связи с отсутствием прогресса, после 28 лет пандемии ВИЧ/СПИДа, в разработке эффективных технологий профилактики, в том числе ВИЧ-вакцины, и признавая, что обеспечение устойчивой финансовой и политической поддержки усилий в области исследований и разработок на перспективу станет одним из решающих факторов поиска эффективных технологий профилактики,*

*признавая негативное влияние мирового экономического и финансового кризиса на финансирование мер по борьбе со СПИДом и необходимость смягчения его последствий для уже существующего разрыва между уже имеющимися ресурсами и людскими, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для борьбы с ВИЧ/СПИДом,*

<sup>19</sup> E/2009/70.

<sup>20</sup> Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>21</sup> См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>22</sup> Резолюция 60/262 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>23</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

*признавая* вклад новых, добровольных и инновационных финансовых подходов и инициатив, таких как ЮНИТЭЙД, а также необходимость поддержки и укрепления существующих финансовых механизмов, включая Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций в виде предоставляемых на устойчивой основе финансовых средств для устранения существующего разрыва в финансировании, с тем чтобы обеспечить принятие эффективных и успешных мер по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа,

*вновь подтверждая* важность глобальных координируемых усилий для расширения масштабов осуществления постоянных, более активных и всеобъемлющих мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом в рамках всестороннего и всеохватного партнерства с участием людей, инфицированных ВИЧ, уязвимых групп, наиболее пострадавших общин, гражданского общества и частного сектора на основе принципов «триединого» подхода, как это провозглашается в Политической декларации,

1. *настоятельно призывает* Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), органы и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать более активную поддержку правительствам для достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>23</sup>, и целей и задач, поставленных в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом 2001 года<sup>20</sup>, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>21</sup> и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу<sup>22</sup>;

2. *отдает должное* поддержке, которую Объединенная программа оказывает процессу достижения к 2010 году всеобщего доступа к мерам профилактики, лечения, помощи и поддержки, в частности оказываемой странам помощи в установлении их национальных целей достижения всеобщего доступа;

3. *приветствует* представление в 2008 году государствами-членами в общей сложности 147 страновых докладов о достигнутом прогрессе в рамках процесса отчетности, предусмотренного в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, которые обеспечили на сегодняшний день самый всеобъемлющий обзор мер, принимаемых на страновом уровне, и призывает все государства-члены обеспечить полномасштабную поддержку усилий по подготовке очередных докладов к 31 марта 2010 года;

4. *сознает* наличие действующих исподволь и неотвратимо факторов распространения эпидемии, в частности таких явлений, как стигматизация, дискриминация, гендерное неравенство, социально-экономическое неравенство и отсутствие уважения к правам человека, признает также, что в некоторых случаях такие факторы, как, например, отсутствие продовольственной безопасности и массовые перемещения населения, могут способствовать повышению уровня уязвимости, и призывает Объединенную программу активнее проводить анализ и информационно-просветительскую работу с целью обеспечить, чтобы основополагающие трудности на пути к достижению всеобщего доступа понимались и соответствующим образом решались на всех уровнях и при всех условиях, в том числе путем оказания услуг обделенным и уязвимым группам населения;



5. *подчеркивает* важность всеобъемлющих, научно обоснованных программ профилактики ВИЧ в качестве одного из основных элементов национальных, региональных и международных мероприятий, с помощью которых практические меры и политика увязываются с местными условиями эпидемии, и обязуется и далее активизировать усилия в этой связи;

6. *приветствует* основанные на достигнутых результатах рамки ЮНЭЙДС на 2009–2011 годы как обеспечивающие продвижение к цели всеобщего доступа, включая признание Объединенной программой необходимости повышения эффективности усилий по предупреждению передачи ВИЧ-инфекции половым путем, исключение передачи этой инфекции по вертикали от матери к ребенку и значение увязки с ВИЧ-инфекцией сексуального и репродуктивного здоровья;

7. *признает* необходимость более тесной увязки мер по борьбе со СПИДом с общими усилиями по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно целей, связанных со здравоохранением;

8. *сознает* необходимость устранения основных факторов, препятствующих достижению целей обеспечения всеобщего доступа к мерам профилактики, лечения, ухода и помощи, в том числе разрыва в имеющихся людских, технических и финансовых ресурсах, а также неадекватность функционирования систем здравоохранения, с тем чтобы обеспечить эффективную и успешную борьбу с пандемией ВИЧ/СПИДа;

9. *вновь подтверждает* право использования в полном объеме положений, содержащихся в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности<sup>24</sup>, Дохинской декларации о Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и общественном здравоохранении<sup>25</sup> и решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года, об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации о Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и общественном здравоохранении<sup>26</sup> и поправки к статье 31 Соглашения после завершения формальных процедур по ее принятию, которая предусматривает гибкие подходы для защиты общественного здравоохранения, и, в частности, поощрения доступа к медицинским препаратам для всех, и призывает также к обеспечению широкого и своевременного принятия поправки к статье 31 Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, предложенной Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 6 декабря 2005 года<sup>27</sup>;

<sup>24</sup> См. *Legal Instruments Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, done at Marrakesh on 15 April 1994* (GATT Secretariat publication, Sales No. GATT/1994-7).

<sup>25</sup> World Trade Organization, document WT/MIN(01)/DEC/2.

<sup>26</sup> Ibid, document WT/L/540 and Corr.1.

<sup>27</sup> Ibid, document WT/L/641.

10. *ссылается* на Глобальную стратегию и План действий по вопросам общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности, принятые Всемирной ассамблеей здравоохранения<sup>28</sup>, и настоятельно призывает государства, соответствующие международные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны активно поддержать широкое осуществление этого документа;

11. *настоятельно призывает* правительства установить приоритеты и расширить доступ к мерам профилактики и лечения связанных с ВИЧ оппортунистических инфекций, поощрять доступ к безопасным и эффективным антиретровирусным препаратам гарантированного качества и их эффективное использование по доступным ценам и оказывать поддержку как биомедицинским, так и социально-экономическим исследованиям в области разработки новых препаратов для профилактики ВИЧ-инфекции, включая те из них, которыми пользуются женщины, средства диагностики, медицинские препараты и другие средства лечения и технологии для борьбы с ВИЧ;

12. *настоятельно призывает* правительства, доноров и другие заинтересованные стороны продолжать обеспечивать финансовую и политическую поддержку исследованиям и разработкам эффективной вакцины против ВИЧ;

13. *призывает* укреплять проводимые Организацией Объединенных Наций мероприятия по борьбе со СПИДом на страновом уровне, разделение в рамках ЮНЭЙДС обязанностей по оказанию технической помощи и концепцию «единой группы и программы Организации Объединенных Наций для борьбы со СПИДом» в целях координации технической поддержки, усиления согласования программ и повышения степени коллективной подотчетности системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне;

14. *призывает* Объединенную программу принимать всестороннее участие в процессе реформы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе с учетом достигнутого прогресса в повышении уровня согласованности деятельности в рамках Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в частности в осуществлении экспериментальных проектов страновых программ с учетом роли Объединенной программы в качестве координатора действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

15. *настоятельно призывает* правительства, доноров и другие заинтересованные стороны, включая Объединенную программу, оказывать содействие координации в рамках поддержки, оказываемой национальным стратегиям борьбы с ВИЧ/СПИДом, и согласованию действий с ними на транспарентной, подотчетной и эффективной основе при соблюдении принципов «триединого подхода»;

16. *сознает* важнейшее значение проблемы лиц, живущих с ВИЧ, для всех аспектов национальных усилий по борьбе со СПИДом, глобальной информационно-просветительской работы и деятельности системы Организации Объединенных Наций в решении проблемы СПИДа и призывает расширить поддержку усилиям по укреплению потенциала гражданского общества в связи с осуществлением программ и проведением информационно-просветительской

<sup>28</sup> См. Всемирная организация здравоохранения, *шестьдесят первая Всемирная ассамблея здравоохранения, Женева, 19–24 мая 2008 года, Резолюции и решения, приложения* (WHA61/2008/REC/1), Всемирная организация здравоохранения, резолюция 61.21.

работы, направленной на достижение цели обеспечения всеобщего доступа к мерам профилактики, лечения, ухода и поддержки;

17. *призывает* к расширению сотрудничества между Объединенной программой и Глобальным фондом по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией в целях укрепления конструктивного участия африканских государств путем осуществления на экспериментальной основе инициативы, которая будет отслеживаться и в перспективе распространяться на другие регионы и в рамках Программного координационного совета Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и Совета Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией;

18. *приветствует* доклад Международной целевой группы по ограничениям на поездки ВИЧ-инфицированных лиц и далее призывает все страны отменить специально принятые ограничения для ВИЧ-инфицированных лиц на въезд, пребывание и проживание и обеспечить, чтобы лица, живущие с ВИЧ, больше не изолировались, не задерживались и не депортировались на основании их принадлежности к ВИЧ-инфицированным;

19. *признает* необходимость для Объединенной программы существенно расширить и укрепить свою работу с национальными правительствами и работу со всеми группами гражданского общества с целью устранения разрыва в обеспечении доступа к услугам для потребителей инъекционных наркотиков при всех условиях, включая тюремные условия; разрабатывать комплексные модели предоставления соответствующих услуг потребителям инъекционных наркотиков; решать проблемы стигматизации и дискриминации; и поддерживать усилия по наращиванию потенциала и ресурсов для обеспечения комплексного пакета услуг для потребителей инъекционных наркотиков, включая программы снижения риска ВИЧ-инфекции, как это предусматривается в разработанном Всемирной организацией здравоохранения, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу Техническом руководстве для стран по установлению целей обеспечения всеобщего доступа к мерам профилактики, лечения и ухода для ВИЧ-инфицированных лиц, потребляющих наркотики с помощью инъекций<sup>29</sup>, в соответствии с существующими национальными условиями;

20. *приветствует* принятие документа «Рамки действий ЮНЭЙДС: всеобщий доступ для мужчин, вступающих в половую связь с другими мужчинами и транссексуалами»<sup>30</sup>, и последующие действия, которые уже осуществляются, и призывает Объединенную программу и других партнеров поддерживать дальнейшие действия и усилия по укреплению партнерских отношений с целью устранения политических, социальных, правовых и экономических барьеров на пути к всеобщему доступу в качестве составной части согласованных в рамках единого бюджета и плана работы приоритетов;

21. *признает* взаимосвязанный характер относящихся к здравоохранению и гендерным аспектам целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и приветствует достигнутый Объединенной про-

<sup>29</sup> Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2009 год.

<sup>30</sup> Женева, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), 2009 год.

граммой прогресс в вопросе оказания помощи странам для ускорения решения проблем, касающихся женщин, девочек и гендерного равенства в контексте борьбы со СПИДом, включая учреждение консультативной группы под руководством Директора-исполнителя для разработки, осуществления и мониторинга плана оперативной работы в связи с усилением межучрежденческой стратегии и выработкой рамок практических действий ЮНЭЙДС: женщины, девочки, гендерное равенство и ВИЧ;

22. *ожидает* рассмотрения доклада на двадцать пятой сессии Программного координационного совета Объединенной программы по вопросу воздействия мирового финансового и экономического кризиса на способность стран обеспечить достижение связанных со всеобщим доступом целей, с тем чтобы включить рекомендации и стратегии по ослаблению его последствий;

23. *призывает* Объединенную программу уделить первоочередное внимание задаче решающего, конструктивного, всеохватывающего и транспарентного ответа на вторую независимую оценку ЮНЭЙДС, которая должна быть представлена Программному координационному совету на его двадцать пятой сессии в декабре 2009 года;

24. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2011 года доклад, подготовленный Директором-исполнителем Объединенной программы в сотрудничестве со своими соучредителями и другими соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в котором должна содержаться информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении скоординированных мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на пандемию ВИЧ/СПИДа.

*36-е пленарное заседание  
24 июля 2009 года*

## **2009/7**

### **Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества<sup>31</sup>,

*признавая* стремление всех заинтересованных сторон воплотить в жизнь итоги двух этапов Всемирной встречи на высшем уровне и одновременно признавая также стремление всех учреждений Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций содействовать активизации деятельности между различными заинтересованными сторонами,

<sup>31</sup> См. A/C.2/59/3, приложение, и A/60/687; с итоговыми документами можно ознакомиться также на веб-сайте: [www.itn.int/WSIS/Index.html](http://www.itn.int/WSIS/Index.html).

*ссылаясь* на соглашения, в которых Организация Объединенных Наций признала различные специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в момент их присоединения к системе,

*ссылаясь также* на соответствующие резолюции об учреждении программ Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года о последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне и обзор Комиссии по науке и технике в целях развития, а также мандат, предоставленный ею Комиссии,

*ссылаясь* на резолюцию 61/16 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

*ссылаясь также* на свои резолюции 2007/8 от 25 июля 2007 года о сборе информации, касающейся последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, и 2008/3 от 18 июля 2008 года об оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне,

*ссылаясь далее* на резолюцию 63/202 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития,

*отмечая* итоги работы межсессионного совещания Комиссии, проведенного 12–14 ноября 2008 года в Сантьяго, и доклад, подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>32</sup>,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях<sup>33</sup>,

*принимая к сведению* соответствующие доклады Всемирной метеорологической организации, Всемирной организации здравоохранения, Всемирной организации интеллектуальной собственности, Всемирного почтового союза, Глобального альянса за информационно-коммуникационные технологии и развитие, Департамента по экономическим и социальным вопросам, Европейской экономической комиссии, Международного союза электросвязи, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Совета Европы, Форума по вопросам управления Интернетом, Центра по международной торговле Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирной торговой организации, Экономической комиссии для Африки, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, на основе которых был подготовлен доклад Генерального секретаря,

<sup>32</sup> E/CN.16/2009/CRP.1.

<sup>33</sup> A/64/64-E/2009/10.

**Оценка достигнутого: обзор хода осуществления решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества**

1. *вновь подтверждает*, что информационно-коммуникационные технологии обладают потенциалом предлагать новые решения проблем в области развития;

2. *признает*, что экономический спад стал причиной замедления процесса инвестирования, но одновременно отмечает жизнестойкость секторов информационно-коммуникационных технологий и их потенциальный вклад в ускорение темпов восстановления мировой экономики;

3. *отмечает*, что, несмотря на возможное уменьшение цифрового разрыва, в некоторых областях еще остается много нерешенных проблем, причем до сих пор существуют расхождения с точки зрения доступа к информационно-коммуникационным технологиям и знаниям, степени проникновения и приемлемой стоимости технологий как между развитыми и развивающимися странами, так и внутри стран и регионов, и, кроме того, возникают новые формы цифрового разрыва, касающиеся широкополосной технологии и местного информационного наполнения в цифровом формате;

4. *подчеркивает* необходимость преодоления цифрового разрыва и обеспечения доступности для всех выгод от новых технологий, особенно от информационно-коммуникационных технологий, необходимость, которая представляет собой вызов для многих стран, вынужденных делать выбор между многими конкурирующими целями при планировании своего развития и обосновании потребностей в средствах на развитие в условиях ограниченности имеющихся ресурсов;

5. *выражает неудовлетворенность тем*, что для большинства малоимущих людей надежды на использование достижений науки и техники, в том числе информационно-коммуникационных технологий, в целях развития по-прежнему остаются несбыточными, и подчеркивает необходимость эффективного освоения технологий, в том числе информационно-коммуникационных технологий, для преодоления «цифрового разрыва»;

6. *признает*, что информационно-коммуникационные технологии рожают новые возможности и проблемы и что настоятельно необходимо устранить серьезные препятствия, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при получении доступа к новым технологиям, такие как дефицит ресурсов, инфраструктуры, образования, потенциала и инвестиций и возможностей для сетевого подключения, и решить вопросы, связанные с регулированием прав собственности на технологии, стандартов и потоков информации, и в этой связи призывает все заинтересованные стороны выделять достаточные ресурсы, расширять усилия по наращиванию потенциала и передаче технологий развивающимся странам, в частности наименее развитым странам;

7. *отмечает*, что в 2008 году прилагались значительные усилия и был достигнут прогресс в осуществлении решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и что различные подразделения системы Организации Объединенных Наций представили сообщения о проведении множества мероприятий, хотя различные соответст-

вующие мероприятия неправительственных организаций не получили освещения в рамках соответствующего механизма отчетности;

8. *принимает к сведению* соответствующие доклады многих подразделений системы Организации Объединенных Наций со своими собственными исполнительными резюме, которые были представлены в качестве вклада в подготовку ежегодного доклада Генерального секретаря для Комиссии по науке и технике в целях развития и которые были размещены на веб-сайте Комиссии, как того требует резолюция 2007/8 Экономического и Социального Совета;

9. *принимает к сведению* проведение серии мероприятий, увязанных со Всемирной встречей на высшем уровне в улучшенном формате, который получил название «Форум 2009 года в рамках Встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества» и который был организован Международным союзом электросвязи, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Организацией Объединенных Наций по торговле и развитию с целью оказания содействия осуществлению решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, и отмечает, что всеохватность, интерактивность и глубину состоявшихся на Форуме обсуждений по вопросу реализации направлений деятельности в многостороннем формате можно продолжать укреплять;

10. *подчеркивает* важность тесного взаимодействия среди ведущих координаторов по направлениям деятельности и с секретариатом Комиссии по науке и технике в целях развития;

11. *отмечает* результаты совещания Группы Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества от 22 мая 2009 года, которая согласилась, среди прочего, провести открытые консультации по действующим финансовым механизмам, как это было рекомендовано Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2008/3, и подчеркивает роль Группы в деле содействия осуществлению решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне под эгидой Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, которая была создана Генеральным секретарем в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 103 Тунисской программы для информационного общества<sup>34</sup>;

12. *призывает* международные и региональные организации регулярно оценивать уровень всеобщей доступности стран к информационно-коммуникационным технологиям и представлять доклады по этому вопросу с целью создания равных возможностей для роста секторов информационно-коммуникационных технологий в развивающихся странах;

13. *с сожалением отмечает*, что через три с лишним года после второго этапа Всемирной встречи на высшем уровне, проведенного в Тунисе 16–18 ноября 2005 года, пересмотренные руководящие принципы для страновых групп Организации Объединенных Наций по подготовке общей страновой оценки и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития все еще не отражают рекомендации, содержащиеся в итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне, и не содержится компонента информационно-коммуникационных технологий для це-

<sup>34</sup> См. A/60/687.

лей развития, и настоятельно призывает осуществить необходимые координационные мероприятия выполнения рекомендаций, содержащихся в пункте 100 Тунисской программы;

14. *вновь подтверждает* провозглашенные на Всемирной встрече на высшем уровне принципы, согласно которым Интернет превратился в общедоступный глобальный инструмент, управление его использованием должно стать одним из основных вопросов повестки дня информационного общества и организация использования Интернета на международном уровне должна носить многосторонний, прозрачный и демократический характер при полном участии правительств, частного сектора, гражданского общества и международных организаций и должна гарантировать справедливое распределение ресурсов, облегчать доступ для всех и обеспечивать стабильное и безопасное функционирование Интернета с учетом многоязычия;

15. *отмечает* дискуссии в рамках Форума по вопросам управления Интернетом как многосторонней платформы для обсуждения заинтересованными сторонами вопросов публичной политики, касающихся управления Интернетом, которые были отмечены Генеральным секретарем в его докладе, выражает признательность Председателю, Секретариату и принимающим правительствам Форума за проделанную работу и с нетерпением ожидает созыва четвертого совещания Форума в Египте в ноябре 2009 года;

16. *призывает* все заинтересованные стороны вносить свой вклад в проведение онлайн-консультаций, касающихся вопроса «целесообразности продолжения» деятельности Форума по вопросам управления Интернетом, как это предлагается в пункте 76 Тунисской программы, с учетом мнений заинтересованных сторон в развивающихся регионах, которые не смогли подключиться к дискуссии в режиме «онлайн», и настоятельно призывает Генерального секретаря принять все соответствующие меры для организации широких консультаций;

17. *отмечает*, что в пункте 80 Тунисской программы речь идет о развитии процессов с учетом многих заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровнях;

18. *признает* вклад Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи 2008 года в усилия по укреплению сотрудничества;

19. *принимает к сведению* подготовленное Генеральным секретарем на основе докладов 10 организаций о своей работе заключение по вопросу управления Интернетом, в соответствии с которым, несмотря на тот факт, что принятые различными организациями усилия различались по своему характеру, представленные доклады свидетельствуют о том, что содержащийся в Тунисской программе призыв об укреплении сотрудничества был воспринят этими организациями со всей серьезностью, и просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету через Комиссию доклад о ходе работы по укреплению сотрудничества;

20. *отмечает*, что вопросы, которые не являлись главными на первом и втором этапах Всемирной встречи на высшем уровне в 2003 и 2005 годах, по-прежнему остаются, в том числе такие вопросы, как потенциал информационно-коммуникационных технологий для борьбы с изменением климата, защита личной информации в сети, расширение возможностей и защита, особенно с



учетом эксплуатации кибернетического пространства и злоупотребления его возможностями, уязвимых групп общества, в частности детей и молодежи;

21. *отмечает*, что одно только повышение уровня проникновения в Интернет не обязательно гарантирует создание информационного общества для всех и что создание информационного общества требует объединения усилий и средств, с тем чтобы можно было обеспечить доступ к нему на приемлемых по затратам условиях и подготовить кадры для использования услуг и оборудования, а также разрабатывать местное информационное наполнение;

22. *отмечает* вклад Глобального альянса за информационно-коммуникационные технологии и развитие в проведение двенадцатой сессии Комиссии;

23. *приветствует* усилия Туниса, принимавшего у себя второй этап Всемирной встречи на высшем уровне, по организации ежегодного Форума под девизом «ИКТ для всех» и выставки технических достижений в качестве платформы для поощрения динамичного делового климата в интересах сектора информационно-коммуникационных технологий во всем мире;

24. *призывает* все государства, строящие информационное общество, принять меры к тому, чтобы избегать и воздерживаться от любых односторонних мер, идущих вразрез с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций, когда такие меры препятствуют полному достижению целей экономического и социального развития населения затронутых стран и когда они препятствуют повышению их благосостояния;

#### **Путь, который предстоит пройти**

25. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать усилия по реализации сформулированного на Всемирной встрече на высшем уровне замысла построить ориентированное на интересы людей, открытое для всех и ориентированное на развитие информационное общество, с тем чтобы расширить возможности использования цифровых технологий для всех людей и помочь им преодолеть «цифровой разрыв»;

26. *призывает* все заинтересованные стороны оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по преодолению «цифрового разрыва», в частности в том, что касается доступа, приемлемости затрат, быстродействия в широкополосном формате, местного информационного наполнения и защиты личных конфиденциальных данных;

27. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать сотрудничество и укреплять партнерские отношения в секторе информационно-коммуникационных технологий по вопросам наращивания потенциала, передачи технологий и знаний и научных исследований и опытно-конструкторских разработок;

28. *одобряет* деятельность партнерства по оценке информационно-коммуникационных технологий для целей развития, его институциональный потенциал и создание рабочей группы для оценки экономической и социальной эффективности информационно-коммуникационных технологий и ссылается на резолюцию 2008/3 Экономического и Социального Совета, в которой Совет приветствовал деятельность партнерства по разработке показателей и рекомендовал партнерству рассмотреть возможность создания контрольных показате-

лей и показателей результативности и передать их Статистической комиссии Организации Объединенных Наций для последующего рассмотрения;

29. *отмечает* усилия, которые предпринимаются с целью разработки инструментов для оценки глобального «цифрового разрыва», в том числе, среди прочего, индекс развития информационно-коммуникационных технологий, предложенный Международным союзом электросвязи;

30. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать фокусировать свое внимание на применении политики и приложений информационно-коммуникационных технологий в интересах малообеспеченных стран, в том числе для обеспечения потребности в доступе к широкополосному каналу связи на низовом уровне, с целью добиваться уменьшения «цифрового разрыва» между странами и внутри стран;

31. *призывает* все заинтересованные стороны наращивать усилия с целью реализации концепции доступности информационно-коммуникационных технологий, как это предусмотрено статьей 9 Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов<sup>35</sup>;

32. *призывает* все заинтересованные стороны в интересах будущих поколений уделять должное внимание вопросу сохранности материалов в цифровом формате и отмечает деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее партнеров по созданию Всемирной цифровой библиотеки, открытие которой состоялось 21 апреля 2009 года;

33. *отмечает* важность усилий по уменьшению степени воздействия сектора информационно-коммуникационных технологий на экологию и в то же время потенциал информационно-коммуникационных технологий, позволяющий уменьшать степень экологического воздействия в других секторах;

34. *признает* важность продолжения усилий на национальном и международном уровнях для решения проблем конфиденциальности данных и обеспечения безопасности использования информационно-коммуникационных технологий и призывает правительства в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами разрабатывать в этой связи эффективные подходы;

35. *настоятельно призывает* подразделения системы Организации Объединенных Наций, которые еще не начали активно сотрудничать в процессе осуществления решений последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций предпринять все необходимые шаги и принять на себя обязательство построить ориентированное на интересы людей, открытое для всех и направленное на развитие информационное общество, а также взять на себя роль катализатора процесса достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия<sup>36</sup>;

36. *призывает* координаторов направлений деятельности Всемирной встречи на высшем уровне наращивать свои усилия с целью включения всех заинтересованных сторон в процесс стимулирования хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне и дальнейшего укрепления взаимодействия в ходе этого процесса;

<sup>35</sup> Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

<sup>36</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

37. *призывает* региональные комиссии продолжать взаимный обмен передовой практикой с целью улучшения общего хода осуществления решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне;

38. *призывает* все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, оказывать поддержку развитию и реализации национальных электронных стратегий в развивающихся и наименее развитых странах при одновременном поощрении международного сотрудничества, особенно сотрудничества по линии Юг-Юг и партнерские отношения между Севером и Югом, в целях определения передовой практики и обмена опытом и ресурсами;

39. *принимает к сведению* провозглашенное на Всемирной встрече на высшем уровне направление деятельности С7 (электронное здравоохранение) и сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития, относящиеся к здравоохранению, а также проводимого в 2009 году Экономическим и Социальным Советом ежегодного обзора на уровне министров по теме «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении охраны здоровья людей во всем мире»;

40. *призывает* правительства стремиться использовать информационно-коммуникационные технологии с целью достижения согласованных на международном уровне целей и обязательств по охране здоровья людей путем наращивания координации усилий многих заинтересованных сторон на национальном и международном уровнях;

41. *призывает* к разработке выявленных на национальном уровне приоритетов в области здравоохранения, национальной политики и стратегии в области электронного здравоохранения, объединяющей сектора здравоохранения и информационно-коммуникационные технологии, для формулирования политики и планов внедрения информационно-коммуникационных технологий в интересах государственного здравоохранения;

42. *призывает* Всемирную организацию здравоохранения, Международный союз электросвязи и другие учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций координировать свою деятельность и тесно сотрудничать с соответствующими заинтересованными сторонами с целью разработки руководящих принципов для обмена данными, который имеет важное значение для успешного применения приложений информационно-коммуникационных технологий в сфере здравоохранения и поддерживающей ее инфраструктуре;

43. *предлагает* международному сообществу вносить добровольные взносы в специальный созданный Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию целевой фонд с целью оказания поддержки деятельности Комиссии по науке и технике в целях развития по обзору и оценке осуществления последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества;

44. *рекомендует* внедрять информационно-коммуникационные технологии в экономику в качестве локомотива роста и устойчивого развития и призывает все заинтересованные стороны и далее участвовать в развитии ориентированных на интересы людей партнерских отношений как инструмент эффективного продвижения вперед;

45. *призывает* развивать сотрудничество между координаторами и посредниками по направлениям деятельности, одобренным Всемирной встречей на высшем уровне, в частности по направлениям СЗ «Доступ к информации и знаниям», С7 «Электронная научная деятельность» и С7 «Электронное здравоохранение», и Комиссией в контексте ее традиционного мандата;

46. *просит* Комиссию в ходе ее тринадцатой сессии, которая состоится на полпути к намеченному на 2015 год обзору, организовать конструктивное обсуждение прогресса, достигнутого в ходе пятилетнего осуществления решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, в том числе способов осуществления решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне и предлагает всем координаторам и заинтересованным сторонам принять эти предложения к сведению в связи с подготовкой своего вклада в эту сессию;

47. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету через Комиссию исполнительное резюме, посвященное осуществлению решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне каждым учреждением и каждой программой Организации Объединенных Наций;

48. *настоятельно призывает* все органы системы Организации Объединенных Наций внести свой вклад в подготовку упомянутого в пункте 47 выше исполнительного резюме, указав соответствующие решения и резолюции своих соответствующих директивных органов, а также свои соответствующие планы и мероприятия;

49. *просит* Генерального секретаря представлять Комиссии на ежегодной основе доклад об осуществлении содержащихся в резолюциях Экономического и Социального Совета рекомендаций, касающихся оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

*36-е пленарное заседание  
24 июля 2009 года*

## **2009/8**

### **Наука и техника в целях развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свое решение 2008/219 от 18 июля 2008 года, в котором он просил Генерального секретаря представить Комиссии по науке и технике в целях развития на ее двенадцатой сессии доклад по рассматриваемым в текущем двухгодичном периоде приоритетным темам в области науки, технологий и инноваций;

*ссылаясь* на итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, в котором подчеркивается важнейшая роль науки и технологий, в том числе информационно-коммуникационных технологий, как имеющих жизненно важное значение для достижения международно согласованных целей в области развития, и вновь подтверждая содержащиеся в нем обязательства, особенно обязательства поддерживать усилия развивающихся стран на инди-

видуальной и коллективной основе, для использования новых технологий в сельском хозяйстве в целях увеличения сельскохозяйственного производства путем использования экологически безопасных средств<sup>37</sup>;

*напоминая*, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию является секретариатом Комиссии Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития,

*приветствуя* работу Комиссии по ее двум основным темам: «Ориентированная на развитие политика в интересах социально-экономического развития открытого для всех информационного общества, включая доступ, инфраструктуру и благоприятные условия» и «Наука, технология и техника для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований»,

*признавая* важнейшую роль политики инновационной для поддержания национальной конкурентоспособности в рамках глобальной экономики,

*отмечая* итоги межсессионного совещания Комиссии, проходившего 12–14 ноября 2008 года в Сантьяго, и доклад о его работе, подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>38</sup>,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря, подготовленные для Комиссии по науке и технике в целях развития,

*приветствуя* пересмотр круга ведения Группы Организации Объединенных Наций по информационному обществу с целью расширения ее мандата и включения в него компонентов науки и техники во исполнение резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2007 года, и решение, принятое Комитетом высокого уровня по программам на его семнадцатой сессии<sup>39</sup>, состоявшейся 26–27 февраля 2009 года,

*выражая признательность* Генеральному секретарю за его роль в оказании помощи в завершении вышеупомянутых докладов на своевременной основе,

*отмечая*, что, несмотря на достигнутый широкий консенсус в понимании того, что технологические инновации являются движущей силой и важным источником устойчивого экономического роста в новом тысячелетии, многие развивающиеся страны еще не воспользовались теми выгодами, которые сулят наука, технологии и инновации,

*подчеркивая* роль образования для всех в качестве предварительного условия для обеспечения развития, науки, технологии и инновации,

*вновь подтверждая*, что подготовка кадров и сохранение талантливых специалистов в области науки, технологии и техники, механизмы финансирования научных исследований, коммерциализация научных знаний, создание стратегических партнерств для передачи технологий, инновационные стратегии финансирования и ориентированная на инновации культура могут играть важную роль в деле освоения научно-технических знаний для целей развития,

<sup>37</sup> Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 60.

<sup>38</sup> E/CN.16/2009/CRP.1

<sup>39</sup> См. СЕВ/2009/4, пункт 58.

*признавая* роль, которую наука, технологии и техника могут играть в поиске решений проблем, с которыми сталкивается современный мир, включая проблему изменения климата и продовольственный и энергетический кризисы, и признавая, что большая часть знаний, которые необходимы странам для решения их самых насущных социальных и экономических проблем, уже существует в готовом виде,

*выражая свою признательность* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию за то особое внимание, которое она уделяет нуждам африканских стран в области науки и техники с целью стимулирования их экономического роста и уменьшения масштабов нищеты путем проведения обзоров политики в области науки, технологии и инноваций для таких стран, как Ангола, Гана, Лесото и Мавритания, и путем организации семинаров по подготовке кадров,

1. *предлагает* Генеральному секретарю инициировать процесс разработки и распространения руководства для сотрудников Организации Объединенных Наций, участвующих в подготовке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и общих страновых оценок, и для соответствующих заинтересованных сторон, участвующих в подготовке документов по стратегиям уменьшения масштабов нищеты, выявления возможностей, которые технологии и инновации могут обеспечить на страновом уровне в целях искоренения нищеты и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *постановляет* предложить на рассмотрение национальных правительств, Комиссии по науке и технике в целях развития и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию следующие рекомендации:

a) правительствам предлагается принять к сведению выводы Комиссии и осуществить следующие меры:

- i) включать средства поощрения и инвестиции в области науки и технологии в свои национальные планы развития;
- ii) сформулировать и претворять в жизнь политику и программы в целях :

- a. укрепления системы преподавания научных предметов и математики, а также наставничества для учащихся начальной и средней школ;
- b. расширения возможностей для своих граждан, особенно для женщин, в плане получения возможностей для получения научно-практического, технического и инженерного образования и, в частности, в таких современных областях, как биотехнология и нанотехнология, в зависимости от обстоятельств;
- c. предоставления, где это возможно, подходящих условий для работы своим талантливым специалистам в области науки, технологий и техники, особенно молодым выпускникам и женщинам с целью предотвращения утечки умов;

- d. разработки механизмов, в том числе инновационных решений, для расширения системы энергоснабжения в сельских районах, и обеспечения доступа к широкополосным каналам связи для малообеспеченных общин в сельских районах, не охваченных программами ориентированных на рыночную конъюнктуру инвестиций, с тем чтобы обеспечить доступ к науке, технологиям и технике для женщин, молодежи и малоимущих жителей сельских районов и других обездоленных групп населения во всех странах;
  - e. поощрения научных исследований и опытно-конструкторских разработок в научной, технологической и технической областях, которые способны обеспечивать, среди прочего, производство продовольствия на низовом уровне и предпринимательскую деятельность среди сельского населения;
  - f. укрепления в соответствующих случаях связей между частным сектором, академическими и финансовыми учреждениями и материальных стимулов для коммерциализации научных исследований и опытно-конструкторских разработок путем поощрения предпринимательства, расширения финансирования венчурного капитала, создания технологических парков и инкубаторов и укрепления международного сотрудничества;
  - g. увеличения числа штатных сотрудников в сфере науки, технологий и техники;
- iii) создавать инновационные стратегии финансирования и структуры для компенсации затрат и поощрения в рамках академических и исследовательских учреждений с целью обеспечения материальных стимулов талантливым ученым и инженерам, с тем чтобы они не уезжали из своих стран, и поощрения научных исследований, направленных на решение национальных и региональных проблем в области развития;
- iv) устанавливать международные ориентированные на конкретные потребности партнерские отношения, в рамках которых страны и их частные сектора могут сотрудничать в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок, включая коммерциализацию результатов научных исследований, позволяющих решать схожие проблемы в области развития, особенно проблемы в сферах здравоохранения, сельского хозяйства, природоохранной деятельности, устойчивого освоения природных ресурсов и рационального природопользования, энергетики, лесного хозяйства и последствий изменения климата;
- v) развивать культуру инноваций и предпринимательства, оказывать поддержку усилиям по разработке технологического потенциала на малых и средних предприятиях и поощрять создание инкубаторов для перспективных технологий;
- vi) проводить кампании по разъяснению важности инновационного подхода к задаче создания национального богатства и повышения благосостояния нации с помощью средств массовой информации и присвоения почетных наград;

vii) вновь подтвердить важную роль официальной помощи в целях развития, которую она играет в качестве дополнения к другим источникам финансирования в целях развития, и выполнять согласованные на международном уровне обязательства, касающиеся официальной помощи в целях развития, с тем чтобы вносить вклад в усилия развивающихся стран, направленные на создание своего национального потенциала в области науки и технологии;

viii) принимать взвешенные решения по сбалансированию краткосрочных и долгосрочных целей и политики в области науки, технологии и инноваций, оценивая преимущества и недостатки политики закупок или лицензирования технологий по сравнению с их производством на национальном уровне;

ix) сосредоточивать национальные усилия, когда приходится сталкиваться в целом с низким уровнем развития науки, технологии и инноваций, на создании и укреплении национального научного, технического, кадрового и инженерного потенциала для отбора и использования существующих источников знаний, с тем чтобы создавать рабочие места, накапливать общественное богатство и добиваться достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) Комиссии по науке и технике в целях развития предлагается:

i) играть роль лидера в сфере инноваций и ориентированного на инновации планирования и оказывать поддержку усилиям национальных правительств, направленным на интегрирование политики в области науки, технологии и инноваций в национальные стратегии развития, обеспечивая соответствующий форум для развивающихся стран, международного сообщества, ученых, занимающихся изучением политики в области науки, технологии и инноваций, и других заинтересованных сторон, с тем чтобы:

- a. осуществлять обмен и анализ имеющихся эмпирических данных о технологической отдаче и эффективности политики в области науки, технологии и инноваций;
- b. выявлять критические бреши в понимании «инновационной системы», которые могло бы с успехом латать сообщество ученых, изучающих вопросы политики;
- c. обеспечивать форум для обмена оптимальной практикой и информацией о новых технологиях, механизмах финансирования и мерах регулирования в целях обеспечения подключения к широкополосным каналам связи в своих соответствующих общинах; а также серию стратегий доступа и технологий в дополнение к широкополосному доступу к Интернету и поддерживать все уровни социально-экономической деятельности в стране, уделяя первоочередное внимание задаче охвата женщин и населения сельских районов;

ii) изучить возможность организации в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональными комиссиями и другими соответствующими заинтересованными сторонами сеть сотрудничества в области науки, технологии и инноваций на



базе Интернета, которая помогала бы развивать региональное и глобальное сотрудничество путем сбора информации, относящейся к созданию научного, технологического и технического потенциала в сфере образования, научных исследований и инноваций, разработке и передаче технологий, перспективам коммерциализации наукоемких продуктов, возможностям для сотрудничества и организации совместных предприятий и связанным с этим вопросам, и могла бы служить также в качестве депозитария региональных и субрегиональных инициатив, которые могли бы поощрять дальнейшее использование Интернета всеми заинтересованными сторонами;

с) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предлагается:

i) подтвердить свой мандат в области науки и техники в целях развития, и усилить акцент на роль инновационной деятельности в рамках своего мандата;

ii) улучшить существующее сотрудничество по вопросам науки и техники в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Комиссии по науке и технике в целях развития и региональными комиссиями, а также с другими соответствующими заинтересованными лицами, включая Всемирный банк;

iii) продолжать предоставлять свой опыт и аналитический потенциал для проведения обзоров политики в области науки, технологии и инноваций и путем организации учебных семинаров, особенно для стран Африки, в целях выработки на основе имеющейся информации рекомендаций по вопросам политики и предложенным планам действий по оказанию помощи развивающимся странам с учетом их конкретных потребностей и обстоятельств;

iv) разработать концепцию центра для сбора информации об общих проблемах развития, которые можно было бы решать с помощью связанных с наукой, технологией и инновациями вопросов, включая вопросы финансирования и регулирования, и проводить для представителей развивающихся стран со схожими проблемами совещания с целью изучения конкретных путей для решения таких проблем и развития партнерских отношений;

v) поддерживать сотрудничество с наименее развитыми странами с целью создания условий, привлекательных для прямых иностранных инвестиций в науку и технику, включая информационно-коммуникационные технологии;

vi) разработать программу подготовки кадров для обмена оптимальной практикой наращивания потенциала в области науки, технологии и инноваций в развивающихся странах, используя внебюджетные ресурсы;

vii) продолжать помогать африканским странам в их усилиях по наращиванию потенциала в области науки, технологии и инноваций путем организации курсов по подготовке кадров и проведения практикумов, особенно в таких областях, как биотехнология и кибербезопасность, и пред-

ложить донорам поддержать сеть центров передового опыта, которую в настоящее время спонсирует правительство Италии, и распространить ее на другие регионы.

*36-е пленарное заседание*

*24 июля 2009 года*

## **2009/9**

### **Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств**

*Экономический и Социальный Совет,*

*приветствуя* доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики<sup>40</sup> и инициативы Специальной рабочей группы открытого состава по информатике,

*учитывая* заинтересованность государств-членов в использовании всех преимуществ информационно-коммуникационных технологий для ускорения экономического и социального развития,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с уделением должного внимания всем официальным языкам<sup>41</sup>,

*приветствуя* активизацию усилий Отдела информационно-технического обслуживания Секретариата по обеспечению подключения к единой сети и беспрепятственного доступа к Интернету всех постоянных представительств и миссий наблюдателей при Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* то приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа государств-членов и наблюдателей Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, к автоматизированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций при условии, что беспрепятственный доступ неправительственных организаций к таким базам данных, системам и услугам будет обеспечиваться без ущерба для доступа государств-членов и не создаст дополнительного финансового бремени в связи с использованием ими;

---

<sup>40</sup> E/2009/21.

<sup>41</sup> Резолюция 1991/70 от 26 июля 1991 года, 1992/60 от 31 июля 1992 года, 1993/56 от 29 июля 1993 года, 1994/46 от 29 июля 1994 года, 1995/61 от 28 июля 1995 года, 1996/35 от 25 июля 1996 года, 1997/1 от 18 июля 1997 года, 1998/29 от 29 июля 1998 года, 1999/58 от 30 июля 1999 года, 2000/28 от 28 июля 2000 года, 2001/24 от 26 июля 2001 года, 2002/35 от 26 июля 2002 года, 2003/48 от 24 июля 2003 года, 2004/51 от 23 июля 2004 года, 2005/12 от 22 июля 2005 года, 2006/35 от 27 июля 2006 года, 2007/14 от 26 июля 2007 года и 2008/6 от 22 июля 2008 года.

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета созвать еще на год Специальную рабочую группу открытого состава по информатике, чтобы она могла, в рамках имеющихся ресурсов, продолжить работу по выполнению надлежащим образом положений резолюций Совета по этому вопросу, содействовать успешной реализации инициатив, выдвигаемых Генеральным секретарем в области использования информационных технологий, и продолжать принимать меры, необходимые для достижения ее целей, и в этой связи предлагает Рабочей группе продолжать свои усилия по выполнению функций связующего звена между растущими потребностями государств-членов и деятельностью Секретариата и также просит Рабочую группу рассмотреть вопрос о ее будущей роли, статусе и мандате и подготовить выводы в этой связи;

3. *выражает свою признательность* Отделу информационно-технического обслуживания за его непрекращающееся сотрудничество с Рабочей группой в попытке и далее содействовать улучшению информационно-технического обслуживания, оказываемого всем постоянным представительством и миссиям наблюдателей при Организации Объединенных Наций, и в частности за внедрение Интернет-портала государства-члена<sup>42</sup>, с тем чтобы консолидировать и упростить безопасный доступ для уполномоченных представителей государств-членов к соответствующей информации, и за дальнейшие усилия по совершенствованию и стабилизации услуг электронной почты для делегатов, и за непрекращающееся содействие в размещении веб-сайтов многих представительств, в качестве совместных усилий Секретариата и дипломатического сообщества при координации со стороны Рабочей группы;

4. *выражает также свою признательность* Рабочей группе и Секретариату за усилия по обеспечению профессиональной подготовки и поддержки и расширения осведомленности об информационных системах Организации Объединенных Наций для их оптимального использования и доступности для всех государств-членов;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всестороннее содействие и уделять первоочередное внимание осуществлению вынесенных ею рекомендаций и руководящих указаний, в частности в отношении совершенствования базирующихся в Интернет услуг, в том числе путем замены системы "CandiWeb", содержащей информацию о выборах и кандидатах;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2010 года доклад о мерах по осуществлению настоящей резолюции, в том числе выводов Рабочей группы, а также об оценке ее работы и мандата.

*38-е пленарное заседание  
27 июля 2009 года*

---

<sup>42</sup> www.un.int.

**2009/10**  
**Колледж персонала системы Организации Объединенных**  
**Наций в Турине, Италия**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 54/228 от 22 декабря 1999 года, 55/207 от 20 декабря 2000 года, 55/258 от 14 июня 2001 года и 55/278 от 12 июля 2001 года,

*ссылаясь также* на резолюцию 60/214 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2005 года, в которой Ассамблея постановила, чтобы двухгодичные доклады о деятельности Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций представлялись не Ассамблее, а Экономическому и Социальному Совету,

*вновь подтверждая* роль Колледжа персонала в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением и распространением знаний, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в областях экономического и социального развития, мира и безопасности и внутреннего управления,

*рассмотрев* записку Генерального секретаря, препровождающую двухгодичный доклад Директора Колледжа персонала о работе, мероприятиях и достижениях Колледжа<sup>43</sup>, представленный в соответствии с пунктом 8 резолюции 60/214 Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря<sup>43</sup> и препровождаемый ею доклад;
2. *утверждает* предлагаемые изменения к уставу Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в добавлении к приложению I доклада, в частности пункт 3 статьи IV предлагаемого пересмотренного устава, и отмечает, что эти изменения не имеют бюджетных последствий;
3. *приветствует* прогресс, достигнутый Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций в проведении стратегических реформ, представленных его Директором и одобренных его Советом управляющих;
4. *признает* необходимость проведения стратегических реформ его структуры управления, одобренных его Советом управляющих и Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций.

*38-е пленарное заседание*  
*27 июля 2009 года*

---

<sup>43</sup> E/2009/77.

**2009/11****Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года, 1984/75 от 27 июля 1984 года, 1985/70 от 26 июля 1985 года, 1987/69 от 8 июля 1987 года, 1989/119 от 28 июля 1989 года, 1991/74 от 26 июля 1991 года, 1993/60 от 30 июля 1993 года, 1995/48 от 27 июля 1995 года, 1997/48 от 22 июля 1997 года, 1999/37 от 28 июля 1999 года, 2001/29 от 26 июля 2001 года, 2003/52 от 24 июля 2003 года, 2005/34 от 26 июля 2005 года и 2007/16 от 26 июля 2007 года,

*ссылаясь* на резолюцию 912 (1989), принятую 1 февраля 1989 года Парламентской ассамблеей Совета Европы<sup>44</sup> о мерах по стимулированию создания крупной транспортной артерии в Юго-Западной Европе и проведении углубленных исследований, касающихся возможностей создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив,

*ссылаясь также* на Декларацию и Программу работы, принятые на Евро-Средиземноморской конференции, проходившей в Барселоне (Испания) в ноябре 1995 года, в которых ставится цель подключения средиземноморских транспортных сетей к трансевропейской транспортной сети, с тем чтобы обеспечить их эксплуатационную совместимость,

*ссылаясь далее* на сообщение Европейской комиссии IP/07/119 от 31 января 2007 года об укреплении сотрудничества в области транспорта с соседними странами, подготовленное на основе выводов доклада Группы высокого уровня (ноябрь 2005 года) по вопросам распространения основных трансевропейских транспортных путей на соседние страны и регионы и выводов первой Евро-Средиземноморской конференции на уровне министров по вопросам транспорта, состоявшейся в Марракеше, Марокко, 15 декабря 2005 года, а также на Региональный план действий в сфере транспорта в Средиземноморье на период 2007–2013 годов,

*ссылаясь одновременно* на заключительную декларацию Конференции министров на тему «Барселонский процесс: союз для Средиземноморья», состоявшейся в ноябре 2008 года в Марселе (Франция), и тот факт, что проектам развития транспорта придается важное значение в общей декларации, принятой в июле 2008 года на Парижском саммите для Средиземноморья,

*ссылаясь также* на состоявшуюся 8 июня 2008 года в Люксембурге встречу между министрами транспорта Марокко и Испании и заместителем Председателя Европейской комиссии и уполномоченным по делам транспорта по вопросу об официальном представлении европейским органам проекта создания постоянно действующей связи,

*принимая к сведению* доклад о ходе работы, подготовленный совместно Европейской экономической комиссией и Экономической комиссией для Аф-

<sup>44</sup> См. Council of Europe, Parliamentary Assembly, fortieth ordinary session (third part), 30 January — 3 February 1989, *Texts adopted by the Assembly*, Strasbourg, France, 1989.

рики в соответствии с резолюцией 2007/16 Экономического и Социального Совета<sup>45</sup>,

*отмечая* результаты исследований, которые были проведены в рамках Группы по вопросам транспорта в Западном Средиземноморье и были посвящены соглашениям о развитии транспорта и Евро-Магрибского сотрудничества и условиям перевозки выходцев из Магрибского региона во время их перемещения в летний сезон в Западном Средиземноморье, а также план действий на период 2009–2011 годов, утвержденный на шестой сессии, состоявшейся 20 мая 2009 года в Риме,

*отмечая также* результаты проведенных Европейской комиссией исследований (ИНФРАМЕД, МЕДАТЕН-Т, РЕГ МЕД и ДЕСТИН) по развитию комплексной транспортной сети в Средиземноморском бассейне,

*принимая к сведению также* Региональный план действий по развитию транспорта (ПАРТ), который был принят Евро-Средиземноморским форумом по вопросам транспорта, состоявшемся 29 и 30 мая 2007 года в Брюсселе, и который представляет собой «дорожную карту» для расширения сотрудничества в Средиземноморье в области планирования инфраструктуры и реформы нормативной системы и транспортных служб, а также перечень приложенных к Плану приоритетных проектов, одним из которых является проект создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив,

1. *приветствует* сотрудничество между Экономической комиссией для Африки, Европейской экономической комиссией, правительствами Испании и Марокко и международными специализированными учреждениями в рамках проекта по созданию связи через Гибралтарский пролив;

2. *приветствует также* прогресс в проведении исследований по проекту, в частности в осуществлении работ по глубокому бурению в море, которые явились решающим импульсом для работ по геологической и геотехнической съемке и проведения технической, экономической и транспортной экспертизы, которые находятся на стадии завершения;

3. *приветствует далее* проведение Международной ассоциацией по туннелям под эгидой Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки в январе 2005 года в Мадриде семинара, посвященного акустическим исследованиям геологических формаций и обработке связанных с ними данных;

4. *выражает признательность* Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки за работу, проделанную в связи с подготовкой доклада о ходе работы над проектом, запрошенного Советом в его резолюции 2007/16<sup>45</sup>;

5. *вновь призывает* компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, а также специализированные правительственные и неправительственные организации принять участие в проведении исследований и работ в целях создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

---

<sup>45</sup> См. E/2009/63.

6. *просит* исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии продолжать активно участвовать в работе над проектом и представить Совету доклад о прогрессе в проведении исследований в рамках проекта на его основной сессии 2011 года;

7. *просит* Генерального секретаря оказать официальную поддержку Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки и выделить им из регулярного бюджета, с учетом существующих приоритетов, необходимые ресурсы, с тем чтобы они могли эффективно выполнять указанную выше работу.

*39-е пленарное заседание  
28 июля 2009 года*

## 2009/12

### **Учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* свои согласованные выводы 1997/2 о внедрении гендерного подхода во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций<sup>46</sup> и ссылаясь на свои резолюции 2001/41 от 26 июля 2001 года, 2002/23 от 24 июля 2002 года, 2003/49 от 24 июля 2003 года, 2004/4 от 7 июля 2004 года, 2005/31 от 26 июля 2005 года, 2006/36 от 27 июля 2006 года, 2007/33 от 27 июля 2007 года и 2008/34 от 25 июля 2008 года,

*вновь подтверждая также* обязательство, принятое на Всемирном саммите 2005 года, активно содействовать учету гендерных аспектов в разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ во всех политических, экономических и социальных областях деятельности и взять на себя также обязательство укреплять потенциал Организации Объединенных Наций в гендерной сфере<sup>47</sup>,

*вновь подтверждая далее*, что учет гендерных аспектов является глобально принятой стратегией для достижения гендерного равенства и представляет собой критически важную стратегию в деле осуществления Пекинской платформы действий<sup>48</sup> и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>49</sup>,

*принимая во внимание* пятнадцатую годовщину со времени принятия Пекинской декларации<sup>50</sup> и Платформы действий,

<sup>46</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1)*, глава IV, пункт 4.

<sup>47</sup> См. резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 59.

<sup>48</sup> *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>49</sup> Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

<sup>50</sup> *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября*

*принимая во внимание* тему для ежегодного обзора на уровне министров Экономического и Социального Совета 2010 года «Осуществление международно согласованных целей и обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения возможностей женщин»,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>51</sup> и содержащиеся в нем рекомендации<sup>52</sup> и призывает предпринять дополнительные и непрестанные усилия с целью учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций в соответствии со всеми имеющими к этому отношение резолюциями Экономического и Социального Совета;

2. *просит* Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов продолжать оказывать практическую поддержку ее членам в учете гендерной проблематики;

3. *просит* Генерального секретаря представить подробный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2010 года о прогрессе, достигнутом учреждениями Организации Объединенных Наций в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении, контроле и оценке всех стратегий и программ и в деле наращивания потенциала, в том числе путем обязательной подготовки всего персонала и сотрудников и специальной подготовки старших руководителей в качестве критически важного средства для повышения их осведомленности, знаний, приверженности и компетенции, а также о совместных усилиях по обеспечению эффективного учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций.

*40-е пленарное заседание  
28 июля 2009 года*

## **2009/13**

### **Будущее функционирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции о положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и, в частности, ссылаясь на резолюцию 63/157 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года,

*принимая во внимание* резолюцию 52/3 Комиссии по положению женщин от 7 марта 2008 года, посвященную укреплению Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин<sup>53</sup>,

---

1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>51</sup> E/2009/71.

<sup>52</sup> Там же, раздел V.

<sup>53</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год, Дополнение № 7 (E/2008/27)*, глава I, раздел D.



*приветствуя* вклад Института в реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и в осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>54</sup>, Пекинской декларации и Платформы действий<sup>55</sup> и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>56</sup>,

*признавая* вклад Института в содействие равноправию мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин в области безопасности, международной миграции, особенно в связи с денежными переводами и развитием, а также в области управления и участия в политической жизни,

*признавая также* вклад Института в нынешние усилия по учету гендерной проблематики, который он вносит благодаря проводимым им мероприятиям в области научных исследований и профессиональной подготовки с участием национальных гендерных механизмов, научных институтов, региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и частного сектора,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении Международного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин<sup>57</sup>;

2. *просит* Институт, в рамках его мандата, продолжать оказывать странам помощь в деле поощрения и поддержки участия женщин в политической деятельности и улучшения их социально-экономического положения посредством осуществления учебных программ;

3. *подчеркивает* исключительно важное значение внесения добровольных финансовых взносов государствами-членами в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат, и предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы в Целевой фонд;

4. *призывает* к диверсификации ресурсов финансирования и в этой связи предлагает государствам-членам продолжать оказывать Институту помощь и поддержку в форме добровольных взносов и практического участия в его проектах и мероприятиях;

5. *рассчитывает* на более активное осуществление стратегического плана Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин под руководством нового Директора и в этой связи настоятельно призывает Генерального секретаря в приоритетном порядке назначить нового директора Института.

*40-е пленарное заседание  
28 июля 2009 года*

<sup>54</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>55</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>56</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>57</sup> E/CN.6/2009/11.

## 2009/14

**Положение палестинских женщин и оказание им помощи**

*Экономический и Социальный Совет,*

*с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказываемой им помощи*<sup>58</sup>,

*ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин*<sup>59</sup>, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>60</sup>, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>61</sup>,

*ссылаясь также на свою резолюцию 2008/11 от 23 июля 2008 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 57/337 Генеральной Ассамблеи от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,*

*подтверждая важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и подчеркивая важность их равноправного участия во всех усилиях по поддержанию и поощрению мира и безопасности и необходимость повышения их роли в процессе принятия решений относительно предотвращения и мирного урегулирования конфликтов,*

*ссылаясь далее на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин*<sup>62</sup> в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

*ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах*<sup>63</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>63</sup> и Конвенцию о правах ребенка<sup>64</sup> и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

*выражая серьезную обеспокоенность по поводу возрастающих трудностей палестинских женщин и девочек, проживающих в условиях израильской оккупации, включая резкое расширение масштабов нищеты, рост безработицы, снижение уровня продовольственной безопасности, случаи насилия в семье и*

<sup>58</sup> E/CN.6/2009/5.

<sup>59</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

<sup>60</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>61</sup> Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>62</sup> См. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи.

<sup>63</sup> Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>64</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

снижение стандартов здравоохранения и образования и общего уровня жизни, в том числе рост травматизма и ухудшение их психологического состояния, и выражая серьезную обеспокоенность в связи с углублением гуманитарного кризиса и снижением уровня безопасности и стабильности на оккупированной палестинской территории, в частности в секторе Газа,

*выражая сожаление* в связи с ухудшением социально-экономического положения палестинских женщин и девочек на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и систематическое нарушение их прав человека в результате крайне пагубного воздействия продолжающейся незаконной израильской практики, включая постоянное закрытие границ и введение ограничений на передвижение людей и товаров, что негативным образом отразилось на их праве на охрану здоровья, включая доступ беременных женщин к дородовому медицинскому уходу и безопасным родам, а также на их праве на образование, на труд, развитие и на свободу передвижения,

*выражая также сожаление* в связи с активизацией военных действий Израиля в секторе Газа, которые привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения, включая женщин и детей, и к широкомасштабному ущербу, причиненному жилым домам, школам и другим объектам Организации Объединенных Наций, больницам и коммунальной инфраструктуре, что самым серьезным образом отразилось на оказании палестинским женщинам и их семьям жизненно важных социальных услуг и услуг в сфере здравоохранения, и подчеркивая необходимость защиты гражданского населения,

*подчеркивая* важность предоставления помощи, особенно чрезвычайной, в целях облегчения бедственного социально-экономического и гуманитарного положения, положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи,

*подчеркивая* важность повышения роли женщин в процессе принятия решений относительно предотвращения и мирного урегулирования конфликтов в рамках усилий по обеспечению безопасности и благополучия всех женщин в регионе,

*подтверждая* важность изучения путей отражения вопроса о положении палестинских женщин и оказании им помощи в резолюциях шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по соответствующим пунктам повестки дня,

1. *настоятельно призывает* международное сообщество по-прежнему уделять особое внимание поощрению и защите прав человека палестинских женщин и девочек и принимать более активные меры, направленные на улучшение того бедственного положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, проживающие в условиях израильской оккупации;

2. *вновь подтверждает*, что израильская оккупация остается одним из основных препятствий на пути улучшения положения палестинских женщин, достижения их самообеспеченности и их интеграции в процесс развития их общества, и подчеркивает важное значение усилий, направленных на повышение их роли в принятии решений, касающихся предотвращения и урегулирования конфликтов, и на обеспечение их равноправного участия во всех усилиях по поддержанию и укреплению мира и безопасности;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека<sup>65</sup>, Положение, приложенное к IV Гаагской конвенции от 18 октября 1907 года<sup>66</sup>, и положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>67</sup> и все другие соответствующие правила, принципы и документы в области международного права, включая международные пакты о правах человека, для защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *призывает* Израиль содействовать возвращению всех беженцев и палестинских женщин и детей из числа перемещенных лиц в свои дома и к своему имуществу во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *призывает также* международное сообщество продолжать предоставлять срочно необходимую помощь, особенно чрезвычайную, и услуги в целях смягчения острого гуманитарного кризиса, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, и оказывать содействие в восстановлении соответствующих палестинских учреждений с должным учетом гендерных факторов во всех программах международной помощи;

6. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать следить за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>59</sup>, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, Пекинской платформы действий<sup>60</sup> и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>61</sup>;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за ситуацией, оказывать палестинским женщинам помощь всеми доступными средствами, в том числе описанными в докладе Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи<sup>58</sup>, и представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят четвертой сессии доклад, включающий предоставленную Экономической и социальной комиссией для Западной Азии информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

40-е пленарное заседание  
28 июля 2009 года

## 2009/15

### **Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1998/46 от 31 июля 1998 года, в приложении II к которой функциональным комиссиям, отвечающим за деятельность по

<sup>65</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>66</sup> См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

<sup>67</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

осуществлению решений крупных конференций Организации Объединенных Наций, рекомендовалось в рамках своих методов работы принять многолетнюю тематическую программу,

*напоминая также* о просьбе, содержащейся в его резолюции 2008/29 от 24 июля 2004 года, в отношении того, чтобы функциональные комиссии, региональные комиссии и другие соответствующие вспомогательные органы Экономического и Социального Совета содействовали в пределах их мандатов и в соответствующих случаях проведению ежегодного обзора на уровне министров и вносили вклад в работу Форума по сотрудничеству в целях развития в контексте их соответствующих годовых планов работы с учетом их специфики,

*напоминая также*, что в своих резолюциях 1987/24 от 26 мая 1987 года, 1990/15 от 24 мая 1990 года, 1996/6 от 22 июля 1996 года, 2001/4 от 24 июля 2001 года и 2006/9 от 25 июля 2006 года Совет принимал многолетние программы работы, предусматривающие целенаправленный и тематический подход со стороны Комиссии по положению женщин,

*напоминая*, что в своей резолюции 2006/9 Совет постановил, что Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии следует рассмотреть эффективность ее пересмотренных методов работы в свете результатов обсуждения вопроса об укреплении Совета, с тем чтобы обеспечить эффективное функционирование Комиссии,

*напоминая также*, что в той же резолюции Совет постановил, что на своей пятьдесят третьей сессии Комиссия обсудит также возможность проведения в 2010 году обзора и оценки хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий<sup>68</sup> и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>69</sup>,

*вновь подтверждая* главную ответственность Комиссии в деле реализации решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

*признавая*, что организация работы Комиссии должна способствовать более активному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

*признавая также*, что осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и выполнение обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>70</sup> подкрепляют друг друга в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

*подтверждая*, что учет гендерной проблематики является критически важной стратегией осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и подчеркивая каталитическую роль Комиссии в содействии внедрению гендерного подхода,

<sup>68</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>69</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

<sup>70</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

*признавая* важное значение вклада неправительственных организаций в активизацию хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и в этой связи в работу Комиссии,

*с удовлетворением принимая к сведению* сохранение практики проведения ежегодных совещаний парламентариев, организуемых Межпарламентским союзом, а также осуществление программы сопутствующих мероприятий в ходе сессий Комиссии,

**A. Методы работы Комиссии по положению женщин**

1. *постановляет*, что после рассмотрения эффективности пересмотренных методов работы Комиссии по положению женщин начиная с ее пятьдесят четвертой сессии Комиссии следует и далее использовать свои нынешние методы работы, утвержденные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2006/9, и продолжать держать свои методы работы в поле зрения;

**B. Темы на период 2010–2014 годов**

2. *постановляет*, что:

а) в 2010 году на своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия рассмотрит ход осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и свой вклад в разработку гендерной проблематики в интересах полной реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) в 2011 году на ее пятьдесят пятой сессии приоритетной темой будет «Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы» и будет оцениваться ход осуществления согласованных выводов пятьдесят первой сессии по теме «Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек»;

с) в 2012 году на ее пятьдесят шестой сессии приоритетной темой будет «Расширение прав и возможностей женщин, проживающих в сельских районах, и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах развития и в решении существующих проблем» и будет оцениваться ход осуществления согласованных выводов пятьдесят второй сессии по теме «Финансирование деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению возможностей женщин»;

д) в 2013 году на ее пятьдесят седьмой сессии приоритетной темой будет «Ликвидация и предотвращение всех форм насилия в отношении женщин и девочек» и будет оцениваться ход осуществления согласованных выводов пятьдесят третьей сессии по теме «Равное распределение обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом»;

е) в 2014 году на ее пятьдесят восьмой сессии приоритетной темой будут «Трудности и успехи в деле осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек» и будет оцениваться ход осуществления согласованных выводов пятьдесят пятой

сессии по теме «Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы»;

3. *постановляет также*, что на своей пятьдесят седьмой сессии в 2013 году Комиссия обсудит возможность проведения в 2015 году обзора и оценки хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и примет решение относительно приоритетных тем будущих сессий.

*40-е пленарное заседание  
28 июля 2009 года*

## **2009/16**

### **Рабочая группа по сообщениям о положении женщин Комиссии по положению женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на мандат Комиссии по положению женщин, предусмотренный Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 76 (V) от 5 августа 1947 года, 304 I (XI) от 14 и 17 июля 1950 года, 1983/27 от 26 мая 1983 года, 1990/8 от 24 мая 1990 года, 1992/19 от 30 июля 1992 года и 1993/11 от 27 июля 1993 года, а также в его решении 2002/235 от 24 июля 2002 года, в отношении процедуры, касающейся рассмотрения сообщений,

1. *постановляет*, что в целях повышения действенности и эффективности процедуры Комиссии, касающейся рассмотрения сообщений, Комиссии, начиная с ее пятьдесят четвертой сессии, следует назначать членов Рабочей группы по сообщениям о положении женщин на двухгодичный период;

2. *вновь подтверждает* свое решение о том, чтобы продолжать принимать соответствующие меры по расширению осведомленности о существующем мандате механизма Комиссии по рассмотрению сообщений;

3. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом по мере необходимости.

*40-е пленарное заседание  
28 июля 2009 года*

2009/17

## Обзор поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций малым островным развивающимся государствам

*Экономический и Социальный Совет,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>71</sup>, Повестку дня на XXI век<sup>72</sup>, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>73</sup>, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>74</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>75</sup> и итоговые документы других соответствующих крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь также на Барбадосскую декларацию<sup>76</sup> и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>77</sup> и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>78</sup>,*

*ссылаясь далее на резолюцию 63/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года и вновь подтверждая важность реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующей деятельности в этой области, а также подтверждая важность проведения в ходе шестьдесят пятой сессии Ассамблеи двухдневного обзора на высоком уровне прогресса, достигнутого в деле уменьшения уязвимости малых островных развивающихся государств,*

*признавая, что, помимо аналогичных экономических трудностей и серьезных проблем в области развития, которые испытывают другие развивающиеся страны вообще, малые островные развивающиеся государства страдают также от присущей им специфической уязвимости и особенностей, которые*

<sup>71</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

<sup>72</sup> Там же, приложение II.

<sup>73</sup> Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>74</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>75</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>76</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>77</sup> Там же, приложение II.

<sup>78</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.



дополнительно затрудняют и осложняют их усилия добиться устойчивого развития,

*отмечая*, что выделение Организацией Объединенных Наций «малых островных развивающихся государств» в отдельную категорию стран служит полезным и важным инструментом для признания и учета специфической уязвимости и особенностей малых островных развивающихся государств и для оказания им помощи в их усилиях добиться устойчивого развития,

1. *просит* все соответствующие вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, в зависимости от обстоятельств и в рамках их соответствующих мандатов, внести свой вклад в подготовку доклада, испрошенного Генеральной Ассамблеей в пункте 21 ее резолюции 63/213;

2. *предлагает* Комитету по политике в области развития рассмотреть выводы доклада, испрошенного Генеральной Ассамблеей в пункте 21 ее резолюции 63/213, а также вспомогательную документацию и представить Экономическому и Социальному Совету до его основной сессии 2010 года свои независимые замечания и предложения в отношении поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций малым островным развивающимся государствам, и в этой связи Генеральный секретарь может пожелать предоставить Комитету по политике в области развития дополнительную информацию об оказании Организацией Объединенных Наций институциональной, административной и технической поддержки малым островным развивающимся государствам;

3. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей основной сессии 2010 года и составить резюме обсуждений этого вопроса в ходе данной сессии вместе с независимыми замечаниями и предложениями Комитета по политике в области развития в качестве вклада в проведение в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи двухдневного обзора на высоком уровне прогресса, достигнутого в деле уменьшения уязвимости малых островных развивающихся государств.

*42-е пленарное заседание  
29 июля 2009 года*

## **2009/18**

### **Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его восьмой сессии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2002/40 от 19 декабря 2002 года, 2003/60 от 25 июля 2003 года, 2005/3 от 31 марта 2005 года, 2005/55 от 21 октября 2005 года, 2006/47 от 28 июля 2006 года, 2007/38 от 4 октября 2007 года и 2008/32 от 25 июля 2008 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/225 от 19 апреля 1996 года, 56/213 от 21 декабря 2001 года, 57/277 от 20 декабря 2002 года, 58/231 от 23 декабря 2003 года, 59/55 от 2 декабря 2004 года, 60/34 от 30 ноября 2005 года и 63/202 от 19 декабря 2008 года о государственном управлении и развитии,

*с признательностью принимает к сведению* первооткрывательскую работу Программы Организации Объединенных Наций в области государственного управления, финансов и развития по оказанию государствам-членам помощи посредством предоставления услуг, связанных с аналитическими исследованиями, информационно-пропагандистской деятельностью, консультативной помощью и профессиональной подготовкой по вопросам государственного управления в области развития человеческого потенциала, применения электронных средств в сфере государственного управления и повышения активности граждан, на протяжении последнего 61 года со времени ее учреждения в 1948 году<sup>79</sup>,

*с удовлетворением отмечая* работу, проделанную Комитетом экспертов по государственному управлению на его восьмой сессии, включая подготовку документов о человеческом факторе в контексте укрепления потенциала в целях развития, учете проблематики здравоохранения и укреплении человеческого потенциала в области государственно-управленческой деятельности и онлайн-ом глоссарии терминов, используемых Организацией Объединенных Наций в области управления и государственно-административной деятельности, а также постоянную поддержку Комитетом усилий Экономического и Социального Совета по привлечению внимания государств-членов к вопросам государственного управления и государственно-административной деятельности и их развития,

*признавая*, что, хотя условия и контекст развития, роста и управления изменились, приоритеты в области государственного управления, включая укрепление потенциала в целях роста и развития и ответственность за национальное развитие, остаются чрезвычайно важными межсекторальными вопросами в контексте преодоления нынешнего глобального финансового кризиса и решения вопросов, связанных с изменением климата, и обеспечения гендерного равенства, а также в контексте достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*признавая с удовлетворением* значительный вклад, вносимый нынешними членами Комитета в укрепление потенциала в области государственного управления на региональном, национальном и местном уровнях,

1. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в докладе Комитета экспертов по государственному управлению о работе его восьмой сессии<sup>80</sup> и касающиеся необходимости постоянного укрепления потенциала в целях развития, на национальном и субнациональном уровнях, и о необходимости дальнейшего расширения Секретариатом поддержки, оказываемой им в области укрепления потенциала<sup>81</sup> в государственном секторе;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* вклад Комитета экспертов по государственному управлению в проведение в 2009 году ежегодного обзора

<sup>79</sup> См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 11.

<sup>80</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 24 (E/2009/5).*

<sup>81</sup> См. Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи), пункт 22(f).

на уровне министров на тему «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств по охране здоровья населения во всем мире»;

3. *просит* Секретариат и впредь надлежащим образом признавать новаторские инициативы государств-членов в государственном секторе в рамках деятельности, связанной с проведением Дня государственной службы Организации Объединенных Наций и присуждением премий за вклад в развитие государственной службы, для содействия реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *просит* Секретариат более активно поддерживать усилия по созданию потенциала путем предоставления услуг, связанных с аналитическими исследованиями и консультативной помощью и онлайн-овой и традиционной профессиональной подготовкой, с акцентом на укреплении доверия, повышении гражданской активности, развитии людских ресурсов и организационном строительстве;

5. *просит* Секретариат с учетом того, что нынешний финансовый экономический кризис является серьезным вызовом для государственного управления, расширять важную работу по развитию институтов и ресурсов государственного сектора для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством дальнейшего развития своего аналитического и консультативного потенциала и дальнейшего интегрирования научно-исследовательской и аналитической деятельности с нормотворческой и оперативной работой и посредством продолжения взаимодействия с другими партнерами в деле совместного создания продуктов;

6. *просит* Секретариат в целях содействия информационно-пропагандистской деятельности и осуществлению Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества продолжать оказывать поддержку и содействовать работе Глобального альянса по информационным и коммуникационным технологиям и развитию, Форума по вопросам управления Интернетом и Глобального центра по использованию информационно-коммуникационных технологий в парламентах, а также содействовать осуществлению Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества<sup>82</sup> в аспектах, касающихся применения информационно-коммуникационных технологий в государственно-административной деятельности;

7. *просит* Секретариат сотрудничать с соответствующими партнерами, особенно с факультетами государственного управления и научно-исследовательскими учреждениями во всем мире, и продолжать создавать на национальном и субнациональном уровнях глобальную базу данных об административных стратегиях, государственной политике, экспертных сетях, передовой практике и извлеченных уроках в указанных выше областях и обеспечивать ее функционирование в рамках Сети Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления с единственной целью содействовать повышению результативности, эффективности, транспарентности, подотчетности и участию в государственном секторе и поддерживать достижение согласован-

<sup>82</sup> См. A/C.2/59/3, приложение.

ных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

8. *одобряет* созыв девятой сессии Комитета.

42-е пленарное заседание  
29 июля 2009 года

## 2009/19

### **Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1999/65 от 26 октября 1999 года и 2007/6 от 23 июля 2007 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за двухгодичный период 2007–2008 годов<sup>83</sup>,

#### **A. Работа Комитета, касающаяся перевозки опасных грузов**

*признавая* важное значение работы Комитета по согласованию кодексов и правил, касающихся перевозки опасных грузов,

*памятуя* о необходимости постоянного поддержания стандартов безопасности и содействия развитию торговли, а также о важном значении этой работы для различных организаций, отвечающих за разработку правил перевозок различными видами транспорта, с должным учетом растущей озабоченности по поводу охраны жизни, собственности и окружающей среды путем обеспечения безопасности и надежности перевозок опасных грузов,

*отмечая* постоянный рост объема опасных грузов в мировом товарообороте и быстрое развитие технологий и инновационных подходов,

*напоминая*, что, хотя основные международные документы, регулирующие перевозку опасных грузов различными видами транспорта, и многие национальные правила в настоящее время в большей степени согласованы с Типовыми правилами, прилагаемыми к принятым Комитетом рекомендациям по перевозке опасных грузов, требуется проведение дальнейшей работы по согласованию этих документов для укрепления безопасности и содействия развитию торговли; и напоминая также, что неоднородный прогресс в обновлении национального законодательства в области внутреннего транспорта в некоторых странах мира продолжает представлять серьезные затруднения для международных смешанных перевозок,

1. *выражает свою признательность* Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классифика-

---

<sup>83</sup> E/2009/55.

ции и маркировки химических веществ за работу по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности в процессе их перевозки;

2. *просит* Генерального секретаря:

а) разослать новые и измененные рекомендации по перевозке опасных грузов<sup>84</sup> правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

б) опубликовать самым экономичным способом шестнадцатое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые положения»<sup>85</sup> и пятое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям»<sup>86</sup> на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2009 года;

с) поместить эти публикации на веб-сайте Европейской экономической комиссии<sup>87</sup>, которая оказывает Комитету секретариатские услуги, и выпустить их также на КД-ПЗУ;

3. *предлагает* всем правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении рекомендаций по перевозке опасных грузов;

4. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и заинтересованным международным организациям принимать во внимание рекомендации Комитета при разработке или обновлении соответствующих кодексов и правил;

5. *просит* Комитет изучить, в консультации с Международной морской организацией, Международной организацией гражданской авиации, региональными комиссиями и заинтересованными межправительственными организациями, возможности для совершенствования внедрения Типовых правил перевозки опасных грузов во всех странах с целью обеспечения высокого уровня безопасности и устранения технических препятствий на пути развития международной торговли, в том числе на основе дальнейшего согласования международных соглашений или конвенций, регламентирующих международную перевозку опасных грузов;

6. *предлагает* всем правительствам, а также региональным комиссиям или заинтересованным организациям, Международной морской организации и Международной организации гражданской авиации информировать Комитет об отклонениях положений национальных, региональных или международно-правовых документов от положений Типовых правил, чтобы позволить Комитету разработать совместные руководящие принципы для повышения согласованности между этими требованиями и сокращения излишних препятствий;

<sup>84</sup> ST/SG/AC.10/36/Add.1 и Add.2.

<sup>85</sup> United Nations publication, Sales No. E.09.VIII.2.

<sup>86</sup> Готовится к публикации.

<sup>87</sup> [www.unece.org/trans/danger/danger.htm](http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm).

определения имеющихся существенных различий между международными, региональными и национальными правилами на отдельных видах транспорта с целью сокращения этих различий в максимально возможной степени и обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда такие различия необходимы, они не препятствовали безопасной и эффективной перевозке опасных грузов; проведения редакторской проверки Типовых правил и различных документов по перевозке отдельными видами транспорта, чтобы повысить ясность изложения, удобство использования и легкость перевода;

**В. Работа Комитета по вопросам, касающимся Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ**

*памятуя* о том, что в пункте 23(с) Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>88</sup> содержался призыв к странам стремиться к возможно более оперативному внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью обеспечить ее применение в полном объеме к 2008 году,

*памятуя также* о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года одобрила Йоханнесбургский план выполнения решений и просила Экономический и Социальный Совет осуществить положения этого плана, имеющие отношение к его мандату, и, в частности, способствовать осуществлению Повестки дня на XXI век путем усиления общесистемной координации,

*с удовлетворением отмечая:*

а) что Европейская экономическая комиссия, а также все программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами химической безопасности в области транспорта или окружающей среды, в частности Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная морская организация и Международная организация гражданской авиации, уже предприняли надлежащие шаги для изменения своих правовых документов с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ до конца 2008 года или рассматривают возможности для их изменения в кратчайшие сроки;

б) Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация и Всемирная организация здравоохранения также предпринимают надлежащие шаги с целью изменения своих существующих рекомендаций, кодексов и руководящих принципов в области химической безопасности в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой, в частности в таких областях, как гигиена и безопасность труда, обращение с пестицидами и предупреждение и лечение отравлений;

<sup>88</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

с) согласованная на глобальном уровне система уже действует в Новой Зеландии с 2001 года и Маврикии с 2004 года<sup>89</sup>;

д) 20 января 2009 года вступил в силу новый Регламент Европейского парламента и Совета по применению Согласованной на глобальном уровне системы в государствах — членах Европейского союза и в Европейской экономической зоне<sup>90</sup>;

е) другие государства-члены, участвующие в деятельности Подкомитета экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, активно занимаются подготовкой пересмотренных вариантов национального законодательства, касающегося химических веществ, в целях внедрения Согласованной на глобальном уровне системы;

ф) ряд программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных организаций, в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Европейская экономическая комиссия, Форум Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества, Организация экономического сотрудничества и развития, правительства, Европейская комиссия и неправительственные организации, представляющие химическую промышленность, организовали или способствовали организации многочисленных рабочих совещаний, семинаров и других мероприятий по созданию потенциала на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях с целью повышения осведомленности администрации, сектора здравоохранения и промышленности о Согласованной на глобальном уровне системе и обеспечения готовности к ее внедрению,

*сознавая*, что для эффективного внедрения потребуются дальнейшее сотрудничество между Подкомитетом экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и заинтересованными международными органами, непрерывные усилия правительств государств-членов, сотрудничество с промышленными кругами и другими заинтересованными сторонами и значительная поддержка деятельности по созданию потенциала в странах с переходной экономикой и развивающихся странах,

*напоминая* об особом значении глобального партнерства Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Организации экономического сотрудничества и развития в области создания потенциала для внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью создания потенциала на всех уровнях,

<sup>89</sup> Информация, в разбивке по странам, о внедрении Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с помощью международно-правовых документов, рекомендаций, кодексов и руководящих принципов имеется на веб-сайте Европейской экономической комиссии ([www.unecsc.org/trans/danger/publi/ghs/implementation\\_e.html](http://www.unecsc.org/trans/danger/publi/ghs/implementation_e.html)).

<sup>90</sup> Постановление (ЕС) No.1272/2008 Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 года о классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей, изменяющее и отменяющее директивы 67/548/ЕЕС и 1999/45/ЕС и изменяющее постановление (ЕС) No.1907/2006 (Официальный журнал Европейского союза, L353 от 31 декабря 2008 года).

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за выпуск второго пересмотренного издания «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ» на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в виде публикации<sup>91</sup> и на КД-ПЗУ<sup>92</sup>, и за ее размещение вместе с соответствующими информационными материалами на веб-сайте Европейской экономической комиссии, которая оказывает Комитету секретариатские услуги<sup>87</sup>;

2. *выражает глубокую признательность* Комитету, Европейской экономической комиссии, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям за их плодотворное сотрудничество и приверженность внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

3. *просит* Генерального секретаря:

а) разослать поправки<sup>93</sup> ко второму пересмотренному изданию «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ» правительствам государств-членов, специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям;

б) опубликовать самым экономичным способом третье пересмотренное издание<sup>94</sup> «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ» на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2009 года, а также выпустить его на КД-ПЗУ и поместить на веб-сайте Европейской экономической комиссии;

с) продолжать предоставлять информацию о внедрении Согласованной на глобальном уровне системы для ее размещения на веб-сайте Европейской экономической комиссии;

4. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки принять необходимые меры, действуя в рамках надлежащих национальных процедур и/или законодательства, по внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

5. *вновь предлагает* региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям оказать содействие внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ и в соответствующих случаях внести поправки в свои международно-правовые документы по вопросам безопасности перевозок, безопасности труда, защиты потребителей и охраны окружающей среды для реализации Согласованной на глобальном уровне системы с помощью таких документов;

6. *предлагает* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям предоставлять Подкомитету по согласо-

<sup>91</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.II.E.5 и исправление.

<sup>92</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F/S.07.VIII.4.

<sup>93</sup> ST/SG/AC.10/36/Add.3.

<sup>94</sup> ST/SG/AC.10/30/Rev.3.



ванной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ информацию о принимаемых мерах по внедрению Согласованной на глобальном уровне системы во всех соответствующих секторах с помощью международных, региональных или национальных правовых документов, рекомендаций, кодексов и руководящих принципов, включая, когда это применимо, информацию о переходных периодах для ее внедрения;

7. *рекомендует* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным и неправительственным организациям, в частности промышленным кругам, усилить их поддержку внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ путем участия в финансировании и/или предоставления технической помощи для осуществления мероприятий по созданию потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

### **С. Программа работы Комитета**

*принимая к сведению* программу работы Комитета на двухгодичный период 2009–2010 годов, содержащуюся в пунктах 46 и 47 доклада Генерального секретаря<sup>83</sup>,

*отмечая* относительно низкий уровень участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета и необходимость содействия их более широкому участию в его работе,

1. *постановляет* одобрить программу работы Комитета;

2. *подчеркивает* важное значение участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета, в этой связи призывает вносить добровольные взносы для обеспечения их участия, в том числе путем покрытия их путевых расходов и расходов на оплату суточных, а также предлагает государствам-членам и международным организациям, которые в состоянии сделать это, делать такие взносы;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 2011 году доклад об осуществлении настоящей резолюции, рекомендаций по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ.

*42-е пленарное заседание  
29 июля 2009 года*

2009/20

## Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* об итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года<sup>95</sup>, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года<sup>96</sup>,

*вновь подтверждая* Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года<sup>97</sup>, Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года<sup>98</sup>, резолюцию 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 1990-е годы и поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>99</sup>,

*отмечая* выводы Чрезвычайной встречи на высшем уровне стран — членов Африканского союза по проблемам занятости и сокращения масштабов нищеты в Африке, состоявшейся в Уагадугу 8–9 сентября 2004 года,

*учитывая* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, взятые на Всемирном саммите 2005 года<sup>100</sup>, и в политической декларации, принятой 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня, проведенном в Центральном учреждении в целях рассмотрения потребностей Африки в области развития<sup>101</sup>,

*сохраняя обеспокоенность* по поводу того, что Африка является сейчас единственным континентом, который не сумеет достичь к 2015 году ни одной из целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и в этой связи обращая особое внимание на то, что для выполнения обязательств по удовлетворению особых потребностей Африки требуются согласованные усилия и постоянная поддержка,

*выражая глубокую озабоченность* в связи с тем, что достижению социальных целей в области развития может помешать финансовый кризис и проблемы, возникающие в результате продолжающегося продовольственного и энергетического кризиса,

<sup>95</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>96</sup> Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>97</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>98</sup> См. резолюцию 57/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>99</sup> A/57/304, приложение.

<sup>100</sup> См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>101</sup> См. резолюцию 63/1 Генеральной Ассамблеи.

*признавая*, что наращивание потенциала, обмен знаниями и передовым опытом являются важнейшей составляющей успеха в процессе осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки, а также признавая необходимость продолжения оказания поддержки со стороны международного сообщества,

*принимая во внимание*, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие, что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить и что необходимо поддерживать их усилия в области развития путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития<sup>102</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>103</sup>,

2. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>99</sup>, направленных на упрочение демократии, прав человека, благого управления и правильного ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — активизировать свои усилия в этой связи путем развития и укрепления институтов управления и создавая условия, способствующие привлечению прямых иностранных инвестиций в интересах развития региона;

3. *приветствует также* существенный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, в частности количество стран, присоединившихся к механизму, завершение коллегиального обзора в некоторых странах, прогресс в выполнении в отдельных странах рекомендаций, вынесенных по итогам этих обзоров, и завершение процесса самооценки, прием у себя миссий по поддержке конкретных стран и начало национального процесса подготовки к коллегиальному обзору в других странах, и настоятельно призывает африканские государства в первоочередном порядке присоединиться к процессу коллегиального обзора и укрепить его в целях обеспечения его эффективного осуществления;

4. *приветствует*, в частности, организацию первой сессии Конференции министров стран — членов Африканского союза, отвечающих за вопросы социального развития, и напоминает в этой связи об общей позиции стран Африки по вопросам социальной интеграции и рамочном документе о социальной политике для Африки, которые были одобрены главами государств Африки;

5. *приветствует* усилия африканских стран и региональных и субрегиональных организаций, включая Африканский союз, которые направлены на обеспечение учета гендерных аспектов и расширение прав и возможностей женщин в ходе осуществления Нового партнерства, включая осуществление Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке;

<sup>102</sup> См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>103</sup> E/CN.5/2009/3.

6. *подчеркивает*, что Африканский союз и региональные экономические сообщества призваны сыграть жизненно важную роль в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывает африканские страны при содействии со стороны их партнеров по развитию активизировать и эффективно координировать их усилия по поддержке деятельности в целях наращивания потенциала этих организаций и поощрения регионального и континентального сотрудничества и африканской социальной и экономической интеграции;

7. *подчеркивает также*, что прогресс в осуществлении Нового партнерства в интересах развития Африки зависит также от наличия благоприятных национальных и международных условий для экономического роста и развития Африки, в том числе от мер по содействию созданию таких политических условий, которые благоприятствуют развитию частного сектора и предпринимательства;

8. *подчеркивает далее*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, транспарентное и подотчетное управление и руководство во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, прежде всего общественных организаций, и частного сектора являются неотъемлемыми предпосылками социального развития и достижения устойчивого развития с учетом человеческого фактора;

9. *подчеркивает*, что неприемлемый рост масштабов нищеты и социальной изоляции, с которыми сталкивается большинство африканских стран, требует применения всеобъемлющего подхода к разработке и осуществлению социальных и экономических стратегий, в частности для сокращения масштабов нищеты, поощрения экономической активности, роста и устойчивого развития, обеспечения занятости и достойной работы для всех, а также улучшения положения в области образования и здравоохранения и усиления социальной интеграции, политической стабильности, демократии и благого управления и поощрения и защиты прав человека и основных свобод, с тем чтобы обеспечить достижение целей Африки в социальной и экономической областях;

10. *отмечает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

11. *отмечает также* вклад государств-членов в осуществление Нового партнерства в контексте сотрудничества Юг-Юг и призывает международное сообщество, в том числе международные финансовые учреждения, поддержать усилия африканских стран, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

12. *приветствует* различные важные инициативы, выдвинутые в последние годы партнерами по развитию Африки, и в этой связи особо отмечает важность координации таких инициатив по Африке путем обеспечения эффективного выполнения существующих обязательств в контексте таких инициатив;

13. *настоятельно призывает* неустанно поддерживать меры по решению проблем искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в Африке, уделяя особое внимание осуществлению тех поставленных в Декларации тысячелетия целей развития, которые касаются здравоохранения, образования и ликвидации нищеты и голода, в том числе, где это целесообразно, путем об-

легчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, поддержки частного сектора и предпринимательства, увеличения официальной помощи в целях развития, прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимовыгодных условиях, расширения экономических возможностей женщин, развития систем социальной защиты и завершения раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации;

14. *признает*, что выполнение обязательств, взятых на себя правительствами в ходе первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы), не соответствует возлагавшимся ожиданиям, и *приветствует* провозглашение второго Десятилетия Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года, с тем чтобы обеспечить эффективную и согласованную поддержку международных согласованных целей в области развития, касающихся искоренения нищеты, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

15. *рекомендует* всем партнерам по развитию соблюдать принципы эффективности помощи, изложенные в Дохинской декларации о финансировании развития<sup>104</sup>, принятой 2 декабря 2008 года на Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса;

16. *отмечает* необходимость неустанных усилий национальных правительств и международного сообщества по увеличению притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников, как государственных, так и частных, как внутренних, так и внешних, для поддержки развития африканских стран;

17. *приветствует* усилия партнеров по развитию в целях более тесной увязки их финансовой и технической помощи Африке с приоритетами Нового партнерства, как это отражено в национальных стратегиях сокращения масштабов нищеты или в аналогичных стратегиях, и призывает партнеров по развитию активизировать свои усилия в этом отношении;

18. *отмечает* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и предлагает этим учреждениям продолжать поддерживать достижение первоочередных целей и решение задач Нового партнерства;

19. *отмечает* крепнущее сотрудничество между подразделениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению согласованности в работе системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков;

20. *подчеркивает*, что в ходе работы по тематическим направлениям в областях коммуникации, пропаганды и информационно-просветительской деятельности важно продолжить мобилизацию международной поддержки для Нового партнерства и настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций продемонстрировать большую приверженность синергии секторальной деятельности, с тем чтобы обеспечить всеобъемлющий подход к по-

<sup>104</sup> Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

следующим этапам планирования и осуществления программ социального развития в Африке;

21. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать содействие Африканскому союзу, секретариату Нового партнерства в интересах развития Африки и африканским странам в разработке проектов и программ, подпадающих под сферу приоритетных задач Нового партнерства;

22. *предлагает* Генеральному секретарю в развитие итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив с быстрой отдачей, основанных на их национальных приоритетах и стратегиях развития, с тем чтобы они могли достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи подтверждает обязательства, принятые недавно некоторыми странами-донорами;

23. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать меры по укреплению Канцелярии Специального советника по Африке и просит Канцелярию сотрудничать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Секретариатом и включить информацию о социальных аспектах Нового партнерства в ее всеобъемлющие доклады Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии;

24. *просит* Комиссию социального развития рассмотреть в рамках своей ежегодной программы работы те региональные программы, которые содействуют социальному развитию, с тем чтобы все регионы могли обмениваться опытом и передовыми методами с согласия заинтересованных стран, и в этой связи программы работы Комиссии должны включать, в соответствующих случаях, приоритетные области Нового партнерства;

25. *постановляет*, что Комиссии по устойчивому развитию следует продолжать освещать и разъяснять социальные аспекты Нового партнерства в ходе ее сорок восьмой сессии;

26. *просит* Генерального секретаря представить доклад о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки на сорок восьмой сессии Комиссии социального развития в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по Африке, принимая также во внимание резолюцию 62/179 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2007 года, озаглавленную «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка».

*44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года*

**2009/21****Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма**

Экономический и Социальный Совет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* обо всех резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся технической помощи в деле противодействия терроризму,

*вновь подчеркивая* необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях эффективного предупреждения терроризма и борьбы с ним, в частности, путем укрепления национального потенциала государств посредством предоставления технической помощи,

*вновь подтверждая* обязательства, которые взяли на себя государства-члены, и напоминая о всех аспектах Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года,

*ссылаясь* на свою резолюцию 62/272 от 5 сентября 2008 года, в которой она призвала государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации наращивать свои усилия по осуществлению Стратегии комплексным образом и во всех ее аспектах, а также подтвердила необходимость расширения международного сотрудничества в деле противодействия терроризму,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 63/195 от 18 декабря 2008 года, в которой она просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности увеличить объем оказываемой им государствам-членам по их просьбе технической помощи и укрепить международное сотрудничество в области предупреждения терроризма и борьбы с ним,

1. *выражает* признательность Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в том числе его Сектору по предупреждению терроризма, за предоставление, на основе тесных консультаций с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, технической помощи государствам, по их просьбе, в целях содействия осуществлению международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, а также соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и просит Управление, в рамках его мандата, продолжить активизацию усилий в этой связи в тесной координации с Контртеррористическим комитетом и Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о безотлагательном присоединении к действующим международным конвенциям и протоколам, касающимся

терроризма, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, расширить предоставление технической помощи государствам-членам, по их просьбе, в связи с ратификацией этих международно-правовых документов и включением их положений в национальное законодательство, а также наращиванием потенциала по их осуществлению;

3. *настоятельно призывает* государства-члены в максимально возможной степени укреплять международное сотрудничество в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним, в том числе, в надлежащих случаях, путем заключения двусторонних и многосторонних договоров о выдаче и взаимной правовой помощи, в рамках международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, и обеспечить надлежащую подготовку всего соответствующего персонала для осуществления международного сотрудничества, а также просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, предоставлять государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в этой связи;

4. *признает* важность создания и поддержания справедливых и действенных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым международным правом в качестве фундаментальной основы любой стратегии противодействия терроризму и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности учитывать, в надлежащих случаях, при осуществлении своей программы технической помощи в области противодействия терроризму элементы, необходимые для создания национального потенциала в целях укрепления систем уголовного правосудия и верховенства права;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, активизировать свои усилия для продолжения систематического наращивания специализированных юридических знаний в области противодействия терроризму и соответствующих тематических областях, имеющих отношение к мандатам Управления, и предоставлять государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях укрепления их потенциала в деле ратификации и осуществления международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, особенно путем подготовки технического инструментария и публикаций, а также подготовки сотрудников системы уголовного правосудия, и просит Управление представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятнадцатой и двадцатой сессиях доклады о его деятельности в этой области;

6. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в координации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, а также Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий, и далее взаимодействовать с международными организациями и соответствующими органами системы Организации Объединенных На-



ций, а также с региональными и субрегиональными организациями и механизмами в деле оказания технической помощи, в надлежащих случаях;

7. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые поддерживают мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области оказания технической помощи, в том числе посредством финансовых взносов, и предлагает всем государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении дополнительных добровольных финансовых взносов, а также об обеспечении поддержки натурой, особенно с учетом необходимости расширения и обеспечения эффективности мероприятий по предоставлению технической помощи для оказания государствам-членам содействия в осуществлении соответствующих положений Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточными ресурсами для проведения мероприятий в рамках его мандата, в том числе в области противодействия терроризму и в контексте стратегии Управления на период 2008–2011 годов, для оказания государствам-членам, по их просьбе, содействия в осуществлении соответствующих элементов Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

*44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года*

**2009/22**

**Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния**

*Экономический и Социальный Совет,*

*будучи обеспокоен* серьезными угрозами, которые создают экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных, а также другие незаконные виды деятельности, подкрепляемые этими видами преступности,

*будучи обеспокоен также* использованием новых информационных, коммуникационных и коммерческих технологий лицами, совершающими экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных, а также теми угрозами, которые такое использование создает для торговли и для этих технологий и их пользователей,

*будучи обеспокоен далее* краткосрочными и долгосрочными последствиями экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных,

*будучи убежден* в необходимости установления на национальном уровне надлежащих и эффективных полномочий по выявлению и расследованию случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследованию и наказанию за такие деяния, а также в необходимости создания механизмов для содействия международному сотрудничеству в целях предупреждения таких видов преступности и борьбы с ними, и признавая тесную взаимосвязь между преступлениями с использованием личных данных и информационными и коммуникационными технологиями,

*будучи убежден также* в необходимости развития комплексных, многосторонних и согласованных стратегий и мер по противодействию этим видам преступности, включая как ответные меры, так и меры предупреждения,

*будучи убежден далее* в важности партнерских связей и взаимодействия в отношениях между субъектами публичного и частного секторов и гражданским обществом в деле разработки таких стратегий и мер,

*будучи убежден далее* в необходимости изучения вопроса о развитии служб по оказанию надлежащей и своевременной поддержки потерпевшим от экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также предоставлению им соответствующих услуг,

*учитывая* необходимость уважения прав человека лиц в связи с их личными данными и необходимость защиты личных данных и соответствующих документов и информации от ненадлежащего разглашения и преступного неправомерного использования в соответствии с национальными и международными обязательствами в области прав человека<sup>105</sup>, включая права на защиту частной жизни,

*учитывая также* выводы и рекомендации Межправительственной группы экспертов по подготовке исследования о мошенничестве и преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных<sup>106</sup>, учрежденной в соответствии с резолюцией 2004/26 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года,

*напоминая*, что в своей резолюции 2004/26 он просил Межправительственную группу экспертов использовать информацию, полученную в результате исследования, для разработки полезных практических мер, руководящих принципов и других материалов по вопросам предупреждения и расследования случаев мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и преследования за такие деяния,

*подтверждая* важную роль Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к

<sup>105</sup> Включая, в соответствующих случаях, права, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека (резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи, статья 6), Международном пакте о гражданских и политических правах (резолюция Ассамблеи 2200 А (XXI), приложение, статья 16) и Конвенции о правах ребенка (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531, статья 7).

<sup>106</sup> E/CN.15/2007/8 и Add.1-3.

ней<sup>107</sup>, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>108</sup> в деле предупреждения преступлений с использованием личных данных и экономического мошенничества и борьбы с ними,

*принимая к сведению* Конвенцию о киберпреступности<sup>109</sup>, являющуюся в настоящее время единственным международным договором, в котором непосредственно рассматриваются вопросы мошенничества и фальсификации, осуществляемых при помощи компьютеров, и другие виды киберпреступности, которые могут способствовать совершению экономического мошенничества, преступлений с использованием личных данных, отмыванию денежных средств и других связанных с этими преступлениями противоправных деяний,

*напоминая*, что в своей резолюции 2007/20 от 26 июля 2007 года он просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставлять, по просьбе и при наличии внебюджетных ресурсов, правовую экспертную помощь и другие формы технического содействия государствам-членам, проводящим обзор или обновление своего законодательства, касающегося транснационального мошенничества и преступлений с использованием личных данных, с тем чтобы обеспечить наличие надлежащих законодательных ответных мер в отношении таких преступлений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния<sup>110</sup>, в котором содержится информация об усилиях представивших ответы государств-членов по осуществлению резолюции 2007/20 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года и об их стратегиях по решению проблем, создаваемых такими видами преступности;

2. *принимает также к сведению* тематические обсуждения, проведенные Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии по теме «Экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных»;

3. *признает* усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по учреждению, на основе консультаций с Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, группы ведущих экспертов по преступлениям с использованием личных данных и по организации на регулярной основе встреч представителей правительств, субъектов частного сектора, международных и региональных организаций и академических кругов с целью обобщения опыта, разработки стратегий, содействия проведению дальнейших исследований и согласования практических мер по противодействию преступлениям с использованием личных данных;

4. *принимает к сведению* работу, проведенную группой ведущих экспертов по преступлениям с использованием личных данных на ее совещаниях,

<sup>107</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>108</sup> *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

<sup>109</sup> Council of Europe, *European Treaty Series*, No. 185.

<sup>110</sup> E/CN.15/2009/2 и Corr.1.

состоявшихся в Курмайере, Италия, 29 и 30 ноября 2007 года и в Вене 2 и 3 июня 2008 года, а также 20-22 января 2009 года;

5. *приветствует* инициативу Международной организации уголовной полиции (Интерпол), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и правительства Австрии в отношении совместной работы, при поддержке Европейского управления по борьбе с мошенничеством и других партнеров, по учреждению международной антикоррупционной академии и с интересом ожидает начала полномасштабного функционирования академии в скорейшие возможные сроки для содействия наращиванию потенциала в области противодействия экономическому мошенничеству и преступлениям с использованием личных данных, а также коррупции;

6. *призывает* государства-члены с учетом рекомендаций Межправительственной группы экспертов по подготовке исследования о мошенничестве и преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных<sup>111</sup>, учрежденной в соответствии с резолюцией 2004/26 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года:

а) вести борьбу с экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных посредством обеспечения надлежащих следственных полномочий и, в случае необходимости, проведения обзора и обновления соответствующего законодательства;

б) развивать и поддерживать надлежащий потенциал правоохранительных и следственных органов для постоянного учета и анализа новых изменений в использовании информационных, коммуникационных и коммерческих технологий при совершении экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, включая использование веб-сайтов и других форумов в режиме онлайн для содействия незаконной торговле личными данными или документацией, например паспортами, водительскими удостоверениями и национальными удостоверениями личности;

в) рассмотреть, в случае необходимости, вопрос об установлении новых составов преступлений и обновлении уже установленных составов в ответ на эволюцию экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных с учетом преимуществ использования общих подходов к криминализации, когда это возможно, в целях содействия эффективному и действенному международному сотрудничеству;

г) укреплять международное сотрудничество в предупреждении экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных и борьбе с этими деяниями, в частности посредством полномасштабного использования соответствующих международно-правовых документов;

е) разработать способ сбора сопоставимых данных о характере и масштабах преступности с использованием личных данных, в том числе, когда это возможно, с точки зрения потерпевших, с тем чтобы обеспечить возможности для обмена данными между компетентными правоохранительными властями и создать на национальном уровне центр данных о характере и масштабах преступности с использованием личных данных с учетом национального законодательства;

---

<sup>111</sup> E/CN.15/2007/8 и Add.1-3.

f) изучить на национальном уровне конкретные краткосрочные и долгосрочные последствия экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных для общества и жертв таких форм преступности и разработать стратегии или программы в целях борьбы с такими формами преступности;

g) взять на вооружение полезные виды практики и эффективные механизмы предоставления поддержки и защиты потерпевшим от экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных и в этих целях создать возможности для эффективного сотрудничества между субъектами публичного и частного секторов посредством учреждения групп реагирования на компьютерные инциденты или создания других механизмов, обеспечивающих возможности для оперативного принятия ответных мер организациями публичного и частного секторов, которым требуется техническая поддержка и консультации во время электронных "атак" или других инцидентов, связанных с сетевой безопасностью;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в консультациях с государствами-членами и с учетом вклада соответствующих межправительственных организаций и, в соответствии с правилами и процедурами Экономического и Социального Совета, экспертов из научных учреждений, соответствующих неправительственных организаций и частного сектора, собирать, разрабатывать и распространять:

a) материалы и рекомендации по типологии преступлений с использованием личных данных и по соответствующим вопросам криминализации в целях оказания помощи государствам-членам, по их просьбе, в установлении новых составов преступлений с использованием личных данных и обновлении уже установленных составов с учетом соответствующей работы других межправительственных организаций, занимающихся смежными вопросами;

b) технические вспомогательные учебные материалы, такие как пособия и сборники полезных видов практики или рекомендаций, или научные материалы, материалы по вопросам судебной экспертизы или другие справочные материалы, для сотрудников правоохранительных органов и органов прокуратуры в целях повышения их экспертных знаний и потенциала в деле предупреждения экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных и борьбы с этими деяниями;

c) сборники полезных видов практики и рекомендаций для оказания помощи государствам-членам в определении последствий таких преступлений для потерпевших;

d) сборники материалов и наилучших видов практики в отношении публично-частных партнерств в целях предупреждения экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных;

8. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставлять техническую помощь, в том числе экспертные услуги, государствам-членам, по их просьбе, в деле обзора или обновления их законодательства по вопросам экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных с целью обеспечения наличия надлежащих ответных законодательных мер;

9. *просит* далее Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности препроводить текст настоящей резолюции и итоги тематических обсуждений по вопросу об экономическом мошенничестве и преступлениях с использованием личных данных, состоявшихся на восемнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее пятой сессии и Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на ее третьей сессии в целях содействия полномасштабному применению соответствующих положений этих документов в деле предупреждения преступлений с использованием личных данных и борьбы с ними;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжить его усилия, в консультациях с Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, по содействию выработке общих пониманий и обмену мнениями между субъектами публичного и частного секторов по вопросам, связанным с экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных, с целью содействия сотрудничеству между различными заинтересованными сторонами из обоих секторов, посредством продолжения работы группы ведущих экспертов по преступлениям с использованием личных данных, состав которой должен отражать принцип справедливого географического распределения, и сообщать о результатах этой работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на регулярной основе;

11. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы в поддержку работы, о которой говорится в пунктах 7 и 10 настоящей резолюции;

12. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года*

## **2009/23**

### **Поддержка разработки и осуществления региональных программ Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 63/195 от 18 декабря 2008 года, озаглавленную «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества», и 63/197 от 18 декабря 2008 года, озаглавленную «Международное сотрудничество в решении проблемы наркотиков»,

*ссылаясь также* на стратегию Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2008-2011 годов<sup>112</sup>, которая устанавливает четкие рамки для работы Управления,

1. *приветствует* принятие Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности регионального подхода к разработке программ, основанного на консультировании и партнерских отношениях на национальном и региональном уровнях и направленного на обеспечение того, чтобы Управление устойчиво и последовательно содействовало решению первоочередных задач государств-членов;

2. *отмечает* деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленную на укрепление рабочих отношений с другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, в том числе с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком;

3. *приветствует* итоги недавно проведенных совещаний министров и экспертов для субрегионов Восточной Африки, Западной Африки, Восточной Азии и Тихого океана и Карибского бассейна, на которых были обсуждены программы и согласованы дальнейшие действия;

4. *ожидает* получения итогов субрегиональных совещаний для Центральной Америки и Юго-Восточной Европы, которые будут проведены в ближайшем будущем;

5. *призывает* государства-члены из других субрегионов принять участие в подготовке Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности аналогичных субрегиональных программ;

6. *выражает признательность* правительствам стран, в которых были проведены региональные конференции и совещания групп экспертов, и правительствам, финансовая поддержка которых позволила провести эти конференции и совещания;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее прилагать все усилия для обеспечения эффективного процесса консультаций по региональным программам и обеспечения, по возможности, максимально широкого распространения таких программ;

8. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на скоординированной основе активизировать свои усилия в деле оказания технической помощи и консультативных услуг для осуществления региональных программ;

9. *призывает* все государства-члены опираться, при необходимости, на региональные программы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и предусмотренные в них мероприятия по оказанию технической помощи при разработке национальных законов, процедур, политики и стратегий, направленных на укрепление систем уголовного правосудия и связанных с ними учреждений;

<sup>112</sup> Резолюция 2007/12 Экономического и Социального Совета, приложение.

10. *предлагает* всем государствам-членам, а также субрегиональным и региональным учреждениям включить меры по борьбе с преступностью, коррупцией и незаконным оборотом наркотиков в свои национальные и региональные стратегии развития согласно соответствующим международным конвенциям и приложить все возможные усилия для выделения ресурсов на осуществление этих мер;

11. *призывает* двусторонние и многосторонние агентства по оказанию помощи и финансовые учреждения поддерживать осуществление региональных программ Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

12. *предлагает* соответствующим учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций, в том числе Департаменту операций по поддержанию мира, Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку, а также другим международным агентствам и организациям продолжать координировать усилия с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для оказания поддержки осуществлению его региональных программ и включения мер по предупреждению преступности и контролю над наркотиками в их программы развития;

13. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности считать первоочередной задачей осуществление региональных программ Управления и представить доклад о ходе работы по их осуществлению Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на их сессиях, которые будут проведены в первой половине 2011 года.

*44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года*

## **2009/24**

### **Международное сотрудничество в целях предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в целях оказания помощи жертвам похищения людей**

*Экономический и Социальный Совет,*

*будучи обеспокоен* ростом числа похищений людей в различных странах мира и пагубными последствиями этого вида преступности для жертв и их семей и будучи преисполнен решимости поддерживать меры, принимаемые с целью оказания помощи жертвам похищения людей и их семьям, их защиты и содействия их реабилитации,

*вновь заявляя,* что похищение людей в любых обстоятельствах и с любой целью является серьезным преступлением и нарушением свободы личности, подрывающим права человека, и может отрицательно сказываться на экономике, развитии и безопасности государств,

*будучи обеспокоен* тем, что организованные преступные группы, а также, при определенных обстоятельствах, террористические группы все чаще прибегают к похищению людей, особенно с целью вымогательства, для укрепления



своих преступных операций и осуществления такой другой незаконной деятельности, как незаконный оборот огнестрельного оружия или наркотиков или отмывание денежных средств, или торговля людьми,

*будучи убежден* в том, что любые связи между различными видами незаконной деятельности, включающей похищение людей, представляют собой дополнительную угрозу качеству жизни и препятствуют экономическому и социальному развитию,

*будучи убежден также* в том, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>113</sup>, применимые положения соответствующих конвенций о борьбе с терроризмом и другие применимые положения соответствующих многосторонних и двусторонних соглашений обеспечивают необходимую правовую основу для международного сотрудничества в целях предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и что для достижения этой цели необходимо создать возможности для диалога между государствами, а также для обмена опытом и передовыми методами борьбы с похищением людей,

*ссылаясь* на резолюцию 59/154 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, озаглавленную «Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам», в которой Ассамблея просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовить для компетентных органов справочник о проверенных и перспективных методах борьбы с похищением людей,

*признавая* финансовые взносы и технический вклад государств-членов в подготовку этого справочника,

*ссылаясь* на резолюцию 61/179 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года, в которой Ассамблея с удовлетворением отметила издание оперативного руководства по борьбе с похищением людей, подготовленного в соответствии с ее резолюцией 59/154, и предложила государствам-членам рассмотреть возможность использования этого руководства в рамках своих национальных усилий по борьбе с похищением людей,

1. *вновь решительно осуждает и отвергает* преступления, связанные с похищением людей, в любых обстоятельствах и с любой целью;

2. *рекомендует* государствам-членам продолжать развивать международное сотрудничество, особенно в области выдачи, взаимной правовой помощи, взаимодействия между правоохранительными органами и обмена информацией и ее совместного анализа, с целью предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения, в том числе путем отказа от существенных уступок похитителям;

3. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, в интересах борьбы с похищением людей признать похищение людей в качестве основного преступления при отмывании денег, а также осуществлять международное сотрудничество и оказывать взаимную помощь, в частности в облас-

<sup>113</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

ти отслеживания, выявления, замораживания и конфискации доходов от похищения людей;

4. *призывает также* государства-члены, в соответствии с их обязательствами в качестве участников соответствующих международных конвенций, в полном объеме выполнять положения этих конвенций в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы, путем разрешения выдачи, когда запрашивающее государство утверждает о наличии у него любого из оснований для осуществления юрисдикции, предусмотренного в любой из таких конвенций;

5. *рекомендует* государствам-членам принять такие меры, которые они сочтут уместными, включая меры по повышению осведомленности, для обеспечения того, чтобы судьи, работники судебных органов и органов прокуратуры и другие сотрудники системы уголовного правосудия были осведомлены об обязательствах участников соответствующих международных конвенций, а также сознавали полезность этих конвенций в качестве жизненно важного инструмента для оказания содействия государствам в отправлении правосудия, в частности, в уголовном преследовании случаев похищения людей;

6. *рекомендует также* государствам-членам принять меры с целью предоставления надлежащей помощи и защиты жертвам похищения людей и их семьям, включая меры по защите их прав и юридических интересов;

7. *предлагает* государствам-членам рассмотреть возможность использования оперативного руководства по борьбе с похищением людей, подготовленного в соответствии с резолюцией 59/154 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в рамках своих национальных усилий по борьбе с похищением людей и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках его мандата продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь и консультативные услуги в применении этого руководства;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в координации с другими соответствующими учреждениями и органами оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь, с тем чтобы они могли укрепить собственный потенциал в борьбе с похищением людей, включая:

a) подготовку судей, работников судебных органов и органов прокуратуры и сотрудников правоохранительных органов в целях углубления их понимания процессов и механизмов ликвидации преступных организаций, включая подготовку по применению специальных методов расследования для спасения похищенных людей с учетом особой необходимости обеспечить безопасность и защиту жертв похищения;

b) обзор тенденций и достижение более глубокого понимания этой проблемы в целях создания основы для выработки политики и стратегий борьбы с похищением людей;

c) организацию практических курсов или семинаров-практикумов для обмена опытом и передовыми методами борьбы с похищением людей во взаимодействии с другими международными или региональными организациями;

9. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять ресурсы на вышеуказанные цели;

10. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятнадцатой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года

## 2009/25

### **Совершенствование процедур сбора, представления и анализа данных в целях углубленного изучения тенденций в конкретных областях преступности**

*Экономический и Социальный Совет,*

*будучи убежден* в важности соответствующих показателей и инструментов Организации Объединенных Наций для сбора и анализа точных, надежных и сопоставимых данных по всем соответствующим аспектам проблем, связанных с конкретными видами преступности,

*признавая* настоятельную необходимость улучшать качество, охват и полноту данных, касающихся международных тенденций и конкретных проблем в области преступности, для целей выработки основывающихся на фактах программ в области предупреждения преступности и функционирования систем уголовного правосудия,

*напоминая*, что в своей резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года он подтвердил просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю принять необходимые меры к тому, чтобы Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия могла продолжать осуществлять и совершенствовать обзоры тенденций в области преступности и деятельности систем уголовного правосудия, периодически проводимые в качестве одного из средств получения постоянно обновляемой информации по странам и составлению картины о характере и динамике преступности в мире,

*принимая во внимание* Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия<sup>114</sup>, в которой государства-члены заявили о своем стремлении совершенствовать противодействие преступности и терроризму на национальном и международном уровнях путем сбора информации о преступности и обмена ею и приветствовали работу, проделанную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по вопросу о тенденциях в сфере преступности и правосудия,

<sup>114</sup> Резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи, приложение.

*принимая также во внимание* рекомендации и выводы группы экспертов по статистическим данным о преступности, созданной в соответствии с резолюциями Экономического и Социального Совета 1996/11 от 23 июля 1996 года, 1997/27 от 21 июля 1997 года и 2005/23 от 22 июля 2005 года,

*отмечая* системы сбора данных и информации в области уголовного правосудия, уже созданные на региональном и международном уровнях, в том числе наблюдательные центры по правонарушениям, и будучи убеждена в важности избегать дублирования усилий,

*подчеркивая* важность совершенствования инструментария сбора данных для обеспечения простого и более эффективного процесса, что побуждало бы и стимулировало бы все большее число государств-членов своевременно представлять требуемую информацию и обеспечивало бы более репрезентативную оценку на международном уровне всех соответствующих аспектов проблем, связанных с конкретными видами преступности,

*признавая* важность формирования у государств-членов потенциала в области сбора и представления такой информации,

*признавая также* важность работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в связи с регулярным сбором информации в рамках проводимых Организацией Объединенных Наций обзоров тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 3021 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года о предупреждении преступности и борьбе с ней и резолюцией Экономического и Социального Совета 1984/48 от 25 мая 1984 года о предупреждении преступности и уголовном правосудии в контексте развития,

1. *предлагает* государствам-членам активизировать свои усилия по обзору и совершенствованию инструментария сбора данных с целью получения объективной, научно обоснованной, сбалансированной и прозрачной оценки появляющихся тенденций в конкретных областях преступности,

2. *предлагает также* государствам-членам обмениваться информацией о достигнутом прогрессе и возникающих трудностях в деле развития межгосударственного обмена информацией, связанной с преступностью и функционированием систем уголовного правосудия;

3. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности учредить межправительственную рабочую группу экспертов открытого состава, заседания которой будут созываться по крайней мере один раз в период между сессиями Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с целью подготовки рекомендаций относительно совершенствования инструментария для сбора соответствующих данных о преступности, в частности в рамках проводимых Организацией Объединенных Наций обзоров тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия, а также относительно процедур сбора, составления, анализа и представления информации в поддержку работы, которую ведет Управление в этой области, предлагает государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы для этих целей в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций и отмечает, что эта рабочая группа должна основывать свою деятельность, в том числе на следующих общих соображениях:

а) необходимость упрощения и совершенствования системы отчетности в рамках проводимых Организацией Объединенных Наций обзоров тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия в целях содействия увеличению числа государств, представляющих, на скоординированной и комплексной основе, информацию о своих усилиях, достижениях и трудностях в конкретных областях преступности, а также о характере и масштабах вызовов, создаваемых транснациональной преступностью;

б) необходимость в максимально возможной степени избегать дублирования усилий за счет учета уже существующих процедур отчетности, в том числе применяемых соответствующими региональными и международными органами;

в) необходимость получения точных, надежных и международно сопоставимых данных обо всех соответствующих аспектах проблем, связанных с конкретными видами преступности, с учетом ценности — в тех случаях, когда это возможно — сопоставления таких данных с ранее собранными данными, в том числе из обзоров по вопросам виктимизации;

г) возможность использования для целей проводимых Организацией Объединенных Наций обзоров тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия более сжатого ежегодного вопросника, содержащего ключевой набор вопросов;

е) возможность включения в такой ключевой обзор тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия тематических модулей, отражающих тему или темы тематических обсуждений, проводимых Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

ф) важность извлечения уроков из опыта, накопленного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках использования механизмов сбора данных, созданных для Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней<sup>115</sup> и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>116</sup>, в том числе, где это возможно, в связи с использованием современных технологий;

4. *предлагает* соответствующим международным и региональным организациям представлять, по просьбе, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности информацию об их опыте по сбору касающихся преступности данных;

5. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятнадцатой сессии доклад о деятельности вышеупомянутой рабочей группы экспертов;

<sup>115</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>116</sup> *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

6. *просит* Генерального секретаря, в координации со Статистической комиссией, представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года

## 2009/26

### **Поддержка национальных усилий в области реформы правосудия в отношении детей, в частности путем улучшения координации технической помощи**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>117</sup>, в статье 25 которой провозглашается, что дети имеют право на особое попечение и помощь,

*ссылаясь также* на Конвенцию о правах ребенка<sup>118</sup>, в частности на ее статью 37, в которой государства — участники Конвенции согласились, помимо прочего, обеспечить, чтобы лишение свободы лиц моложе 18 лет использовалось лишь в качестве крайней меры, и ссылаясь также на статью 40 той же Конвенции,

*ссылаясь далее* на многочисленные другие международные стандарты и нормы в области правосудия в отношении детей, такие как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)<sup>119</sup>, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы<sup>120</sup>, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)<sup>121</sup> и Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений<sup>122</sup>,

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи 62/158 от 18 декабря 2007 года и 63/241 от 24 декабря 2008 года, резолюцию 2004/43 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2004 года и резолюции Совета по правам человека 7/29 от 28 марта 2008 года и 10/2 от 25 марта 2009 года,

*отмечая* принятие Комитетом по правам ребенка замечания общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних<sup>123</sup>,

<sup>117</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>118</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>119</sup> Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>120</sup> Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>121</sup> Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>122</sup> Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение.

<sup>123</sup> CRC/C/GC/10.

*отмечая также* подготовленную в сентябре 2008 года директивную записку Генерального секретаря о подходе Организации Объединенных Наций к вопросам правосудия в отношении детей, а также доклад независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей<sup>124</sup>, в частности содержащиеся в нем рекомендации относительно детей, находящихся в учреждениях по уходу за детьми и системах отправления правосудия,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1997/30 от 21 июля 1997 года, в которой он приветствовал Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия, содержащиеся в приложении к этой резолюции, и предложил Генеральному секретарю рассмотреть вопрос об учреждении координационной группы по техническому консультированию и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2007/23 от 26 июля 2007 года о реформе системы правосудия в отношении детей,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря о поддержке национальных усилий в области реформы системы правосудия в отношении детей, в частности на основе технической помощи и совершенствования координации в рамках системы Организации Объединенных Наций<sup>125</sup>,

*отмечая*, что, согласно этому докладу, некоторые страны сообщили о принятии эффективных мер по сокращению использования тюремного заключения и досудебного содержания под стражей детей, находящихся в конфликте с законом, в то время как многие другие страны по-прежнему прибегают к лишению свободы в качестве правила, а не исключения,

*отмечая также* рост специализации соответствующих заведений и увеличение числа специалистов, а также создание возможностей для надлежащей подготовки и переподготовки кадров в этой области и расширение применения программ по использованию несудебных средств, мер реституционного правосудия и альтернатив тюремному заключению, о чем сообщили государства-члены, и призывая другие государства принять такие программы,

*отмечая с удовлетворением* работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов: Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Комитета по правам ребенка и ряда неправительственных организаций, — в частности, координацию предоставления технической консультативной помощи и содействия в области правосудия в отношении детей и активное участие гражданского общества в этой работе,

*учитывая*, что подход Организации Объединенных Наций к вопросу правосудия в отношении детей, изложенный в изданной в сентябре 2008 года ди-

<sup>124</sup> A/61/299.

<sup>125</sup> E/CN.15/2009/12.

рективной записке Генерального секретаря, направлен на полное осуществление всех стандартов и норм Организации Объединенных Наций в интересах всех детей, которые вступают в контакт с системами правосудия и аналогичными системами в качестве потерпевших, свидетелей или предполагаемых нарушителей или попадают в другие обстоятельства, требующие судебного вмешательства,

1. *настоятельно призывает* государства-члены уделять особое внимание вопросу правосудия в отношении детей и учитывать применимые международные документы и, в соответствующих случаях, применимые стандарты и нормы Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с детьми, находящимися в конфликте с законом, в особенности с лишенными свободы несовершеннолетними и детьми-жертвами и свидетелями преступлений, принимая во внимание также возраст, пол, социальные условия и потребности в развитии таких детей;

2. *предлагает* государствам-членам принять, при необходимости, всеобъемлющие национальные планы действий по предупреждению преступности и реформе правосудия в отношении детей, направленные, в частности, на предупреждение вовлечения детей в преступную деятельность, обеспечение доступа к юридической помощи, особенно для детей из малообеспеченных семей, а также на сокращение числа случаев содержания детей под стражей, особенно в ожидании суда, в том числе путем использования несудебных средств, мер реституционного правосудия и альтернатив тюремному заключению, а также на реинтеграцию детей, находящихся в конфликте с законом, в жизнь общин и использование учитывающих особенности детей процедур во всех случаях, когда дети вступают в контакт с системой правосудия;

3. *предлагает также* государствам-членам и их соответствующим учреждениям принять, при необходимости, всеобъемлющий подход к реформе системы правосудия в отношении детей, в том числе через проведение политической реформы, юридической реформы, создание систем сбора данных и управления информацией, наращивание институционального потенциала — в том числе в том, что касается социальных работников и лиц, оказывающих юридическую помощь, повышения уровня осведомленности и проведения мониторинга, — а также через разработку процедур, учитывающих особенности детей, и создание соответствующих учреждений;

4. *призывает* государства-члены, при необходимости, проводить научные исследования по проблемам детей, находящихся в конфликте с законом, в таких областях, как изучение социальных условий и других факторов риска, а также мер по их социальной реабилитации и возвращению в общество;

5. *предлагает* государствам-членам в соответствующих случаях использовать инструментарий оказания технической помощи, разработанный Межучрежденческой группой по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членами, и обращаться к членам Группы за техническими консультациями и помощью в области правосудия в отношении детей в целях разработки, осуществления и контроля за осуществлением комплексных программ в данной области;

6. *призывает* государства-члены и международные финансирующие учреждения предоставить надлежащие ресурсы секретариату Межучрежденче-



ской группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и членам Группы, с тем чтобы они могли продолжить предоставление на высоком уровне технической помощи государствам-членам, по их просьбе, в особенности тем из них, кто указал на потребность в технической помощи в соответствии с резолюцией 2007/23 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года;

7. *предлагает* членам Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних продолжать предоставлять помощь государствам-членам, по их просьбе и при условии наличия ресурсов, в области правосудия в отношении детей, в том числе в связи с выполнением рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, и созданием национальных систем сбора данных и информации в системе уголовного правосудия в том, что касается детей, находящихся в конфликте с законом, используя руководство по оценке показателей в области правосудия в отношении несовершеннолетних (Manual for the Measurement of Juvenile Justice Indicators)<sup>126</sup>;

8. *призывает* членов Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и далее расширять сотрудничество, проводить обмен информацией и объединять потенциал и ресурсы в целях повышения эффективности осуществления программ посредством, при необходимости, совместного программирования и разработки общего инструментария, а также повышения уровня осведомленности;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года*

## **2009/27**

### **Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2008/35 от 25 июля 2008 года,

*вновь заявляя* о том, что мероприятия по подготовке кадров и укреплению потенциала должны играть более заметную и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>127</sup>,

*отмечая* прогресс, достигнутый Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций благодаря осуществлению его

<sup>126</sup> United Nations publication, Sales No. 07.V.7.

<sup>127</sup> E/2009/57.

стратегических реформ и достижениям в укреплении институционального потенциала в области учебной подготовки и научных исследований, укреплении кадров, налаживании стратегических партнерских связей и рационализации организационной структуры,

*отмечая также* число достижений в осуществлении программной деятельности и ту руководящую роль, которую Институт играет в сфере учебной подготовки в таких разнообразных областях, как окружающая среда, развитие на местном уровне и международная миграция и развитие, и в сфере научных исследований в таких областях, как системы знаний,

*будучи воодушевлен* ролью Института как организатора дискуссий по вопросам политики на высоком уровне и прилагаемыми в последнее время усилиями по налаживанию партнерских связей совместно с Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве,

*отмечая* благополучное общее финансовое положение Института и связанное с этим увеличение бюджета, которое было утверждено Советом попечителей Института в январе 2009 года, и выражая признательность правительствам, фондам, учебным заведениям и частным учреждениям, которые внесли или объявили финансовые или иные взносы на деятельность Института,

1. *отмечает* следующие области, в которых Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций удалось добиться прогресса: внедрение ориентированного на результаты управления в рамках всей работы Института, установление стандартов качества и введение сертификации и расширение использования технических средств обучения<sup>128</sup>;

2. *принимает к сведению* содержащиеся в пункте 67 доклада Генерального секретаря рекомендации в отношении усилий, которые может приложить Институт в деле создания основы для повышения эффективности учебной и исследовательской деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций<sup>129</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2011 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*44-е пленарное заседание  
30 июля 2009 года*

---

<sup>128</sup> Там же, раздел VI.

<sup>129</sup> Там же, раздел VII.

2009/28

**Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении декларации на уровне министров относительно осуществления согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития, принятых в ходе этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на Декларацию тысячелетия<sup>130</sup> и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>131</sup>,*

*ссылаясь также на заявление на уровне министров, принятое в ходе этапа заседаний высокого уровня его основной сессии 2008 года<sup>132</sup>,*

*ссылаясь далее на свои резолюции 2008/28 и 2008/29 от 24 июля 2008 года, принятые в ходе этапа координации 2008 года, а также другие соответствующие резолюции,*

*подтверждая, что при реализации эффективных стратегий устойчивого развития необходимо применять комплексный подход к экономическим, социальным и экологическим аспектам устойчивого развития в соответствии с Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию<sup>133</sup>, Йоханнесбургской декларацией по устойчивому развитию<sup>134</sup> и планом выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>135</sup> и других соответствующих итоговых документов конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,*

*выражая озабоченность в связи с большим числом людей, живущих в условиях нищеты, и тем фактом, что нынешний экономический кризис и кризис отсутствия продовольственной безопасности и непредсказуемые цены на энергоресурсы могут оказаться существенными проблемами для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этом контексте подчеркивая важное значение улучшения координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку достижения устойчивого развития,*

<sup>130</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>131</sup> См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>132</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 3 (A/63/3/Rev.1)*, главу IV, раздел F, пункт 119.

<sup>133</sup> *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, том I, *Резолюции, принятые Конференцией* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

<sup>134</sup> *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>135</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

*напоминая* о том, что Экономическому и Социальному Совету следует еще больше повысить свою роль в области надзора за общесистемной координацией и сбалансированной интеграцией экономических, социальных и природоохранных аспектов стратегий и программ Организации Объединенных Наций, направленных на достижение устойчивого развития, и подтверждая, что Комиссии по устойчивому развитию следует продолжать выполнять роль органа высокого уровня по устойчивому развитию в рамках системы Организации Объединенных Наций и служить в качестве форума для рассмотрения вопросов, связанных с интеграцией этих трех компонентов устойчивого развития,

1. *подтверждает*, что устойчивое развитие в его экономических, социальных и экологических аспектах является одним из ключевых элементов общей основы деятельности Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает сохраняющуюся необходимость обеспечения сбалансированности между экономическим развитием, социальным развитием и охраной окружающей среды как взаимосвязанными и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития;

2. *просит* все организации — члены Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций продолжать учитывать на всех уровнях повестку дня в области устойчивого развития, включая рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, и согласовывать и координировать свои стратегии, программы, инициативы и деятельность, а также поощрять их согласование в зависимости от обстоятельств;

3. *просит* фонды, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций с учетом их мандатов продолжать обеспечивать и еще больше активизировать их поддержку развивающимся странам в:

a) наращивании их потенциала по разработке эффективных стратегий в области устойчивого развития;

b) мобилизации адекватных и устойчивых объемов финансовых ресурсов для достижения приоритетных целей устойчивого развития;

c) улучшении доступа к внешним ресурсам, а также основным технологиям для устойчивого развития;

4. *отмечает* прогресс, достигнутый механизмом «ООН-энергетика» в активизации сотрудничества и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в отношении осуществления последующих мер в связи с энергетической повесткой дня Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, и призывает механизм еще больше поощрять общесистемное согласование политики в отношении, в частности эффективности энергоресурсов и технологий возобновляемой энергии;

5. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций продолжать усиливать координацию и согласование общесистемного подхода к устранению негативных последствий изменения климата, в частности в развивающихся странах;

6. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций оказывать поддержку и принимать участие, в зависимости от обстоятельств, в деятельности, намеченной для проведения в 2010 году Международного года биоразно-

образия, в том числе деятельности, организуемой под эгидой секретариата Конвенции о биологическом разнообразии<sup>136</sup>;

7. *предлагает* фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций с учетом их мандатов оказывать на согласованной основе поддержку инициативам, включающим «зеленые» инициативы в развивающихся странах, в частности в подготовке стратегий для достижения «зеленой» экономики в контексте устойчивого развития, в том числе путем наращивания потенциала и передачи и распространения экологически безопасных технологий и соответствующего «ноу-хау», в частности развивающимся странам и странам с переходной экономикой, на благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, по взаимному согласованию, принимая во внимание при этом деятельность по координации, осуществляемую механизмом «ООН-энергетика» в этой связи;

8. *предлагает также* фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, с учетом их мандатов, интегрировать свою деятельность по проблемам водоснабжения на региональном и местном уровнях в страновые усилия Организации Объединенных Наций с целью оказания поддержки национальным стратегиям устойчивого развития и поощрения осуществления приоритетных задач, согласованных в рамках Комиссии по устойчивому развитию, принимая при этом во внимание, в частности, координационную деятельность механизма «ООН-водные ресурсы» в этой связи;

9. *призывает* систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку усилиям по поощрению моделей устойчивого потребления и производства, в том числе в рамках Марракешского процесса, учитывая, что развитые страны должны играть ведущую роль и что все страны должны выиграть в результате этого процесса, принимая во внимание принципы, содержащиеся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>133</sup>, в том числе, в частности, принцип общей, однако дифференцированной ответственности;

10. *просит* фонды, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций с учетом их мандатов учитывать на согласованной основе устойчивую урбанизацию, сокращение масштабов городской нищеты и обустройство трущоб в их усилиях по оказанию помощи развивающимся странам в соответствии с их национальными стратегиями и программами достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и отмечает усилия Группы по вопросам развития Организации Объединенных Наций в содействии включению этих проблем в руководящие принципы Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

11. *рекомендует* фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций с учетом их мандатов продолжать учитывать проблемы социальной справедливости и равенства в своих программах и деятельности, которые осуществляются в целях оказания поддержки национальным стратегиям устойчивого развития, и поощрять улучшение осведомленности о социальном воздействии нынешних кризисов;

<sup>136</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

12. *просит* фонды, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций с учетом их мандатом продолжать поощрять гендерное равенство и расширение возможностей женщин, а также многосторонние подходы с участием местных органов власти, гражданского общества и частного сектора в их усилиях по обеспечению достижения устойчивого развития.

45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года

## 2009/29

### **Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 45/264 от 13 мая 1991, 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 от 24 мая 1996 года, 52/12 В от 19 декабря 1997 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 60/265 от 30 июня 2006 года и 61/16 от 20 ноября 2006 года,

*учитывая* нынешнюю структуру этапов заседаний своей основной сессии и памятуя о роли этапа координации, которая отмечалась в соответствующих резолюциях,

*ссылаясь* на свои согласованные выводы 1995/1 от 28 июля 1995 года<sup>137</sup> и 2002/1 от 26 июля 2002 года<sup>138</sup> и свои соответствующие резолюции и решения по комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16,

*признавая* важную роль ежегодного обзора на уровне министров и Форума по сотрудничеству в целях развития в укреплении Экономического и Социального Совета и в содействии комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16<sup>139</sup>;

<sup>137</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 3 (A/50/3/Rev.1)*, глава III, пункт 22.

<sup>138</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/57/3/Rev.1)*, глава V, пункт 9.

<sup>139</sup> A/64/87-E/2009/89.

2. *указывает* на необходимость осуществления резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи, а также последующих резолюций, касающихся комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними;

3. *вновь подтверждает* свою роль в качестве центрального механизма общесистемной координации, а также свою роль в содействии комплексному и скоординированному осуществлению крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюциям 50/227, 57/270 В и 61/16;

4. *подчеркивает* необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций, включая, в частности, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, оказывали, в рамках их соответствующих мандатов, содействие комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними;

5. *приветствует* укрепление сотрудничества между Экономическим и Социальным Советом и бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и подчеркивает необходимость дальнейшего совершенствования этого взаимодействия;

6. *вновь предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения и Всемирную торговую организацию, вносить свой вклад — в рамках их соответствующих мандатов — в работу Экономического и Социального Совета, в зависимости от обстоятельств, в том числе в комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16;

7. *вновь подчеркивает* важный вклад гражданского общества в осуществление решений конференций и особо отмечает необходимость дальнейшего поощрения и улучшения участия неправительственных организаций и частного сектора в работе Экономического и Социального Совета в соответствии с правилами и процедурами Совета;

8. *признает* необходимость более эффективного рассмотрения вопроса о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16, на своей основной сессии и постановляет в этой связи пересмотреть программу работы своей основной сессии, с тем чтобы исключить дублирование и параллелизм в работе этапа координации и общего этапа;

9. *постановляет* дополнительно рассмотреть вопрос о периодичности представления доклада Генерального секретаря о роли Экономического и Со-

циального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16, для изучения и принятия решения на своей основной сессии 2010 года;

10. *просит* Генерального секретаря подготовить, с учетом мнений государств-членов, доклад о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и дальнейшей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16, с отражением в нем также рекомендаций в отношении периодичности представления докладов в будущем, и представить доклад на рассмотрение Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2010 года.

*45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года*

## 2009/30

### **Укрепление и повышение эффективности открытого для всех межправительственного процесса проведения последующей деятельности в области финансирования развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на Международную конференцию по финансированию развития, состоявшуюся 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, Международную конференцию по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшуюся 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе, Катар, и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета<sup>140</sup>,

*ссылаясь также* на пункт 89 Дохинской декларации о финансировании развития, принятой в Дохе, Катар, 2 декабря 2008 года<sup>141</sup>, в котором главы государств и правительств и высокие представители признали необходимость укрепления и повышения эффективности открытого для всех межправительственного процесса проведения последующей деятельности в области финансирования развития и просили Экономический и Социальный Совет рассмотреть этот вопрос в ходе его весеннего совещания и на его основной сессии 2009 года в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами в целях своевременного вынесения надлежащих рекомендаций, с

<sup>140</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 56/210 В от 9 июля 2002 года, 57/250, 57/272 и 57/273 от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 58/230 от 23 декабря 2003 года, 59/225 от 22 декабря 2004 года, 60/188 от 22 декабря 2005 года, 61/191 от 20 декабря 2006 года, 62/187 от 19 декабря 2007 года, 63/208 от 19 декабря 2008 года и 63/239 от 24 декабря 2008 года и резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34 от 26 июля 2002 года, 2003/47 от 24 июля 2003 года, 2004/64 от 16 сентября 2004 года, 2006/45 от 28 июля 2006 года, 2007/30 от 27 июля 2007 года и 2008/14 от 24 июля 2008 года.

<sup>141</sup> Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.



тем чтобы Генеральная Ассамблея как можно раньше приняла окончательное решение в ходе своей шестьдесят четвертой сессии,

*принимая к сведению* краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета о работе специального весеннего совещания Совета высокого уровня со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшегося в Нью-Йорке 27 апреля 2009 года<sup>142</sup>,

*памятуя о том*, что государства-члены и другие заинтересованные стороны выдвинули конкретные предложения по вопросу об укреплении процесса последующей деятельности в области финансирования развития,

*рассмотрев* предложения, содержащиеся в записке Генерального секретаря, озаглавленной «Согласованность, координация и сотрудничество в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития», подготовленной для специального весеннего совещания высокого уровня<sup>143</sup>,

1. *вновь подтверждает* важность дальнейшего всестороннего участия на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения принятия надлежащих и эффективных последующих мер по выполнению Монтеррейского консенсуса<sup>144</sup>, как это подтверждается в Дохинской декларации о финансировании развития<sup>141</sup>, и продолжения упорных усилий по налаживанию связей между всеми заинтересованными сторонами в рамках единой повестки дня процесса финансирования развития;

2. *подчеркивает* роль, которую играет Организация Объединенных Наций в качестве координатора последующей деятельности в области финансирования развития, и необходимость сохранения этой роли для обеспечения преемственности и динамики этого процесса, вновь подтверждая при этом необходимость дальнейшей активизации участия всех заинтересованных сторон, включая систему Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Международную торговую организацию, в осуществлении последующей деятельности и выполнении обязательств, принятых в Монтеррее и Дохе;

3. *подчеркивает также*, что продолжение всеобъемлющего и многостороннего процесса осуществления последующей деятельности с участием широкого круга заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, имеет исключительно важное значение, признает основную ответственность всех участников процесса финансирования развития за их самостоятельную роль и комплексное осуществление ими своих соответствующих обязательств, в том числе путем непрерывного участия всех соответствующих министерств, в частности министерств развития, финансов, торговли и иностранных дел, признает также, что комплексный учет вопросов финансирования развития в планах национального развития также имеет важное значение

<sup>142</sup> E/2009/60.

<sup>143</sup> E/2009/48.

<sup>144</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция I, приложение.

для повышения национальной ответственности и реализации финансирования развития, признает далее, что международное сообщество должно по-прежнему опираться на экспертный опыт, данные и аналитический потенциал многочисленных форумов, развивая при этом обмен информацией и диалог между различными органами, как входящими, так и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, которые занимаются мониторингом прогресса в вопросах финансирования развития, и отмечая наличие значительных возможностей для расширения обмена передовым опытом;

4. *вновь подтверждает* необходимость укрепления и повышения эффективности открытого для всех межправительственного процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития в целях рассмотрения хода выполнения обязательств, определения препятствий, проблем и возникающих вопросов, а также вынесения конкретных рекомендаций и предложения конкретных действий;

5. *подчеркивает*, что процесс осуществления последующей деятельности в области финансирования развития должен представлять собой непрерывную цепь мероприятий, каждое из которых способствует развитию следующего, обеспечивая целостный характер этого процесса и повышая качество и эффективность использования имеющихся механизмов и ресурсов;

6. *рекомендует* в этой связи Генеральной Ассамблее следующие формы укрепления и повышения эффективности межправительственного процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития:

а) продолжительность специального весеннего совещания Экономического и Социального Совета высокого уровня с международными финансовыми и торговыми учреждениями можно было бы повысить с одного дня, как это происходит сейчас, до двух дней и, как правило, проводить его до весенних совещаний бреттон-вудских учреждений и надлежащим образом планировать не менее чем за пять недель до этих совещаний в целях удовлетворения потребностей всех сторон и содействия участию на высоком уровне, причем следует на первом этапе сосредоточиться на обсуждении текущих вопросов, представляющих интерес, которые должен определять Председатель Совета в консультации с участниками, а второй этап посвятить общей теме «Согласованность, координация и сотрудничество в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития», предусмотрев проведение в его рамках комплексного рассмотрения Монтеррейского консенсуса с уделением особого внимания одной или двум темам, которые должны определяться заблаговременно Председателем Совета в консультации с участниками; по итогам совещания Председатель подготовит краткий отчет, в котором будут ясно определены основные элементы дискуссии и который будет в соответствующих случаях своевременно и в официальном порядке представлен всем участникам, в том числе основным институциональным заинтересованным сторонам; особо рекомендуется расширить взаимодействие и координацию на уровне персонала с участвующими учреждениями до проведения специального весеннего совещания Совета высокого уровня, включая возможность проведения соответствующих подготовительных сессий; Председателю Совета рекомендуется в консультации с государствами-членами продолжать работу с соответствующими представителями бреттон-вудских учреждений,

Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности для усовершенствования формата весеннего совещания Совета высокого уровня;

b) Экономический и Социальный Совет, выступая в качестве форума с широким кругом участвующих заинтересованных сторон, должен и впредь усиливать свою роль в поощрении согласованности, координации и сотрудничества в деле осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития; рассмотрение пункта повестки дня «Финансирование развития» должно занять более видное место в работе ежегодной основной сессии Совета, и ему следует отводить до двух полных дней в течение четырехнедельной ежегодной сессии, причем, как правило, Совет должен принимать резолюцию по существу рассматриваемых вопросов с учетом, в частности, итогов предыдущего весеннего совещания высокого уровня;

c) Экономический и Социальный Совет рекомендует также Генеральной Ассамблее повысить значение пункта ежегодной повестки дня, озаглавленного «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществлению их решений», и, возможно, подтвердить также важность проводимых раз в два года диалогов на высоком уровне по вопросу о финансировании развития в качестве межправительственных координационных центров по общей последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года с уделением особого внимания новым проблемам и возникающим вопросам;

d) Секретариат должен по-прежнему обеспечивать своевременное представление Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее всех документов, касающихся пункта повестки, посвященного финансированию развития; для дальнейшего повышения качества своих докладов Секретариат должен по-прежнему полностью использовать все результаты аналитической работы и соответствующие данные, включая те, которые предоставляют институциональные заинтересованные стороны и специализированные учреждения;

e) участие в этом расширенном процессе должно быть по-прежнему открыто для всех соответствующих сторон, заинтересованных в финансировании развития, включая специализированные учреждения, фонды и программы, региональные комиссии, другие международные организации, организации гражданского общества и группы делового сектора, через традиционную аккредитацию и различные формы участия в обсуждении вопросов финансирования развития, а также можно приглашать видных экспертов для внесения вклада в дискуссии;

f) в процессе подготовки и содействия проведению вышеупомянутых мероприятий можно организовать семинары, групповые дискуссии и брифинги в целях повышения их авторитета, привлечения внимания и расширения круга участников, а также в целях постоянного поощрения дискуссии по вопросам существа; Управление по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата могло бы возобновить программу консультаций с участием многочисленных заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, на основе широкой тематики, связанной с финансированием развития, а также более широкого и эффек-

тивного использования веб-страницы по финансированию развития в качестве информационного инструмента;

g) Департаменту по экономическим и социальным вопросам, и в частности Управлению по финансированию развития, рекомендуется поддерживать регулярное взаимодействие на уровне персонала со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах обеспечения большей согласованности, координации и сотрудничества согласно их соответствующим межправительственным мандатам, которые принесут обоюдную пользу;

7. *вновь подтверждает* свой призыв к государствам-членам и другим потенциальным донорам рассмотреть вопрос о щедрых взносах в Целевой фонд финансирования развития, который будет содействовать осуществлению многих из вышеупомянутых мероприятий;

8. *особо отмечает* необходимость соответствующего пересмотра форм дальнейшей деятельности в области финансирования развития в сроки, которые будут установлены Генеральной Ассамблеей.

*45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года*

## 2009/31

### Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на Брюссельскую декларацию<sup>145</sup> и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов<sup>146</sup>,

*ссылаясь также* на свое решение 2001/320 от 24 октября 2001 года, в котором он постановил включить в регулярный пункт повестки дня, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними», регулярный подпункт, озаглавленный «Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов»,

*вновь подтверждая* заявление министров этапа заседаний высокого уровня его основной сессии 2009 года по вопросу «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении охраны здоровья людей во всем мире»<sup>147</sup>,

*ссылаясь* на заявление министров этапа заседаний высокого уровня его основной сессии 2004 года по вопросу «Мобилизация ресурсов и создание бла-

<sup>145</sup> A/CONF.191/13, глава I.

<sup>146</sup> Там же, глава II.

<sup>147</sup> E/2009/L.12 и Согг.1, окончательный текст будет опубликован в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/64/73/Rev.1)*, глава III.

гоприятных условий для искоренения нищеты в контексте осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов»<sup>148</sup>,

*отмечая* Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития<sup>149</sup>,

*принимая к сведению* Дохинскую декларацию о финансировании развития 2008 года<sup>150</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2008/37 от 25 июля 2008 года об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов,

*ссылаясь также* на резолюцию 63/227 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года, в которой Ассамблея постановила созвать четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на высоком уровне в 2011 году,

*ссылаясь далее* на Декларацию<sup>151</sup>, принятую главами государств и правительств и главами делегаций, участвовавших в заседании высокого уровня шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий, в которой они вновь заявили о своей приверженности удовлетворению особых нужд наименее развитых стран благодаря прогрессу в достижении целей, заключающихся в искоренении нищеты, обеспечении мира и развития,

*особо отмечая*, что проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам должно укрепить согласованные глобальные действия в поддержку наименее развитых стран,

1. *принимает к сведению* годовой доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов<sup>152</sup>

2. *отмечает* тот факт, что в последние годы многие наименее развитые страны добились экономического и социального прогресса, благодаря чему ряд стран находится в процессе выхода из категории наименее развитых стран, а некоторые из них находятся на пути к достижению к 2010 году целевых показателей роста и инвестиций, установленных в Программе действий;

3. *продолжает вместе с тем испытывать беспокойство* по поводу недостаточного и неравномерного прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов<sup>146</sup> в тот период, когда международное сообщество приступило к подготовке четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая проведет всеобъемлющую оценку хода ее осуществления, и подчеркивает настоятельную необходимость устранения слабых мест в ее осуществлении и решения проблемы сохраняющегося неус-

<sup>148</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 3 (A/59/3/Rev.1)*, глава III, пункт 49.

<sup>149</sup> Резолюция 63/303 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>150</sup> Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>151</sup> См. резолюцию 61/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>152</sup> A/64/80-E/2009/79.

тойчивого социально-экономического положения во многих наименее развитых странах на основе твердой приверженности целям, задачам и ориентирам Программы действий;

4. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что число людей, живущих в крайней нищете, остается в наименее развитых странах весьма значительным и что все большему числу людей, особенно детям и женщинам, грозит недоедание, и признает наличие важных связей между развитием, искоренением нищеты и обеспечением гендерного равенства;

5. *выражает озабоченность* по поводу серьезных последствий мирового финансово-экономического кризиса для развивающихся стран и признает, что в настоящее время в развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них, существует опасность обращения вспять достигнутого в последние годы социально-экономического прогресса, в частности в области достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и будучи преисполнен решимости попытаться обеспечить использование краткосрочных антикризисных мер для борьбы с непосредственными последствиями финансово-экономического кризиса, особенно для стран, находящихся в наиболее уязвимом положении, в сочетании со средне- и долгосрочными антикризисными мерами;

6. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций, бреттон-вудским учреждениям, двусторонним и многосторонним донорам и другим партнерам по процессу развития ввиду глобального кризиса оказывать наименее развитым странам помощь в деле воплощения целей и задач Программы действий в конкретные действия в свете их национальных приоритетов в области развития, а также поддерживать при необходимости соответствующие национальные форумы по проблемам развития и механизмы последующей деятельности и сотрудничать с ними;

7. *вновь подтверждает*, что прогресс в осуществлении Программы действий требует эффективного проведения национальной политики и реализации приоритетов в интересах поступательного экономического роста и устойчивого развития наименее развитых стран, а также тесного и прочного партнерства между этими странами и их партнерами по процессу развития;

8. *обращает особое внимание* на то, что для продолжения осуществления Программы действий наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития должны руководствоваться комплексным подходом, принципами более широкого подлинного партнерства, национальной ответственности, рыночными соображениями и стремлением ориентировать свои действия на достижение конкретных результатов, включая:

а) укрепление основ политики, в центре которой находятся интересы людей;

б) обеспечение благого управления на национальном и международном уровнях как необходимого условия выполнения обязательств, закрепленных в Программе действий;

с) укрепление человеческого и институционального потенциала;

d) укрепление производственного потенциала в целях содействия использованию в наименее развитых странах выгод от глобализации;

e) повышение роли торговли в процессе развития;

f) снижение уязвимости и охрана окружающей среды;

g) мобилизация финансовых ресурсов;

9. *настоятельно призывает* наименее развитые страны повысить национальную ответственность в осуществлении Программы действий, в частности путем воплощения ее целей и задач в конкретные действия на основе их рамочных программ национального развития и стратегий искоренения нищеты, включая документы с изложением стратегий сокращения масштабов нищеты, где таковые существуют, поощрения широкого и всеохватывающего диалога по вопросам развития с соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и частный сектор, и улучшения мобилизации внутренних ресурсов и управления помощью;

10. *настоятельно призывает* партнеров по процессу развития полностью и своевременно выполнять обязательства в рамках Программы действий и приложить в индивидуальном порядке максимальные усилия для дальнейшего увеличения финансовой и технической поддержки для ее осуществления;

11. *вновь подтверждает свое приглашение* всем партнерам по развитию и торговле поддерживать осуществление переходной стратегии стран, выбывающих из перечня наименее развитых, во избежание резкого сокращения официальной помощи в целях развития или технической помощи, предоставляемой таким странам, и рассмотреть вопрос о предоставлении выбывающим из перечня странам торговых преференций, которые ранее предоставлялись на основании статуса наименее развитых стран, или о постепенном сокращении их числа;

12. *с признательностью приветствует* щедрое предложение правительств Австрии и Турции о проведении в этих странах четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в 2011 году;

13. *вновь подтверждает* содержащееся в резолюции 63/227 Генеральной Ассамблеи решение о том, что подготовку к четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам будет курировать Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатами, содержащимися в резолюции 56/227 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года, для обеспечения эффективности этой подготовки и мобилизации и координации активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций;

14. *вновь подтверждает также* свое приглашение органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций, другим соответствующим многосторонним организациям предоставить полную поддержку Канцелярии Верховного представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и обеспечить сотрудничество с ней;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать соответствующие меры по подготовке к четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также осуществлению информационно-пропагандистской стратегии по эффективному и своевременному выполнению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2011 годов<sup>153</sup> в координации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

16. *просит также* Генерального секретаря обеспечить активное участие организаций системы Организации Объединенных Наций в процессе подготовки к Конференции на скоординированной и согласованной основе, в частности путем задействования существующих механизмов координации системы Организации Объединенных Наций;

17. *вновь подтверждает* просьбу Генеральной Ассамблеи к организациям системы Организации Объединенных Наций и *предлагает* бреттонвудским учреждениям, Всемирной торговой организации и другим соответствующим международным и региональным организациям, действуя в рамках их соответствующих мандатов, оказывать необходимую поддержку подготовительному процессу и самой четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и принимать в нем активное участие;

18. *выражает свою обеспокоенность* по поводу недостаточного объема ресурсов в целевом фонде, учрежденном для обеспечения участия наименее развитых стран в проводимом Советом годовом обзоре хода осуществления Программы действий, и выражает признательность тем странам, которые внесли в него добровольные взносы;

19. *вновь подтверждает* исключительно важное значение участия представителей правительств наименее развитых стран в ежегодном обзоре Программы действий, проводимом Советом, предлагает странам-донорам продолжать оказывать помощь для обеспечения участия двух представителей от каждой наименее развитой страны в ежегодном обзоре хода осуществления Программы действий, в том числе путем своевременного внесения взносов в специальный целевой фонд в надлежащем объеме, и просит Генерального секретаря активизировать его усилия по мобилизации необходимых ресурсов для того, чтобы целевой фонд был обеспечен надлежащим объемом средств, и представить информацию о положении дел с целевым фондом;

20. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой включать информацию о наименее развитых странах во все соответствующие доклады по экономической, социальной и смежной проблематике для обеспечения наблюдения за их развитием в более широком контексте мировой экономики и содействия недопущению их маргинализации при одновременном поощрении их дальнейшей интеграции в мировую экономику;

---

<sup>153</sup> См. A/62/322.



21. *просит* Генерального секретаря представить годовой аналитический и ориентированный на достижение конкретных результатов доклад о прогрессе в дальнейшем осуществлении Программы действий и обеспечить выделение в рамках имеющихся ресурсов надлежащего объема средств для подготовки такого доклада.

*45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года*

## **2009/32**

### **Африканские страны, пережившие конфликты**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2008/30 от 25 июля 2008 года,*

1. *выражает признательность* Председателю Организационного комитета Комиссии по миростроительству за оценки и информацию о постконфликтном миростроительстве, представленные им на основе опыта работы Комиссии со странами, вопросы о которых включены в ее повестку дня, и настоятельно призывает Комиссию продолжать расширять поддержку, оказываемую ею процессам миростроительства в африканских странах, которые рассматриваются в соответствии с его повесткой дня;

2. *предлагает* Председателю Организационного комитета Комиссии по миростроительству и впредь информировать его о передовых практических методах, особенно об извлеченных из накопленного опыта уроках, которые имеют непосредственное отношение к решению экономических и социальных проблем миростроительства в других африканских странах, переживших конфликты;

3. *предлагает* Комиссии по миростроительству укреплять сотрудничество с Экономическим и Социальным Советом, в частности путем развития диалога между Советом и председателями страновых структур Комиссии;

4. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей основной сессии 2010 года по пункту повестки дня, озаглавленному «Африканские страны, пережившие конфликты».

*45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года*

**2009/33**

**Поддержка самоуправляющихся территорий  
специализированными учреждениями и международными  
организациями, связанными с Организацией Объединенных  
Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>154</sup> и доклад Председателя Экономического и Социального Совета, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, об их деятельности, касающейся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>155</sup>,

*заслушав* заявление представителя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>156</sup>,

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, резолюции Специального комитета и другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности, резолюцию 2008/15 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2008 года,

*принимая во внимание* соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

*сознавая* необходимость содействия осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>157</sup>,

*приветствуя* нынешнее участие тех самоуправляющихся территорий, которые являются ассоциированными членами региональных комиссий в качестве наблюдателей в работе всемирных конференций в экономической и социальной сфере при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по отдельным самоуправляющимся территориям, принимавшиеся Ассамблеей и Специальным комитетом,

*отмечая*, что лишь некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

*приветствуя* помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям отдельными специализированными учреждениями и другими организациями

---

<sup>154</sup> A/64/62.

<sup>155</sup> E/2009/69.

<sup>156</sup> См. E/2009/SR.39.

<sup>157</sup> Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая*, что из-за ограниченности возможностей для развития малых островных самоуправляющихся территорий они сталкиваются с особыми проблемами в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что в отсутствие постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих проблем,

*подчеркивая также* важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширения программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер в рамках их соответствующей компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

*выражая* свою признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за содействие и помощь, постоянно оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

*выражая убежденность* в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

*осознавая* настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

*принимая во внимание* крайнюю хрупкость экономики малых островных самоуправляющихся территорий и ее уязвимость для таких стихийных бедствий, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*ссылаясь* на резолюцию 63/103 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2008 года, озаглавленную «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета<sup>155</sup> и одобряет вытекающие из него замечания и рекомендации;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>154</sup>;
3. *рекомендует* всем государствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,
4. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление этим народам всей соответствующей помощи;
6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;
7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой самоуправляющейся территории, с тем чтобы они могли принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;
8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывают помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;
9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи оставшимся самоуправляющимся территориям — в рамках их соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;
10. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующей

щих региональных организаций, конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения их руководящим и директивным органам;

11. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях их руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *приветствует* подготовку Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории, и его обновленного сетевого варианта 2009 года и просит обеспечить его как можно более широкое распространение;

13. *приветствует также* неустанные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по оказанию помощи народам самоуправляющихся территорий;

14. *рекомендует* самоуправляющимся территориям принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

15. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, когда это целесообразно, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности указанных учреждений и организаций;

16. *рекомендует* всем правительствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу предоставления помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *обращает внимание* Специального комитета на настоящую резолюцию и обсуждение этого вопроса, состоявшееся на основной сессии 2009 года Экономического и Социального Совета;

18. *ссылается* на принятие Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года<sup>158</sup>, в которой Комиссия призвала создать необходимые механизмы, позволяющие ее ассоциированным членам, включая самоуправляющиеся территории, при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи участвовать в специальных сессиях Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в работе которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, и в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

19. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить Совету доклад по этому вопросу;

20. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции в целях максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2010 года;

21. *постановляет* постоянно держать вышеупомянутые вопросы в поле зрения.

*45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года*

## **2009/34**

### **Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 63/201 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2008/31 от 25 июля 2008 года,

*руководствуясь* принципами Устава Организации Объединенных Наций, в которых заявляется о недопустимости приобретения территории силой, и ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 252 (1968) от 21 мая 1968 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

<sup>158</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), глава III, раздел G.*

*ссылаясь* на резолюции десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая резолюции ES-10/13 от 21 октября 2003 года, ES-10/14 от 8 декабря 2003 года, ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

*вновь подтверждая* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>159</sup> к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и другим арабским территориям, оккупируемым Израилем с 1967 года,

*ссылаясь* на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>160</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и Конвенцию о правах ребенка<sup>161</sup> и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах,

*подчеркивая* важность возобновления ближневосточного мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), 1397 (2002), 1515 (2003), 1544 (2004) и 1850 (2008), принципа «земля в обмен на мир» и Арабской мирной инициативы<sup>162</sup>, подтвержденной на встрече арабских государств на высшем уровне в Дохе, а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителя палестинского народа,

*вновь подтверждая* принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами и выражая в этой связи обеспокоенность по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, природных ресурсов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах,

*будучи убежден* в том, что израильская оккупация серьезно помешала усилиям по обеспечению устойчивого развития и здоровой экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах, и выражая серьезную обеспокоенность наступившим в связи с этим ухудшением экономических и жизненных условий,

*будучи серьезно обеспокоен* в этой связи продолжающимся строительством поселений и другими соответствующими действиями Израиля на оккупированной палестинской территории, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также на оккупированных сирийских Голанах в нарушение норм международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

*будучи серьезно обеспокоен также* тем, что сооружение Израилем стены и связанный с ней режим на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, серьезно отражаются на соци-

<sup>159</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

<sup>160</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>161</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>162</sup> A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

ально-экономическом положении палестинского народа и что в результате этого нарушаются его экономические и социальные права, включая право на труд, на охрану здоровья, на образование, на собственность и на должный жизненный уровень,

*ссылаясь* в этой связи на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории<sup>163</sup> и на резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и подчеркивая необходимость выполнения упомянутых в них обязанностей,

*выражая серьезную обеспокоенность* по поводу широкомасштабного уничтожения Израилем, оккупирующей державой, собственности, включая жилые дома и хозяйственные объекты, сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, связанного, в частности с сооружением стены, вопреки нормам международного права, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него,

*выражая серьезную обеспокоенность также* по поводу продолжающейся практики сноса жилых домов и перемещения населения, в частности в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также мер, направленных на еще большую изоляцию города от его естественным образом сложившихся палестинских пригородов, в том числе посредством ускоренного строительства поселений, сооружения стены и установки контрольно-пропускных пунктов, что серьезно ухудшает и без того плачевное социально-экономическое положение палестинского населения,

*выражая серьезную обеспокоенность далее* по поводу продолжающихся израильских военных операций и продолжающейся израильской политики закрытия районов и введения жестких ограничений на передвижение людей и товаров, включая персонал гуманитарных учреждений, а также продовольствие, медикаменты, топливо и другие предметы первой необходимости путем закрытия пунктов пересечения границы, создания контрольно-пропускных пунктов и введения пропускного режима на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и их негативных последствий для социально-экономического положения палестинского народа, которое по-прежнему носит характер острого гуманитарного кризиса, в частности в секторе Газа, где результатом введения Израилем блокады и осады в качестве меры коллективного наказания всего гражданского населения становится дальнейшее нарастание серьезных трудностей,

*выражая сожаление* по поводу израильской военной агрессии против сектора Газа, начавшейся 27 декабря 2008 года, в результате которой были убиты и ранены многие мирные жители, в том числе сотни детей и женщин, и которая причинила большой ущерб жилым домам, основным объектам инфраструктуры, больницам, школам и ряду объектов Организации Объединенных Наций, серьезно осложнив предоставление жизненно важных медицинских и социальных услуг палестинским женщинам и их семьям, и в этой связи призывая к скорейшему началу процесса реконструкции в секторе Газа при содействии стран-доноров, включая выплату средств, обязательства по которым были

<sup>163</sup> A/ES-10/273 и Corr.1.



взяты на Международной конференции в поддержку палестинской экономики для реконструкции Газы, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, Египет, в марте 2009 года,

*будучи серьезно обеспокоен* различными сообщениями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений о практически полной зависимости от внешней помощи, возникшей в результате длительного закрытия границ, непомерно высоких уровней безработицы, массовой нищеты и серьезных гуманитарных трудностей, включая плохое обеспечение продовольствием и рост проблем со здоровьем, включая высокие показатели недоедания, среди палестинского народа, и особенно детей, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

*выражая серьезную обеспокоенность* по поводу увеличения числа погибших и раненых среди гражданского населения, включая детей и женщин, и подчеркивая, что палестинское гражданское население должно пользоваться защитой в соответствии с нормами международного гуманитарного права,

*подчеркивая* важность обеспечения безопасности и благополучия всех граждан и призывая к прекращению всех актов насилия, в том числе всех актов террора, провокации, подстрекательства и уничтожения и всех ракетных обстрелов,

*сознавая* неотложную необходимость восстановления и развития социально-экономической инфраструктуры оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также насущную потребность в преодолении острого гуманитарного кризиса, в котором оказался палестинский народ,

*высоко оценивая* важную работу, ведущуюся Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и сообществом доноров, по содействию социально-экономическому развитию палестинского народа, а также помощь, оказываемую в гуманитарной области,

*отдавая должное* усилиям, прилагаемым Палестинской администрацией при международной поддержке в целях восстановления, реформирования и укрепления ее пострадавших учреждений и содействия благому управлению, и подчеркивая необходимость сохранения палестинских учреждений и инфраструктуры и улучшения социально-экономических условий,

*подчеркивая* важность национального единства палестинского народа и делая упор на необходимости уважения и сохранения территориальной целостности и единства оккупированной палестинской территории, включая Восточной Иерусалим,

*призывая* обе стороны выполнить свои обязательства в соответствии с «дорожной картой»<sup>164</sup> в сотрудничестве с «четверкой»,

1. *призывает* к отмене всех ограничений на передвижение, введенных в отношении палестинского народа, в том числе тех, которые обусловлены продолжающимися израильскими военными операциями и многоуровневой системой закрытия районов, и к принятию других неотложных мер для облегчения тяжелого гуманитарного положения на оккупированной палестинской территории, особенно в секторе Газа;

<sup>164</sup> S/2003/529, приложение.

2. *подчеркивает* необходимость сохранения национального единства и территориальной целостности оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и гарантирования свободы передвижения людей и товаров по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также свободы передвижения по отношению к внешнему миру;

3. *требует* от Израиля соблюдения Протокола по экономическим отношениям между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, подписанного в Париже 29 апреля 1994 года<sup>165</sup>;

4. *призывает* Израиль восстановить и заменить собственность граждан, жизненно важную инфраструктуру, сельскохозяйственные угодья и государственные учреждения, которые были разрушены или уничтожены в результате его военных операций на оккупированной палестинской территории;

5. *вновь обращается с призывом* к выполнению в полном объеме Соглашения о передвижении и доступе от 15 ноября 2005 года, в особенности к незамедлительному и постоянному открытию всех пунктов пересечения границы с сектором Газа, включая два пункта пересечения границы в Рафахе и Карни, что имеет исключительно важное значение для обеспечения пропуски продовольствия и предметов первой необходимости, включая строительные материалы и топливо в достаточном количестве, а также для беспрепятственного доступа учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений на оккупированную палестинскую территорию и перемещения внутри нее;

6. *призывает* все стороны уважать нормы международного гуманитарного права и воздерживаться от насилия в отношении гражданского населения в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>159</sup>;

7. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и арабского населения оккупированных сирийских Голан на все их природные и экономические ресурсы и призывает Израиль, оккупирующую державу, не эксплуатировать, не уничтожать, не истощать и не ставить под угрозу эти ресурсы;

8. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, прекратить уничтожение жилых домов и собственности, хозяйственных объектов и сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах;

9. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно положить конец эксплуатации природных ресурсов, в том числе воды и полезных ископаемых, и прекратить сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, который серьезно угрожает их природным ресурсам, а именно водным и земельным ресурсам, и представляет собой серьезную экологическую опасность и угрозу здоровью гражданского населения, и призывает также Израиль, оккупирующую державу, устранить все препятствия для

---

<sup>165</sup> См. А/49/180-S/1994/727, приложение, озаглавленное «Соглашение по сектору Газа и району Иерихона», приложение IV.

реализации важнейших природоохранных проектов, включая сооружение установок для очистки сточных вод в секторе Газа;

10. *вновь подтверждает*, что строительство и расширение израильских поселений и связанной с ними инфраструктуры на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах незаконны и являются серьезным препятствием для социально-экономического развития, и призывает к полному прекращению всей деятельности по строительству поселений и смежной деятельности, в том числе всех действий, направленных на продолжение кампании строительства незаконных поселений, во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и норм международного права, включая Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны<sup>159</sup>;

11. *вновь подтверждает также*, что продолжающееся сооружение Израилем стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, идет вразрез с нормами международного права, ведет к изоляции Восточного Иерусалима и фрагментации Западного берега и серьезно затрудняет социально-экономическое развитие палестинского народа, и *призывает* в этой связи к полному выполнению правовых обязательств, упомянутых в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года<sup>163</sup> и в резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи;

12. *призывает* Израиль соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и упростить процедуру поездок сирийских граждан оккупированных сирийских Голан к своим родственникам, проживающим на родине в Сирийской Арабской Республике, через контрольно-пропускной пункт Эль-Кунейтра;

13. *подчеркивает* важность работы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций и Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации;

14. *вновь заявляет* о важности возобновления мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), 1397 (2002), 1515 (2003), 1544 (2004) и 1850 (2008) и решений Мадридской конференции, принципа «земля в обмен на мир» и Арабской мирной инициативы<sup>162</sup>, а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителем палестинского народа, с целью заложить основу для создания независимого палестинского государства и достижения справедливого, окончательного и всеобъемлющего мирного урегулирования;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и, действуя в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, продолжать включать в доклад Специального координатора Организации Объединенных Наций обновленную информацию об условиях жизни палестинского народа;

16. *постановляет* включить в повестку дня своей основной сессии 2010 года пункт, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах».

45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года

## 2009/35

### Доклад Комитета по политике в области развития о работе его одиннадцатой сессии

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 59/209 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года о стратегии плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран,

*ссылаясь также* на свои резолюции 2007/34 и 2007/35 от 27 июля 2007 года,

*выражая* свою убежденность в том, что исключение стран из перечня наименее развитых не должно приводить к срыву или обращению вспять процесса их поступательного развития и что эти страны должны быть в состоянии добиваться дальнейшего устойчивого прогресса и развития,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по политике в области развития о работе его одиннадцатой сессии<sup>166</sup>;
2. *просит* Комитет рассмотреть в ходе его двенадцатой сессии темы, выбранные Экономическим и Социальным Советом для этапа заседаний высокого уровня его основной сессии 2010 года, и вынести по ним рекомендации;
3. *принимает к сведению* предложения, вынесенные Комитетом в отношении его будущей программы работы<sup>167</sup>;
4. *одобряет* рекомендацию Комитета относительно исключения Экваториальной Гвинеи из перечня наименее развитых стран<sup>168</sup>;
5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять к сведению рекомендацию Комитета относительно исключения Экваториальной Гвинеи из перечня наименее развитых стран;
6. *подтверждает* важность того, чтобы партнеры по процессу развития принимали конкретные меры в поддержку стратегии перехода, направленной на обеспечение устойчивого характера исключения стран из перечня наименее развитых;

---

<sup>166</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 13 (E/2009/33).*

<sup>167</sup> Там же, глава VI.

<sup>168</sup> Там же, глава V, раздел C, пункт 20.

7. *просит* Комитет следить за развитием стран, исключаемых из перечня наименее развитых, и отразить результаты этой работы в своем годовом докладе Экономическому и Социальному Совету;

8. *предлагает* Председателю и, при необходимости, другим членам Комитета продолжать практику устных отчетов о его работе.

*45-е пленарное заседание  
31 июля 2009 года*

## **Решения**

### **2009/201 D**

#### **Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета**

На своем 38-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

### **Выборы**

#### **Комиссия по народонаселению и развитию**

Совет избрал **Португалию** на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании (в 2010 году) сорок четвертой сессии Комиссии и заканчивающийся в момент закрытия сорок седьмой сессии Комиссии в 2014 году.

#### **Комиссия по науке и технике в целях развития**

Совет избрал **Болгарию** для заполнения вакансии, образовавшейся в Комиссии, на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2010 года.

#### **Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы**

Совет избрал **Люксембург** и **Францию** на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

#### **Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

Совет избрал **Никарагуа** на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

Совет далее отложил выборы двух членов от государств Африки, двух членов от государств Азии, одного члена от государств Восточной Европы и одного члена от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

### **Выдвижение кандидатур**

#### **Комитет по программе и координации**

Совет выдвинул кандидатуру **Гаити** для избрания Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

Совет далее отложил выдвижение кандидатуры одного члена от государств Западной Европы и других государств для избрания Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

## Назначения

### Комитет по политике в области развития

Совет назначил следующих 23 эксперта на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года: Бину **Агарвал** (Индия), Мэри Хелену **Аллегретти** (Бразилия), Хосе Антонио **Алонсо** (Испания), Элис **Амсен** (Соединенные Штаты Америки), Лурдеса **Ариспе** (Мексика), Квеси **Ботчви** (Гана), Нормана **Джирвана** (Ямайка), Мулу **Кецела** (Эфиопия), Джованни Андреа **Корнио** (Италия), Амину **Мама** (Южная Африка), Вахидуддина **Махмуда** (Бангладеш), Тхандику **Мквандавире** (Швеция), Адила **Наджама** (Пакистан), Ханса **Опсора** (Нидерланды), Владимира **Попова** (Российская Федерация), Пасука **Пхонгайчита** (Таиланд), Фатиму **Садикки** (Марокко), Фрэнсис **Стюарт** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Милику **Увалич** (Сербия), Сакико **Фукуду-Парра** (Япония), Рикардо **Ффренч-Дэвиса** (Чили), Филиппе **Хейна** (Маврикий), и Ю Юндин (Китай).

Совет отложил назначение одного эксперта на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

### Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

Совет принял к сведению назначение Генеральным секретарем следующих 25 экспертов на четырехлетний срок полномочий, истекающий 30 июня 2013 года: Кваме **Аджей-Джана** (Гана), Фариды **Амджад** (Пакистан), Сае Чжун **Ана** (Республика Корея), Кейдзи **Аоямы** (Япония), Бернелла Л. **Арринделла** (Барбадос), Нуреддина **Бенсуды** (Марокко), Маркоса Аурелио Перейры **Валадао** (Бразилия), Рональда Питера **ван дер Мерве** (Южная Африка), Клодин **Девилье** (Бельгия), Эль-Хадж Ибрахима **Диопа** (Сенегал), Жуерга **Жироди** (Швейцария), Лиселот **Каны** (Чили), Аниты **Капур** (Индия), Вольфганга Карла **Ласарса** (Германия), Генри Джона **Луи** (Соединенные Штаты Америки), Тичжон **Ляо** (Китай), Энрико **Мартино** (Италия), Робина **Оливера** (Новая Зеландия), Ифуэко **Омойгуи Окауру** (Нигерия), Искры Георгиевы **Славчевой** (Болгария), Стига Б. **Соллунда** (Норвегия), Мигеля **Ферре Наваррете** (Испания), Мансора **Хассана** (Малайзия), Амр **Эль-Монаера** (Египет) и Армандо Лары **Яффар** (Мексика).

## 2009/213

### Повестка дня и организация работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2009 года

На своем 8-м пленарном заседании 6 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей основной сессии 2009 года<sup>1</sup> и одобрил программу работы сессии<sup>2</sup> и перечень документов сессии<sup>3</sup>. На том же заседании Совет по рекомендации Комитета по неправительственным органи-

<sup>1</sup> E/2009/100 и Согг.1.

<sup>2</sup> E/2009/L.8.

<sup>3</sup> E/2009/L.9 и E/2009/CRP.1.

зациям также утвердил просьбы неправительственных организаций о заслушании Советом в ходе его основной сессии 2009 года по пункту 2 повестки дня<sup>4</sup>.

## **2009/214**

### **Оперативная деятельность в целях развития**

На своем 32-м пленарном заседании 22 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 63/232 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года, в которой Ассамблея, в частности, постановила провести свой следующий всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций в 2012 году и впоследствии проводить такие обзоры на четырехлетней основе, Экономический и Социальный Совет рекомендует Генеральной Ассамблее просить на ее шестьдесят четвертой сессии Генерального секретаря отложить до ее шестьдесят седьмой сессии представление через Экономический и Социальный Совет всестороннего анализа осуществления резолюции 62/208 Ассамблеи от 19 декабря 2007 года, который должен быть подготовлен в соответствии с указаниями, содержащимися в пункте 143 указанной резолюции.

## **2009/215**

### **Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития**

На своем 32-м пленарном заседании 22 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

- a) доклад Объединенной инспекционной группы о национальном исполнении проектов технического сотрудничества<sup>5</sup>;
- b) доклад Генерального секретаря о мерах, принимаемых исполнительными советами и руководящими органами фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в области упрощения и согласования системы развития Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>;
- c) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой, второй и ежегодной сессий 2008 года<sup>7</sup>;
- d) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о его работе в 2008 году<sup>8</sup>;

---

<sup>4</sup> E/2009/107.

<sup>5</sup> E/2009/103.

<sup>6</sup> E/2009/61.

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год, Дополнение № 14* (E/2008/34/Rev.1).

<sup>8</sup> Там же, *Дополнение № 15* (E/2008/35).



е) доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету<sup>9</sup>;

ф) годовой доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету<sup>10</sup>;

г) годовой доклад Всемирной продовольственной программы за 2008 год<sup>11</sup>;

h) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету о работе его первой очередной сессии 2009 года<sup>12</sup>;

и) добавление к докладу Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету о работе его первой очередной сессии 2009 года: совместное совещание исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программы<sup>13</sup>;

j) доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы о работе первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2008 года<sup>14</sup>;

к) выдержку из доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его ежегодной сессии 2009 года (8-10 июня 2009 года): решения, принятые Исполнительным советом на его ежегодной сессии 2009 года<sup>15</sup>.

## 2009/216

### **Доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его шестнадцатой сессии**

На своем 32-м пленарном заседании 22 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение доклада Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его шестнадцатой сессии<sup>16</sup> до основной сессии Совета 2010 года.

<sup>9</sup> E/2009/5.

<sup>10</sup> E/2009/6-E/ICEF/2009/3.

<sup>11</sup> E/2009/14.

<sup>12</sup> E/2009/34 (Part I)-E/ICEF/2009/7 (Part I).

<sup>13</sup> E/2009/34 (Part I)/Add.1-E/ICEF/2009/7 (Part I)/Add.1.

<sup>14</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 16* (E/2009/36).

<sup>15</sup> E/2009/L.11.

<sup>16</sup> A/63/39.

## **2009/217**

### **Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов**

На своем 35-м пленарном заседании 24 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

- a) доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок девятой сессии, Нью-Йорк, 8 июня — 2 июля 2009 года<sup>17</sup>;
- b) годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2008/09 год<sup>18</sup>.

## **2009/218**

### **Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2010 и 2011 годы**

На своем 35-м пленарном заседании 24 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2010 и 2011 годы<sup>19</sup>.

## **2009/219**

### **Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее двенадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для тринадцатой сессии Комиссии**

На своем 36-м пленарном заседании 24 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее двенадцатой сессии<sup>20</sup>;
- b) утвердил нижеследующую повестку дня и документацию для тринадцатой сессии Комиссии.

### **Предварительная повестка дня и документация для тринадцатой сессии Комиссии**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Прогресс, достигнутый в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по

---

<sup>17</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 16.*

<sup>18</sup> E/2009/67.

<sup>19</sup> E/2009/L.10.

<sup>20</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 11 (E/2009/31).*

вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях.

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря

#### 3. Приоритетные темы:

- a) Усовершенствования и инновации в существующих механизмах финансирования;

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря

- b) Новые и возникающие технологии

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря

4. Представление докладов об обзорах политики в области науки, техники и инноваций.
5. Исполнение и ход реализации решений, принятых Комиссией на ее двенадцатой сессии.
6. Выборы Председателя и других должностных лиц четырнадцатой сессии Комиссии.
7. Предварительная повестка дня и документация для четырнадцатой сессии Комиссии.
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тринадцатой сессии.

### **2009/220**

#### **Доклад Генерального секретаря об активизации сотрудничества по вопросам политики в отношении Интернета**

На своем 36-м пленарном заседании 24 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря об активизации сотрудничества по вопросам политики в отношении Интернета до своей основной сессии 2010 года<sup>21</sup>.

### **2009/221**

#### **Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил:

<sup>21</sup> E/2009/92.

а) предоставить консультативный статус следующим 64 неправительственным организациям:

*Специальный консультативный статус*

Австралийский совет по вопросам беженцев  
Азиатско-тихоокеанский информационный центр по правам человека  
Академия развития образования  
Американское общество итальянских почетных легионов  
Ассоциация женщин-юристов штата Нью-Йорк  
Ассоциация за развитие карьеры женщин в Венгрии  
Ассоциация по обучению в области прав человека  
Ассоциация природоохранных действий  
Ассоциация юристов международных правительственных организаций  
Африканская общинная инициатива по обеспечению безопасной воды  
Африканский фонд защиты дикой природы  
Всекитайская федерация охраны окружающей среды  
Всемирный политический форум  
Всемирный фонд по борьбе с легочными заболеваниями  
Вьетнамский фонд мира и развития  
Гвадалахарская организация «Жизнь и семья»  
«Геруш92»: Комитет по правам человека  
Глобальная коалиция предпринимателей по борьбе с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией  
Глобальная помощь в целях улучшения положения женщин и детей  
Дохинский международный исследовательский институт по проблемам семьи и развития  
Женский фонд образования и культуры  
Кампания в поддержку невинных жертв конфликта  
Малийская ассоциация инициатив и действий в интересах развития  
Международная ассоциация медицинских колледжей  
Международная организация «Женщины для женщин»  
Международная организация «За образование для девочек»  
Международная сеть альтернативных финансовых учреждений  
Международное объединение радиостанций «Радио Мария»  
Международный фонд «Открытый город»  
Международный центр нововведений в области гражданского участия

Национальная коалиция Гвинеи по защите прав человека и гражданства женщин

НПО «Кармелит»

Общество по борьбе за справедливость для девочек

Организация «Associazione Casa Famiglia Rosetta»

Организация «Верейн судвинд энтвиклонгсполитик»

Организация «Вместе идем к миру»

Организация «ДАРЕ Америка»

Организация «Католики за свободный выбор»

Организация «Международная корпоративная отчетность»

Организация «Неразрывная взаимосвязь между развитием и международными партнерствами»

Организация «Объединенная Колумбия для содействия уважению пожилых людей»

Организация «Послы для детей»

Организация «Рич аут ту Эйша»

Организация «СЕРВИТАС Камерун»

Организация «Френдс оф Африка интернэшнл»

Организация по вопросам окружающей среды и устойчивого развития

Региональный центр по правам человека и правосудию с учетом гендерной специфики

Союз торгово-промышленных палат и товарных бирж Турции

Университет Фэйрлея Дикинсона

Федерация профсоюзов Украины

Фонд «За предотвращение насилия среди молодежи»

Фонд для развития в интересах жителей Африки

Фонд для развития сети спортивных организаций и сотрудничества

Фонд мира ИЗЗА

Фонд попечения о «Колоколе павших»

Форум «Женщины и традиции»

Швейцарская ассоциация по борьбе с безнаказанностью

#### *Реестр*

Ассоциация «Школа фрейдовского дела»

Датская группа 92

Международная ассоциация спортивного рыболовства

Международная организация по контролю за состоянием пенитенциарных учреждений — французское отделение

Международный фонд пропаганды времени Дарма

Организация «За коллективное использование мировых ресурсов»

Фонд «Мой дом»

б) перевести из Реестра с предоставлением специального консультативного статуса следующие неправительственные организации:

Международная ассоциация геронтологии и гериатрии

Международное движение против всех форм дискриминации и расизма

Фонд «Нур»

с) отметить, что Комитет по неправительственным организациям принял к сведению четырехгодичные доклады за отчетный период 2004–2007 годов от следующих 94 неправительственных организаций:

Азиатский форум парламентариев по народонаселению и развитию

Академический совет по системе Организации Объединенных Наций

Альянс арабских женщин

Американский союз защиты гражданских свобод

Арабский центр за независимость судей и профессии юриста

Ассоциация «Право на использование энергетических ресурсов в целях избежания будущих проблем»

Ассоциация семей и женщин сельских районов

Ассоциация Франсуа-Ксавье Бану

Афро-канадская юридическая консультация

Всеиндийское научно-просветительское общество им. Шаха Берхама Бауга

Всемирная ассоциация организаций по промышленно-технологическим исследованиям

Всемирная конференция религий за мир

Всемирное великое братство

Всемирный альянс молодежи

Всемирный фонд молодежи

Генеральная ассамблея «Писуэйз-янг»: Генеральная Ассамблея молодежи

Глобальный фонд за демократию и развитие

Гонконгская федерация женщин

Группа природоохранной деятельности «Горахпур»

Группа содействия развитию

Гуманное общество Соединенных Штатов

Египетское общество борьбы со СПИДом  
Женская ассоциация вон-буддизма  
Женская просветительская сеть  
Защитники прав человека Миннесоты  
Институт межрелигиозного диалога  
Институт мира Аландских островов  
Институт мира и справедливости им. Джоан Б. Крок  
Канадская организация по вопросам народонаселения и развития  
Католический институт международных отношений  
Кенийский альянс за улучшение положения детей  
Комитет в поддержку сельскохозяйственных рабочих  
Комитет ветеранов войны  
Комитет НПО по вопросам здоровья  
Кооперативный жилищный фонд  
Корпорация по обеспечению возможностей и совместных действий  
Культурный фонд Баура  
Ливанская ассоциация по социальному обеспечению инвалидов  
Международная ассоциация «Иус Прими Вири»  
Международная ассоциация адвокатов защиты по уголовным делам  
Международная ассоциация еврейских адвокатов и юристов  
Международная ассоциация по правам человека женщин  
Международная ассоциация сестер Сретения Пресвятой Девы Марии  
Международная ассоциация уголовного права  
Международная еврейская сеть образования и культуры «Бет Шабат»  
Международная организация «Врачи мира»  
Международная организация помощи инвалидам  
Международная организация социального обслуживания  
Международная полицейская ассоциация  
Международная федерация людей, страдающих расстройствами слуха  
Международная федерация маклеров по недвижимому имуществу  
Международное движение апостольства в независимых социальных кругах  
Международное сотрудничество в целях развития и солидарности  
Международный комитет спасения

Международный союз за налогообложение земельной собственности и свободную торговлю

Международный форум НПО по вопросам развития Индонезии

Международный центр «Мэтч»

Общество друзей на социальной службе

Общество католических медицинских миссионеров

Организация «Аль-Хак»

Организация «Бишёфлихес Хильфсверк Мизереор»

Организация «Бочасанваси шри акшар пурушоттам сваминараян санстха»

Организация «ВИВАТ Интернэшнл»

Организация «Гуд нейборз интернэшнл»

Организация «Компьютерные специалисты за социальную ответственность»

Организация «Международное гуманитарное измерение»

Организация «Международное сотрудничество»

Организация «Межкультурные решения»

Организация «Миосикай» (фонд «Аригату»)

Организация «Молодежный горизонт»

Организация «Рич зе чилдрен»

Организация «Синшдзи Сумейкай»

Организация «Солидарность женщин»

Организация «Сотрудничество и развитие»

Организация «Эндевор форум»

Организация по защите семьи (Канада)

Парламентская ассамблея франкоязычных стран

Партнерство по защите окружающей среды коренных народов

Союз матерей

Турецкий фонд для борьбы с эрозией почвы, восстановления лесных массивов и защиты естественной среды обитания

Федерация ассоциаций за защиту и поощрение прав человека

Фонд «Единый мир»

Фонд Антонио Рестрепо Барко

Фонд действий в защиту семьи

Фонд за выживание коренных народов

Фонд социального развития культуры



Форум по вопросам глобальной политики

Форум по вопросам участия азиатских женщин в развитии кооперативов

Центр европейских исследований

Центр информации и пропаганды по вопросам прав человека и мира

Центр помощи жертвам пыток

Центр правосудия и международного права

Центр социальных исследований

Японская организация международного сотрудничества в области планирования семьи

d) принять к сведению, что Комитет постановил прекратить рассмотрение заявлений о предоставлении консультативного статуса следующих четырех неправительственных организаций:

Женский центр развития предпринимательства

Канадские юристы за международные права человека

Международный центр по изучению проблем мира

Организация «Социальная готовность»

e) отметить, что Комитет постановил принять к сведению снятие заявлений о предоставлении консультативного статуса следующими двумя организациями:

Национальный демократический институт международных отношений

Организация «Африка экшн»

## 2009/222

### Непредставленные четырехгодичные доклады

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению решение Комитета по неправительственным организациям представить Совету на своей возобновленной сессии перечень неправительственных организаций, которые не представляли свои четырехгодичные доклады в течение двух и более последующих периодов в целях приостановления их консультативного статуса после получения подтверждения, что Секретариат направил этим непредставившим доклады организациям последнее напоминание и просил каждую из них представить к 1 мая 2009 года доклад, охватывающий предыдущий четырехлетний период, и что постоянные представительства государств-членов, в которых расположены штаб-квартиры соответствующих неправительственных организаций, были уведомлены о последнем напоминании, в котором ясно указаны соответствующие рекомендации, которые Комитет представит Совету в случае, если эти неправительственные организации не выполнят просьбу в установленные сроки.

## **2009/223**

### **Арабская комиссия по правам человека**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил приостановить консультативный статус Арабской комиссии по правам человека на один год и просит эту неправительственную организацию представить список своих членов и ассоциированных членов к 1 апреля 2010 года до начала рассмотрения вопроса о восстановлении ее статуса.

## **2009/224**

### **Заявление неправительственной организации «Бразильская ассоциация гомосексуалистов, лесбиянок и транссексуалов» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2009 года<sup>22</sup> и содержащийся в нем проект решения IV<sup>23</sup>, постановил предоставить специальный консультативный статус неправительственной организации «Бразильская ассоциация гомосексуалистов, лесбиянок и транссексуалов».

## **2009/225**

### **Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2009 года**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2009 года<sup>24</sup>.

## **2009/226**

### **Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) предоставить консультативный статус следующим 36 неправительственным организациям:

---

<sup>22</sup> E/2009/32 (Part I) и Corr.1.

<sup>23</sup> Там же, раздел I.

<sup>24</sup> E/2009/32 (Part I) и Corr.1.

**Специальный консультативный статус**

Организация «Солидарность действий в поддержку организаций и в защиту свобод»

Женское студенческое общество «Альфа-Каппа-Альфа»

Ассоциация «Друзья детей»

Арабская организация Красного Полумесяца и Красного Креста

Ассоциация «Бадинга дю Конго»

Ассоциация в поддержку социального обеспечения и развития

Бенинская организация по вопросам оказания помощи сельскому населению

Кризисные центры психологической поддержки

Центр координации, профессиональной подготовки, исследований и поддержки в интересах развития

Центр аграрно-животноводческого развития Джолу

Центр обучения информационным технологиям

Национальный информационный центр по правам женщин и семьи

Организация «Друзья Конго»

Институт Восток-Запад

Женская сеть «ФАТИМА»

Европейская федерация исследовательских центров и информации о сектантстве

Феминистская лига

Женщины коренных народностей Квебека

Фонд помощи и содействия развитию культур коренных народов Розы Кольельдеваль

Фонд помощи Андскому региону

Женевская организация за права человека

Фонд глобальной добровольческой сети

Фонд ГАВИ

Миссия Гаити

Организация инициативы в области безопасности человека

Международная инициатива в пользу мира

Международный институт формирования гражданского сознания

Международный фонд женщин-судей

Организация «Улыбка ребенка»

Ассоциация «Магнifikат энвайромент»  
Национальный совет ассоциаций России по делам молодежи и детей  
Международная организация «Пассионисты»  
Организация «Женский взгляд»  
Международная организация добровольцев за развитие  
Межплеменной совет по бассейну реки Юкон

### **Реестр**

Международный информационный центр по терминологии

б) изменить специальный консультативный статус следующей неправительственной организации на общий консультативный статус:

Российский фонд мира

с) отметить, что Комитет по неправительственным организациям принял к сведению четырехгодичные доклады следующих 110 организаций (за отчетный период 2004–2007 годов):

Научно-исследовательский геронтологический центр

Швейцарский информационный центр по вопросам СПИДа

Институт им. Алана Гуттмахера

Фонд Алулбайт

Американская психологическая ассоциация

Американское общество профессиональной подготовки и развития

Арабская сеть по вопросам окружающей среды и развития

Армянская Ассамблея Америки

Азиатский фонд предупреждения преступности

Женский координационный центр Азия-Япония

Международная организация по вопросам государственного бюджета

Ассоциация добровольцев для международной службы

Центр международной реабилитации

Торгово-промышленная палата Аргентинской Республики

Научно-техническая ассоциация Китая

Китайское общество попечения и сострадания

Национальный комитет по взаимопомощи молодежи и детям

Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей

Организация «Коммьюнити энд фэмили сервисес интернэшнл»

Конгрегация Всемиловитой Богородицы Пастыря Доброго

«Догал найаты корума дарнеги» — Общество защиты природы  
Информационный, реабилитационный и исследовательский центр по проблемам наркомании  
Международная организация «ЁрсРайтс»  
Европейская ассоциация смешанных перевозок  
Европейская сеть женщин полицейских  
Ассоциация финской молодежи за сотрудничество  
Фонд солидарности Мохаммеда V  
Фонд им. Джованни и Франчески Фалконе  
Международный фонд ЭКПАТ  
Фонд поддержки прав человека и свобод и гуманитарной помощи  
Фонд поддержки Организации Объединенных Наций  
Фонд «Партнеры в интересах местного развития»  
Организация «Фратерните Нотр-Дам»  
Международный фонд защиты правозащитников «Франт лайн»  
Глобальный фонд в защиту детей  
Гайанская ассоциация за ответственное родительство  
Организация «Всемирная надежда»  
Центр за материнское кормление детей  
Индийский социальный институт  
Институт сельскохозяйственной и торговой политики  
Институт сотрудничества и развития в области межкультурных связей  
Институт развития, образования, искусств и организации досуга  
Фонд Института социальных исследований  
Международная ассоциация «Знания»  
Международная ассоциация по защите интеллектуальной собственности  
Международная федерация астронавтики  
Международная автомобильная федерация  
Международная организация буддистов по оказанию помощи  
Международное католическое бюро ребенка  
Международная католическая миграционная комиссия  
Международный совет по экологическому праву  
Международный совет по социальному обеспечению  
Международная федерация ассоциаций пчеловодов

Международный альянс по ВИЧ/СПИДу  
Организация «Международный обмен традициями коренных народов»  
Международная федерация планируемого родительства (регион Южной Азии)  
Международная ассоциация помощи заключенным  
Международный совет по реабилитации жертв пыток  
Международная федерация общежитий для молодежи  
Исис — Международная женская информационно-коммуникационная служба  
Исламский женский институт Ирана  
Организация «Киндернотхилфе»  
Движение представителей общественности для Латинской Америки  
Юридическое консультационное бюро для общественных организаций  
Международная лига борьбы с расизмом и антисемитизмом  
Организация «Линкс инкорпорейтид»  
Организация «Врачи без границ» (международная)  
Группа по защите прав меньшинств  
Национальная ассоциация деловых клубов чернокожих женщин-предпринимателей и профессионалов  
Национальная коалиция за отмену смертной казни  
Национальный совет женщин Великобритании  
Национальный совет женщин Таиланда  
Сеть по вопросам развития человека  
Японская программа международного сотрудничества в целях развития общин  
Палестинский центр по правам человека  
Организация «Пакс кристи интернэшнл»  
Фонд воспитания в духе мира  
Ассоциация инвалидов Уганды  
Организация «Народная солидарность за представительную демократию»  
Фонд им. Питера Гессе: солидарность и партнерство за создание единого мира  
Всемирная ассоциация за экологически чистую энергию  
Совет по вопросам печати  
Организация «Проект один»

Группа «Реабилитация»  
Исследовательский центр для феминистской деятельности  
Научно-исследовательский институт по улучшению жизни женщин  
Организация «Право на игру»  
Международная организация «Сестра — сестре»  
Международная ассоциация сороптимисток  
Объединение за восстановление Черепашьих островов  
Фонд УМУТ  
Китайская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций  
Всемирная федерация мира  
Международная организация «Ви монтант»  
Международный фонд Вирджинии Гилдерслив  
Федерация «Добровольцы мира»  
Женское общественно-социальное общество  
Международная женская лига «За мир и свободу»  
Исследовательский центр в Вудс-Хоул  
Всемирная ассоциация крупных городов  
Всемирный совет независимых христианских церквей  
Всемирный энергетический совет  
Международный центр обмена информацией  
Всемирное движение матерей  
Всемирная организация бывших учащихся католических учебных заведений  
Всемирная федерация ветеранов войны  
Организация «Уорлд вижн Кэнеда»  
Организация «Уорлд вижн интернэшнл»  
Всемирный фонд природы  
Международная премия им. Заеда в области экологии

d) принять к сведению, что Комитет постановил прекратить, не пред-  
решая вопроса, рассмотрение заявлений о предоставлении консультативного  
статуса следующих неправительственных организаций:

Конфедерации организации по вопросам соблюдения законодательства в  
области дорожного транспорта  
Международной коалиции в поддержку Десятилетия

е) принять к сведению, что Комитет принял решение приостановить рассмотрение заявления неправительственной организации «Эфиопский совет по правам человека» о предоставлении ей консультативного статуса;

ф) принять к сведению, что Комитет постановил прекратить рассмотрение заявления о предоставлении консультативного статуса следующих двух неправительственных организаций:

организации «Содействие добровольному возвращению или реинтеграции африканских мигрантов»

Фонда всемирной динамичной христианской миссии

### **2009/227**

#### **Заявление неправительственной организации «Проект демократической коалиции» о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус неправительственной организации «Проект демократической коалиции».

### **2009/228**

#### **Неправительственные организации, просрочившие представление своих четырехгодичных докладов и включенные в список в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, руководствуясь своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года, постановил немедленно приостановить на годичный срок консультативный статус перечисленных ниже организаций и обратился к Генеральному секретарю с просьбой известить соответствующие организации о приостановлении их статуса.

#### **Неправительственные организации, просрочившие представление своих четырёхгодичных докладов и включенные в список в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета**

Клуб «Африка» по проблемам комплексного развития

Африканская комиссия пропагандистов охраны здоровья и прав человека

Федерация африканских женщин-юристов

Движение против апартеида

Организация арабских городов

Форум арабских женщин



Конфедерация женских организаций АСЕАН  
Азиатский альянс практических последователей надлежащей технологии  
Региональная ассоциация нефтегазовых предприятий Латинской Америки  
и Карибского бассейна  
Ассамблея парламентариев франкоязычных стран  
Ассоциация жителей Эль-Муруджа  
Ассоциация «Фес-Саисс»  
Ассоциация африканских женщин по исследованиям и разработкам  
Ассоциация неправительственных организаций  
Ассоциация малых предпринимательниц  
Ассоциация за прогресс и защиту прав малийских женщин  
Ассоциация за обустройство микрорайона «Банана Келли»  
БУСКО: Деловая ассоциация в поддержку Всемирного социального сам-  
мита  
Центр по изучению распоряжения оказываемой помощью  
Учебный и научно-исследовательский центр арабских женщин  
Центр по социальному исследованию, обучению и изучению женщин  
«Дети — Австралия»  
Христианская конференция мира  
Коллектив «95 Магреб эгалите»  
Международный руководящий комитет по экономическому развитию  
сельских женщин  
Институт «Коммуникация и развитие»  
Организация по лесохозяйственному и социальному развитию силами ме-  
стных сообществ  
Национальный совет молодежи и будущности Марокко  
Совет европейских и японских национальных ассоциаций судовладельцев  
Совет по экономическим приоритетам  
«Догаль хаяты корума дернеги» — Общество защиты природы  
«Энергия-21»  
Английская международная ассоциация Лунда (Швеция)  
«Экилибре»  
Совет ассоциаций мигрантов в Европе  
Европейская федерация городов проведения конференций  
Европейский комитет страхования

Интернационал «Продовольствие и разоружение»  
Форум африканских женщин-педагогов  
Фонд в поддержку Организации Объединенных Наций  
Фонд «ЭкоМедитеррания»  
Женевский международный институт по исследованию проблем мира  
«Грам бхарати самити»  
Группа за международную солидарность  
Межафриканская сеть за права человека и развитие  
Международная ассоциация феминистской экономики  
Международная ассоциация гражданских служащих  
Международная ассоциация межкультурных исследований  
Международная комиссия профессиональных работников здравоохранения за охрану здоровья и прав человека  
Международный совет по обязанностям человека  
Международный совет по памятникам и историческим местам  
Международный фонд защиты и помощи для южной части Африки  
Международная геотермальная ассоциация  
Международная Хельсинкская федерация за права человека  
Международный институт профилактики наркомании  
Международная шахтерская организация  
Международная организация журналистов  
Международный совет социальных наук  
Международное общество криминологии  
Международное общество по исследованию агрессии  
Международное общество почтмейстеров  
Международный союз учреждений по жилищному финансированию  
Международный союз технических ассоциаций и организаций  
Международный союз молодых христианских демократов  
Международный молодежный фонд  
Латиноамериканская ассоциация промышленного дизайна  
Институт по исследованию морской среды  
Проект «Мегагорода»  
Национальная ассоциация за охрану окружающей среды и зеленый Египет

Национальная ассоциация риелторов  
 Национальный союз румынских женщин  
 Панафриканский институт развития  
 «Обоюдно сотрудничающие частные агентства»  
 Профессиональная ассоциация независимых учреждений, занимающихся  
 проблемой хронической зависимости  
 Программа исследовательского и документационного обеспечения устой-  
 чивого развития  
 Фонд «Группа поддержки программ»  
 Издательско-координационный центр исламской идеологии и суфизма  
 Группа по политике в отношении беженцев  
 Сеть «Африканские женщины и права человека»  
 Международная программа добровольцев пенсионного и старшего воз-  
 раста  
 «Сельское предпринимательство как подспорье местного сообщества»  
 Греческое отделение Интернационала сороптимисток  
 «Органические земледельцы Санто-Нино»  
 Гражданская ассоциация несовершеннолетних матерей  
 «Договор № 4»  
 Всеобщая федерация турагентских ассоциаций  
 «Уэллстарт интернэшнл»  
 Женская инициативная учебно-исследовательская группа  
 Ассоциация за развитие женщин и детей  
 «Женщины на поприще права и развития в Африке»  
 Женская политическая сеть Пенсильвании  
 Мировая торговая палата Африки  
 Всемирная ассамблея молодежи  
 Всемирная федерация клубов, центров и ассоциаций ЮНЕСКО  
 Всемирный управленческий совет

## 2009/229

### **Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2010 года**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет:

а) постановил, что очередная сессия Комитета по неправительственным организациям 2010 года будет проведена с 25 января по 3 февраля 2010 года, а его возобновленная сессия 2010 года — с 26 мая по 4 июня 2010 года;

б) утвердил изложенную ниже повестку дня сессии Комитета 2010 года:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций:
  - а) заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, рассмотрение которых было перенесено с предыдущих сессий Комитета;
  - б) новые заявления о предоставлении консультативного статуса и новые просьбы об изменении статуса;
  - в) заявления имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете неправительственных организаций, которые объединились с неправительственными организациями, не имеющими такого консультативного статуса.
4. Четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:
  - а) четырехгодичные доклады неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете, рассмотрение которых было отложено;
  - б) рассмотрение четырехгодичных докладов, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете.
5. Укрепление Сектора по неправительственным организациям<sup>25</sup> Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.
6. Обзор методов работы Комитета: осуществление резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета, включая процесс аккредитации представителей неправительственных организаций, и решения 1995/304 Совета:
  - а) процесс аккредитации представителей неправительственных организаций;
  - б) рассмотрение вопросов повестки дня неофициальной рабочей группы;

---

<sup>25</sup> 1 мая 2009 года Секция по неправительственным организациям была преобразована в Сектор по неправительственным организациям.

- с) прочие смежные вопросы.
- 7. Осуществление резолюции 2006/46 и решения 2008/217 Экономического и Социального Совета.
- 8. Рассмотрение специальных докладов.
- 9. Общий целевой фонд добровольных взносов в поддержку неформальной региональной сети неправительственных организаций Организации Объединенных Наций.
- 10. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета 2011 года.
- 11. Утверждение доклада Комитета.

### **2009/230**

#### **Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2009 года**

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2009 года<sup>26</sup>.

### **2009/231**

#### **Место проведения шестьдесят шестой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана**

На своем 39-м пленарном заседании 28 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел рекомендацию Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана принять предложение правительства Республики Корея провести у себя в стране шестьдесят шестую сессию Комиссии, выразил свою признательность правительству Республики Корея за его щедрое предложение и одобрил решение о проведении шестьдесят шестой сессии Комиссии в Инчхоне, Республика Корея, в 2010 году.

### **2009/232**

#### **Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят четвертой сессии Комиссии**

На своем 40-м пленарном заседании 28 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят третьей сессии и утвердил следующую предварительную повестку дня и документацию пятьдесят четвертой сессии Комиссии:

- 1. Выборы должностных лиц.
- 2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

<sup>26</sup> E/2009/32 (Part II).

### **Документация**

Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы Комиссии по положению женщин

3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
  - а) достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях, дальнейшие меры и инициативы;

### **Документация**

Доклад Генерального секретаря об обзоре осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и вкладе этой деятельности в формирование гендерного подхода к полному осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларация тысячелетия

- б) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин и равенство женщин и мужчин;
- с) уделение особого внимания гендерным вопросам, ситуациям и программным областям.

### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и оценке национальной политики и программ с особым упором на приоритетную тему

Доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи

Доклад Генерального секретаря об освобождении женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов

Доклад Генерального секретаря об искоренении практики калечащих операций на женских половых органах

Доклад Генерального секретаря о плане совместной работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о последующей деятельности Фонда в целях искоренения насилия в отношении женщин

Записка Секретариата, препровождающая информацию об итогах сорок пятой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Записка Секретариата о стратегических рамках на двухгодичный период 2012–2013 годов: подпрограмма 2: гендерные вопросы и улучшение положения женщин

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

#### **Документация**

Записка Генерального секретаря, сопровождающая перечень конфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин

5. Последующие меры по выполнению резолюции и решений Экономического и Социального Совета.

#### **Документация**

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета на имя Председателя Комиссии по положению женщин

Записка Секретариата, подготовленная в качестве вклада в проведение этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2010 года

6. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят четвертой сессии.

## **2009/233**

### **Празднование пятнадцатой годовщины со времени принятия Пекинской декларации и Платформы действий**

На своем 40-м пленарном заседании 28 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

«Генеральная Ассамблея, ссылаясь на резолюцию 2006/9 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2006 года, в которой Совет постановил, что Комиссия по положению женщин на своей пятьдесят третьей сессии обсудит возможность проведения в 2010 году обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий<sup>27</sup> и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и решений двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>28</sup>, принимая к сведению резолюцию 53/1 Комиссии<sup>29</sup>, в которой Комиссия постановила провести на своей пятьдесят четвертой сессии с упором на обмен опытом и эффективными методами работы об-

<sup>27</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>28</sup> Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>29</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 7 (E/2009/27)*, глава I, раздел E.

зор хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» в целях преодоления сохраняющихся препятствий и решения новых задач, включая те, которые касаются целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и отмечая, что в этой же резолюции Комиссия постановила торжественно отметить пятнадцатую годовщину со времени принятия Пекинской декларации и Платформы действий и в этой связи рекомендовала через Совет, чтобы Ассамблея провела торжественное заседание в ходе пятьдесят четвертой сессии Комиссии в марте 2010 года, постановляет провести торжественное заседание в ознаменование пятнадцатой годовщины со времени принятия Пекинской декларации и Платформы действий<sup>27</sup> во время пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин.»

## 2009/234

### Участие неправительственных организаций в пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин

На своем 40-м пленарном заседании 28 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, подчеркнув важность пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин, которая должна состояться в 2010 году и на которой будет отмечаться пятнадцатая годовщина принятия Пекинской декларации и Платформы действий<sup>30</sup>, двадцать пятая годовщина принятия Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>31</sup> и тридцать пятая годовщина проведения Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, состоявшейся 19 июня — 2 июля 1975 года в Мехико, и отметив, что на своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия проведет обзор осуществления Пекинской платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>32</sup> с особым акцентом на обмен опытом и передовой практикой в целях преодоления остающихся препятствий и решения новых проблем, в том числе связанных с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>33</sup>:

а) постановил в виде исключения пригласить неправительственные организации, аккредитованные на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, либо на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

<sup>30</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>31</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

<sup>32</sup> Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>33</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 7, (E/2009/27)*, глава I, раздел E, резолюция 53/1.



самблеи, принять участие в пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин и в этой связи просит распространить среди государств-членов список неправительственных организаций, которые будут приглашены, к концу августа 2009 года;

б) настоятельно призвал соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций в знак признания важности справедливого географического представительства неправительственных организаций на пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин оказать поддержку неправительственным организациям, в частности неправительственным организациям из развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, и стран с переходной экономикой, не имеющим ресурсов, необходимых для участия в пятьдесят четвертой сессии Комиссии.

### **2009/235**

#### **Сроки проведения заседаний Комиссии по устойчивому развитию в течение цикла 2010/2011 годов**

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил провести восемнадцатую сессию Комиссии по устойчивому развитию (сессию по проведению обзора) в период с 3 по 14 мая 2010 года, межправительственное подготовительное совещание по девятнадцатой сессии Комиссии — в период с 21 по 25 февраля 2011 года и девятнадцатую сессию Комиссии (сессию по принятию программных решений) — в период со 2 по 13 мая 2011 года.

### **2009/236**

#### **Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее семнадцатой сессии и предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Комиссии**

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее семнадцатой сессии и утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня восемнадцатой сессии Комиссии:

#### **Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Тематический блок вопросов для цикла осуществления 2010–2011 годов — сессия по проведению обзора:
  - a) транспорт;
  - b) химические вещества;
  - c) удаление отходов;
  - d) горнодобывающая деятельность.

4. 10-летние рамочные программы применения устойчивых моделей потребления и производства.
5. Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее восемнадцатой сессии.

### **2009/237**

#### **Доклад Статистической комиссии о работе ее сороковой сессии, а также предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии Комиссии**

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее сороковой сессии;
- b) постановил провести сорок первую сессию Комиссии 23–26 февраля 2010 года в Нью-Йорке;
- c) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию сорок первой сессии Комиссии:

#### **Предварительная повестка дня сорок первой сессии Комиссии**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

##### **Документация**

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

Записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии

3. Обзор программы: базовые принципы обеспечения качества.

##### **Документация**

Доклад учреждения, ответственного за обзор программы

4. Демографическая и социальная статистика:

- a) переписи населения и жилищного фонда;

##### **Документация**

Доклад Генерального секретаря

- b) статистика занятости;

##### **Документация**

Доклад Международной организации труда

- c) социальная статистика;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

- d) статистика наркотиков и наркомании и преступности;

**Документация**

Доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

- e) Вашингтонская группа по статистике инвалидности;

**Документация**

Доклад Вашингтонской группы

- f) статистика миграции;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

- g) статистика культуры;

**Документация**

Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

- h) гендерная статистика.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

## 5. Экономическая статистика:

- a) национальные счета;

**Документация**

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам

- b) статистика сельского хозяйства;

**Документация**

Доклад Группы друзей Председателя о статистике сельского хозяйства

Доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств

- c) статистика промышленности;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

- d) статистика международной торговли товарами;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

- e) статистика международной торговли услугами;

**Документация**

Доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами

- f) статистика услуг;

**Документация**

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике услуг

Доклад Ворбургской группы по статистике услуг

- g) статистика туризма;

**Документация**

Доклад Всемирной туристской организации

- h) статистика финансов;

**Документация**

Доклад Международного валютного фонда

- i) Программа международных сопоставлений;

**Документация**

Доклад Всемирного банка

- j) Оттавская группа по индексам цен;

**Документация**

Доклад Оттавской группы

- k) Делийская группа по статистике неорганизованного сектора;

**Документация**

Доклад Делийской группы

- l) комплексная экономическая статистика;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

- m) статистика информационно-коммуникационных технологий.

**Документация**

Доклад Партнерства для статистического измерения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития

- 6. Статистика природных ресурсов и окружающей среды:

- a) статистика окружающей среды;

**Документация**

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике окружающей среды

b) экологический учет;

**Документация**

Доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету

Доклад Лондонской группы по экологическому учету

c) статистика изменения климата.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:

a) Всемирный день статистики;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

b) координация и согласование статистических программ;

**Документация**

Доклад Комитета по координации статистической деятельности

c) международные экономические и социальные классификации;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

d) показатели развития;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

e) деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

f) развитие статистики в регионах.

**Документация**

Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

8. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).

9. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии Комиссии.

### Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии

Записка Секретариата о проекте многолетней программы работы Комиссии

10. Доклад Комиссии о работе ее сорок первой сессии.

## 2009/238

### Населенные пункты

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свои соответствующие резолюции о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат<sup>34</sup> и рассмотрев рекомендации Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в том числе рекомендацию, содержащуюся в адресованной Совету резолюции 22/9<sup>35</sup>:

- а) принял к сведению доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат<sup>36</sup>;
- б) постановил представить доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят четвертой сессии;
- в) просил Генерального секретаря представить доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2010 года.

## 2009/239

### Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок второй сессии и предварительная повестка дня ее сорок третьей сессии

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет:

- а) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок второй сессии<sup>37</sup>;
- б) утвердил следующую предварительную повестку дня сорок третьей сессии Комиссии:

---

<sup>34</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV/6), глава I, резолюция 2, приложение II.

<sup>35</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 8 (A/64/8), приложение I.

<sup>36</sup> E/2009/80.

<sup>37</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 5 (E/2009/25).

1. Выборы должностных лиц<sup>38</sup>.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

**Документация**

Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных освещений

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря об охране здоровья, заболеваемости, смертности и развитии

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Общие прения, посвященные вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2009 году

6. Общие прения, посвященные вкладу обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2010 году.
7. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Комиссии.

**Документация**

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Комиссии

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок третьей сессии.

<sup>38</sup> В соответствии с ее решением 2004/2 Комиссия сразу же по завершении своей сорок третьей сессии проведет первое заседание своей сорок четвертой сессии исключительно для избрания нового Председателя и других должностных лиц Комиссии в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

**2009/240****Продолжение рассмотрения Форумом Организации Объединенных Наций по лесам вопроса о средствах осуществления**

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на решение 8/2 Форума Организации Объединенных Наций по лесам<sup>39</sup>, в соответствии с которым Форум должен завершить рассмотрение на своей девятой сессии пункта 6 повестки дня на основе заключенного в квадратные скобки проекта текста, подготовленного в ходе неофициальных консультаций, проводившихся на его восьмой сессии<sup>40</sup>, принял к сведению намерение Председателя девятой сессии Форума провести неофициальные консультации для достижения между всеми государствами-членами договоренности относительно основных вопросов, о которых идет речь в проекте текста, заключенном в квадратные скобки<sup>40</sup>, и, в случае достижения договоренности по этим вопросам, санкционировал проведение в течение одного дня, исходя из имеющихся ресурсов и по возможности в самые ранние сроки в 2009 году, специальной сессии в рамках девятой сессии Форума в целях утверждения согласованного текста.

**2009/241****Сроки и место проведения девятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил провести девятую сессию Форума Организации Объединенных Наций по лесам 24 января — 4 февраля 2011 года в Нью-Йорке.

**2009/242****Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его восьмой сессии и предварительная повестка дня его девятой сессии**

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его восьмой сессии<sup>41</sup>;
- b) одобрил предварительную повестку дня Форума, изложенную ниже.

<sup>39</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 22 (E/2009/42)*, глава I, раздел C.

<sup>40</sup> E/CN.18/2009/WP.1.

<sup>41</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 22 (E/2009/42)*.



**Предварительная повестка дня девятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

**Документация**

Предварительная повестка дня и аннотации

3. Оценка прогресса в деле осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и достижения четырех глобальных целей в отношении лесов.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

4. Региональные и субрегиональные материалы.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

5. Леса в интересах людей, жизнеобеспечения и искоренения нищеты:
  - a) Общинное лесопользование;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

- b) Социальное развитие и общины коренных народов, а также другие местные и лесозависимые общины, включая права владения лесными угодьями;

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

- c) Социальные и культурные аспекты.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

6. Международный год лесов, 2011 год.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

7. Возникающие вопросы.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

8. Этап заседаний высокого уровня.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

Записка о Совместном партнерстве по лесам

9. Диалог с участием многих заинтересованных сторон.

**Документация**

Записка Секретариата, сопровождающая документы для обсуждения, представленные основными группами

10. Укрепление сотрудничества и координации стратегий и программ, включая предоставление дальнейших методических указаний для Совместного партнерства по лесам.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

Рамочная программа Совместного партнерства по лесам на 2010 и 2011 годы

11. Средства осуществления.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря

12. Целевой фонд Форума.

**Документация**

Записка Секретариата

13. Прочие вопросы.  
14. Сроки и место проведения десятой сессии Форума.  
15. Предварительная повестка дня десятой сессии Форума.  
16. Утверждение доклада о работе Форума на его девятой сессии.

**2009/243**

**Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с экономическими и экологическими вопросами**

На своем 42-м пленарном заседании 29 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат<sup>42</sup>;

б) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе ее двадцать пятой сессии, Найроби, 16–20 февраля 2009 года<sup>43</sup>;

---

<sup>42</sup> E/2009/80.

<sup>43</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение №25 (A/64/25).*

с) доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать пятой сессии, Найроби, 5–12 мая 2009 года<sup>44</sup>.

## **2009/244**

### **Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок восьмой сессии**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет:

- а) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок седьмой сессии<sup>45</sup>;
- б) одобрил нижеследующую предварительную повестку дня и документацию сорок восьмой сессии Комиссии:

#### **Предварительная повестка дня и документация сорок восьмой сессии Комиссии социального развития**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

Доклад Генерального секретаря о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех: взаимосвязь между задачей обеспечения полной занятости для всех и задачей социальной интеграции

- а) приоритетная тема: социальная интеграция;

#### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о содействии социальной интеграции

- б) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
  - i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
  - ii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;

<sup>44</sup> E/2009/58.

<sup>45</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 6 (E/2009/26).*

- iii) Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;
- iv) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;

**Документация**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов

Доклад Генерального секретаря об учете интересов инвалидов в деятельности в области развития

Доклад Генерального секретаря о результатах первого обзора и оценки хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

- c) новые вопросы;
4. Вопросы программ и другие вопросы.

**Документация**

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на двухгодичный период 2012–2013 годов: подпрограмма 3 «Социальная политика и развитие» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

5. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии.

**2009/245**

**Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с решением 47/101 Комиссии социального развития утвердил назначение следующих пяти кандидатов в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций:

- a) Кристиан **Комильё** (Франция) — на двухгодичный срок, начинающийся 1 июля 2009 года и заканчивающийся 30 июня 2011 года;
- b) Бина **Агарвал** (Индия), Ешим **Арат** (Турция), Эвелина **Данино** (Бразилия) и Юлия **Салай** (Венгрия) — на срок, начинающийся с даты утверждения Советом и заканчивающийся 30 июня 2013 года.

**2009/246****Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее восемнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация девятнадцатой сессии**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее восемнадцатой сессии<sup>46</sup>;

b) постановил, что основной темой девятнадцатой сессии Комиссии будет «Защита от незаконного оборота культурных ценностей»;

c) постановил также, что основной темой двадцатой сессии Комиссии будет «Защита детей в цифровую эпоху: борьба с противоправным использованием технологий для надругательства над детьми и их эксплуатации», если только Комиссия не примет иного решения на своей возобновленной восемнадцатой сессии с учетом того, что государства-члены могут представить иные предложения о темах для обсуждения;

d) принял к сведению предложение обсудить тему «Новые и новейшие формы транснациональной организованной преступности, включая экологическую преступность» в качестве основной темы двадцать первой сессии Комиссии;

e) настоятельно призвал государства-члены представлять проекты резолюций за месяц до открытия сессий Комиссии и еще раз напоминает о необходимости прилагать к проектам резолюций информацию о предположительном охвате предлагаемой деятельности и предлагаемом графике ее выполнения, а также указание имеющихся ресурсов и любую другую уместную информацию в соответствии с требованиями, изложенными в приложении к резолюции 4/3 Комиссии;

f) утвердил нижеприведенную предварительную повестку дня и документацию девятнадцатой сессии Комиссии, а также решение о проведении девятнадцатой сессии в течение пяти дней, в виде исключения и без последствий для будущей практики.

**Предварительная повестка дня и документация девятнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

**Документация**

Предварительная повестка дня с аннотациями

3. Тематические обсуждения: «Защита от незаконного оборота культурных ценностей».

<sup>46</sup> Там же, *Дополнение № 10* (E/2009/30).

### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о защите от незаконного оборота культурных ценностей

Записка Секретариата (*при необходимости*)

4. Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
  - a) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;
  - b) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;
  - c) ратификация и осуществление международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;
  - d) прочие вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия;
  - e) прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельности сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов.

### **Документация**

Доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о международном сотрудничестве в целях предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в целях оказания помощи жертвам похищения людей

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией

Доклад Генерального секретаря о помощи в осуществлении универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

5. Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения.

### **Документация**

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Записка Секретариата (*при необходимости*)

6. Рассмотрение выводов и рекомендаций двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря о работе двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

7. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Доклад Генерального секретаря о специальных дополнительных правилах обращения с женщинами, находящимися в заключении, и женщинами, в отношении которых применяются меры, связанные или не связанные с содержанием под стражей

Доклад Генерального секретаря о смертной казни и применении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь

8. Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы:
  - а) деятельность рабочей группы по вопросам управления и финансирования;
  - б) директивные указания по стратегическим и бюджетным вопросам для Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

**Документация**

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Доклады Директора-исполнителя (*при необходимости*)

Записки Секретариата (*при необходимости*)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Записка Секретариата, препровождающая доклад рабочей группы по вопросам управления и финансирования

9. Предварительная повестка дня двадцатой сессии Комиссии.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее девятнадцатой сессии.

**2009/247****Назначение членом Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить решение, принятое Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии, о повторном назначении Элизабет **Вервиль** (Соединенные Штаты Америки) и назначении Стюарта **Пейджа** (Австралия) и Александра Владимировича **Змеевского** (Российская Федерация) в состав Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

**2009/248****Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят второй сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят третьей сессии Комиссии**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят второй сессии и одобрил изложенную ниже предварительную повестку дня и документацию пятьдесят третьей сессии Комиссии при том понимании, что без каких-либо дополнительных расходов в Вене будут проведены межсессионные совещания с целью окончательного согласования пунктов, подлежащих включению в предварительную повестку дня, а также требований в отношении документации пятьдесят третьей сессии.

**Предварительная повестка дня и документация пятьдесят третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

**Документация**

Предварительная повестка дня и аннотации

**Нормативный сегмент**

3. Тематические прения [*тема будет определена позднее*].
4. Последующие меры по осуществлению Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков.

**Документация**

Доклады Секретариата (*при необходимости*)

5. Совершенствование процедур сбора, представления и анализа данных с целью наблюдения за ходом осуществления Политической



декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков.

#### **Документация**

Доклады Секретариата (*при необходимости*)

6. Сокращение спроса на наркотики: положение в области злоупотребления наркотиками в мире.

#### **Документация**

Доклад Секретариата

7. Незаконный оборот наркотиков и их предложение и связанные с этим меры:
  - a) положение в области незаконного оборота наркотиков в мире и рекомендации вспомогательных органов Комиссии;
  - b) сокращение незаконного предложения наркотиков;
  - c) контроль над прекурсорами и стимуляторами амфетаминового ряда;
  - d) международное сотрудничество в деле искоренения незаконного культивирования растений, используемых для производства наркотических средств и психотропных веществ, и в области альтернативного развития.

#### **Документация**

Доклады Секретариата (*при необходимости*)

8. Борьба с отмыванием денег и расширение сотрудничества в правоохранительной области с целью укрепления международного сотрудничества:
  - a) борьба с отмыванием денег;
  - b) сотрудничество в правоохранительной области.

#### **Документация**

Доклады Секретариата (*при необходимости*)

9. Осуществление международных договоров о контроле над наркотиками:
  - a) изменения в сфере применения контроля над веществами;
  - b) Международный комитет по контролю над наркотиками;
  - c) международное сотрудничество с целью обеспечить наличие наркотических средств и психотропных веществ для использования в медицинских и научных целях;
  - d) другие вопросы, возникающие в связи с международными договорами о контроле над наркотиками.

**Документация**

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2009 год

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2009 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

Записки Секретариата (*при необходимости*)

**Оперативный сегмент**

10. Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии по наркотическим средствам как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления:
  - a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и директивные указания;
  - b) роль Комиссии как руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности:
    - i) укрепление программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
    - ii) административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления.

**Документация**

Доклад Директора-исполнителя

Записки Секретариата (*при необходимости*)

\* \* \*

11. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комиссии.
12. Прочие вопросы.
13. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят третьей сессии.

**2009/249****Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2008 год<sup>47</sup>.

**2009/250****Предлагаемая поправка к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению записку Генерального секретаря<sup>48</sup>, касающуюся предложения правительства Многонационального Государства Боливия о внесении поправок в пункты 1(с) и 2(е) статьи 49 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с протоколом 1972 года<sup>49</sup>, постановил со ссылкой на пункт 1 статьи 47 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года<sup>49</sup>, приступить к выполнению процедур, установленных в пункте 1(б) данной статьи, который предусматривает, что следует опросить стороны, принимают ли они предложенную поправку, а также просить их представить Экономическому и Социальному Совету любые замечания по поводу этого предложения.

**2009/251****Периодичность и продолжительность возобновленных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свое решение 1997/235 от 21 июля 1997 года, а также на раздел XI резолюции 61/252 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года и резолюцию 16/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 27 апреля 2007 года<sup>50</sup> и приняв во внимание резолюции 52/13 Комиссии по наркотическим средствам<sup>51</sup> и резолюцию 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, постановил<sup>52</sup>:

<sup>47</sup> Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2008 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.XI.1).

<sup>48</sup> E/2009/78.

<sup>49</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

<sup>50</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 10* (E/2007/30/Rev.1), глава I, раздел D.

<sup>51</sup> Там же, *2009 год, Дополнение № 8* (E/2009/28), глава I, раздел C.

<sup>52</sup> Там же, *Дополнение № 10* (E/2009/30), глава I, раздел D.

а) учредить постоянную межправительственную рабочую группу открытого состава по совершенствованию управления и финансовому положению Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, мандат которой будет действовать до сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которые будут проведены в первой половине 2011 года, когда эти комиссии проведут тщательный анализ функционирования упомянутой рабочей группы и рассмотрят вопрос о продлении ее мандата;

б) начиная с 2010 года Комиссия по наркотическим средствам и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будут ежегодно проводить свои возобновленные сессии во второй половине года;

в) ежегодные возобновленные сессии Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию будут проводиться в течение одного дня, если соответствующая комиссия не примет в предшествующем году какого-либо иного решения;

г) возобновленные сессии Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию будут проводиться одна за другой.

## **2009/252**

### **Расширение состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея просила Совет учредить Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на последующие резолюции Ассамблеи, в соответствии с которыми был расширен членский состав Исполнительного комитета:

а) принял к сведению просьбу о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, содержащуюся в письме Постоянного представителя Словении при Организации Объединенных Наций от 10 марта 2009 года на имя Генерального секретаря<sup>53</sup>;

б) рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее шестьдесят четвертой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета с семидесяти восьми до семидесяти девяти государств.

---

<sup>53</sup> E/2009/47.

**2009/253****Совещание международной группы экспертов по теме «Коренные народы: развитие с сохранением культуры и самобытности — статьи 3 и 32 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов»**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил санкционировать проведение трехдневного совещания международной группы экспертов по теме «Коренные народы: развитие с сохранением культуры и самобытности — статьи 3 и 32 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» и просил представить Постоянному форуму на его девятой сессии доклад о результатах совещания.

**2009/254****Дата проведения девятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил провести девятую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов с 19 по 30 апреля 2010 года.

**2009/255****Предварительная повестка дня девятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет одобрил изложенную ниже предварительную повестку дня девятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Дискуссия по специальной теме года «Коренные народы: развитие с сохранением культуры и самобытности — статьи 3 и 32 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов».
4. Права человека:
  - a) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
  - b) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и другими специальными докладчиками.
5. Полдневная дискуссия по Северной Америке.
6. Всеобъемлющий диалог с шестью учреждениями и фондами системы Организации Объединенных Наций.

7. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы.
8. Проект повестки дня десятой сессии Постоянного форума.
9. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его девятой сессии.

## **2009/256**

### **Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами социальных прав и прав человека**

На своем 44-м пленарном заседании 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

- a) доклад Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его шестой сессии<sup>54</sup>;
- b) записку Генерального секретаря о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин<sup>55</sup>;
- c) доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи: прогресс и трудности в том, что касается благополучия молодежи и ее роли в гражданском обществе<sup>56</sup>;
- d) доклад Комиссии по наркотическим средствам о результатах этапа заседаний высокого уровня пятьдесят второй сессии Комиссии по наркотическим средствам, посвященного прогрессу в реализации целей и задач, поставленных в Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии<sup>57</sup>;
- e) устный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- f) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сороковой и сорок первой сессий<sup>58</sup>;
- g) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении экономических, социальных и культурных прав<sup>59</sup>;
- h) доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его восьмой сессии<sup>60</sup>.

---

<sup>54</sup> E/2009/62.

<sup>55</sup> A/64/79-E/2009/74.

<sup>56</sup> A/64/61-E/2009/3.

<sup>57</sup> A/64/92-E/2009/98.

<sup>58</sup> E/2009/22.

<sup>59</sup> E/2009/90.

<sup>60</sup> E/2009/43.

**2009/257****Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с ролью системы Организации Объединенных Наций в осуществлении заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях<sup>61</sup>;

б) доклад Генерального секретаря о теме этапа координации: роль системы Организации Объединенных Наций в реализации согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития<sup>62</sup>.

**2009/258****Последующая деятельность в связи с пунктом 56 Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, учитывая пункт 56 Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития<sup>63</sup>:

а) просил Секретариат к 15 сентября 2009 года представить подробные доклады по следующим вопросам:

i) содействие принятию и укреплению скоординированных мер реагирования системы развития и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в контексте осуществления положений Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и последующей деятельности в связи с ним в целях повышения последовательности и согласованности действий в интересах формирования консенсуса в отношении стратегий, связанных с мировым финансово-экономическим кризисом и его последствиями для развития;

ii) реализация соглашений между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями во взаимодействии с этими учреждениями с уделением повышенного внимания, в частности, укреплению взаимодействия и сотрудничества между Организацией Объединенных

<sup>61</sup> A/64/64-E/2009/10.

<sup>62</sup> E/2009/56.

<sup>63</sup> Резолюция 63/303 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Наций и бреттон-вудскими учреждениями, а также возможностям содействия выполнению их соответствующих мандатов;

iii) возможное учреждение специальной группы экспертов по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, включая анализ круга ведения учрежденных ранее специальных групп экспертов и всех связанных с ними значимых факторов и опыта работы; эта группа могла бы оказывать независимую техническую экспертную консультационную и аналитическую помощь, что способствовало бы принятию обоснованных международных мер и политических решений и налаживанию конструктивного диалога и обменов между директивными органами, научными кругами, соответствующими учреждениями и гражданским обществом;

b) просил Председателя Экономического и Социального Совета как можно скорее после этого провести неофициальные консультации открытого состава с участием, при необходимости, соответствующих учреждений;

c) постановил рассмотреть прогресс, достигнутый в обсуждении этих вопросов, на своей возобновленной основной сессии 2009 года, которая должна открыться в день, установленный Председателем Совета в консультации с государствами-членами с учетом запланированных на этот год крупных конференций и мероприятий.

## **2009/259**

### **Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

a) обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16<sup>64</sup>;

b) краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета о работе специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>65</sup>.

---

<sup>64</sup> A/64/87-E/2009/89.

<sup>65</sup> A/64/76-E/2009/60.



**2009/260****Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации, программными и другими вопросами**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы о программах младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов в организациях системы Организации Объединенных Наций<sup>66</sup>.

**2009/261****Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу<sup>67</sup>.

**2009/262****Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с региональным сотрудничеством**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях<sup>68</sup>;
- b) экономическая ситуация в 2008–2009 годах в регионе Европейской экономической комиссии: Европа, Северная Америка и Содружество Независимых Государств<sup>69</sup>;
- c) обзор экономического и социального положения в Африке, 2009 год<sup>70</sup>;
- d) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2009 год<sup>71</sup>;

<sup>66</sup> A/64/82-E/2009/82.

<sup>67</sup> A/64/78-E/2009/66.

<sup>68</sup> E/2009/15 и Add.1.

<sup>69</sup> E/2009/16.

<sup>70</sup> E/2009/17.

<sup>71</sup> E/2009/18.

- е) Латинская Америка и Карибский бассейн: экономическое положение и перспективы, 2008–2009 годы<sup>72</sup>;
- ф) резюме обзора социально-экономического развития в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в 2008–2009 годах<sup>73</sup>.

### **2009/263**

#### **Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с экономическими и социальными последствиями израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению записку Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах<sup>74</sup>.

### **2009/264**

#### **Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с устойчивым развитием и окружающей средой**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря о Союзе Организации Объединенных Наций между государственным и частным секторами в интересах развития сельских районов<sup>75</sup>;
- б) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций»<sup>76</sup>.

### **2009/265**

#### **Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о фи-

---

<sup>72</sup> E/2009/19.

<sup>73</sup> E/2009/20.

<sup>74</sup> A/64/77-E/2009/13.

<sup>75</sup> E/2009/72.

<sup>76</sup> A/64/83-E/2009/83.

нансировании Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах о работе его четвертой сессии<sup>77</sup>, постановил, что пятая сессия Комитета будет проходить в Женеве с 19 по 23 октября 2009 года, и одобрил предварительную повестку дня пятой сессии Комитета, содержащуюся в его докладе о работе его четвертой сессии<sup>78</sup>.

## **2009/266**

### **Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с учебными и научно-исследовательскими учреждениями Организации Объединенных Наций**

На своем 45-м пленарном заседании 31 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет постановил принять к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета<sup>79</sup>.

---

<sup>77</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год, Дополнение № 25 (E/2008/45).*

<sup>78</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год, Дополнение № 25 (E/2008/45), глава IV, пункт 88.*

<sup>79</sup> E/2009/84.